



المركز الجامعي عبد الحفيظ بوالصوف لميلة

المرجع:

معهد الآداب واللغات
قسم اللغة والأدب العربي

الوسائل التعليمية ودورها في تنمية مهارة الطفل دراسة ميدانية في رياض الأطفال بميلة

مذكرة مقدمة لنيل شهادة الليسانس في اللغة والأدب العربي
تخصص: لغة عربية

إشراف الدكتور:

موسى كراد

إعداد الطالبات:

* _ فاطمة الزهراء بوقزولة

* _ آمنة بوكفوس

* - إيمان قادري

السنة الجامعية: 2017/2016



الحمد والشكر

الحمد لله والصلاة والسلام على اشرف المرسلين .

الحمد والشكر للمولى عز وجل الذي منحنا الصحو والعزيمة لانجائنا هذا العمل المتواضع يشرفنا أن
تتقدم بشكر خاص للدكتور المشرف "موسى كراد" صاحب الفضل الأول في هذه
المذكرة، الذي كان خير سند ونشكره على توجيهاته وإرشاداته القيمة.

كما تتقدم بحزبل الشكر والعرفان إلى كافة الأساتذة الذي قابلناهم في مشوارنا
الدراسي .

كما لا يفوتنا أن نشكر كل الأعضاء العاملين بمؤسسة مروضة الأطفال بميلة (الإرشاد و
الإصلاح)، أين أجربنا دراستنا الميدانية .

وإلى كل من وقف بجانبنا وساعدنا على إتمام هذا البحث من قريب أو بعيد .

فاطمة الزهراء & آمنة & إيمان

إلى

لكل طريق نهاية وما نزلت حمل عبء الشوق الذي سيرافقني مدى الحياة ها أنا قد أودعها بكل ما فيها ليبقى
غيرها بين أنفاسي وتحفري في ذكرياتي اهدي نجاحي إلى من ساهم في وصولنا لطريق النهاية إلى كل من علمني
شيئاً جديداً وغذى فكري بالعلم والمعرفة إلى كل من وقف بجانبنا وساعدنا في كل المصاعب إلى كل
أساتذتنا ودكاترتنا في الجامعة إلى من جرع الكأس فارغاً ليسقيني قطرة حب إلى من كلت أنامله ليقدّم لنا
لحظة سعادة إلى من حصّد الأشواك عن دربي ليعهد لي طريق العلم إلى القلب الكبير إلى والدي إلى من أعطاني
الحب والحنان إلى ممرز الحب وبلسم الشفاء إلى القلب الناصع بالياض إلى والدتي إلى سندي ومن أثروني على
نفسهم إلى من علموني علم الحياة ، إلى من اظهروا لي ما هو أجمل من الحياة أخواتي ، إلى صديقات ومرقيات دربي
طول المشوار الدراسي .

إيمان قادري



أهدي ثمرة جهدي إلى روح أبي " اللهم اسكنه فسيح جناتك " إلى التي
كانت مصدر فرحي في حزني ، مصدر قوتي في ضعفي وبريق أملي في يأسِي .
إلى أمي أطال الله عمرها وحفظها لنا .
إلى من أظهروا لي ما هو أجمل من الحياة إخوتي ، كما أهديتها إلى
جميع الصديقات ومرفقات دربي طول المشوار الدراسي .
إلى كل من أعانني من قريب أو بعيد ولم يتبع المقام لذكره بكلمة طيبة .

آسنه بو كفوس

الحمد لله

لك الحمد مرربي على عظيم فضلك وكثير عطائك ، وأشكر ك على

نعمة العلم التي أنعمت بها علي ، لا يسعني في هذه اللحظات إلا أن

اهدي ثمرة هذا العمل إلى من علمني حب الحياة وحب الخير وحب العمل ،

إلى من لا يوجد قبلهما من بعد الله ورسوله خير منهما في الوجود

أبي وأمي حفظهما الله ومرعاهما وأطال في عمرهما ، إلى من

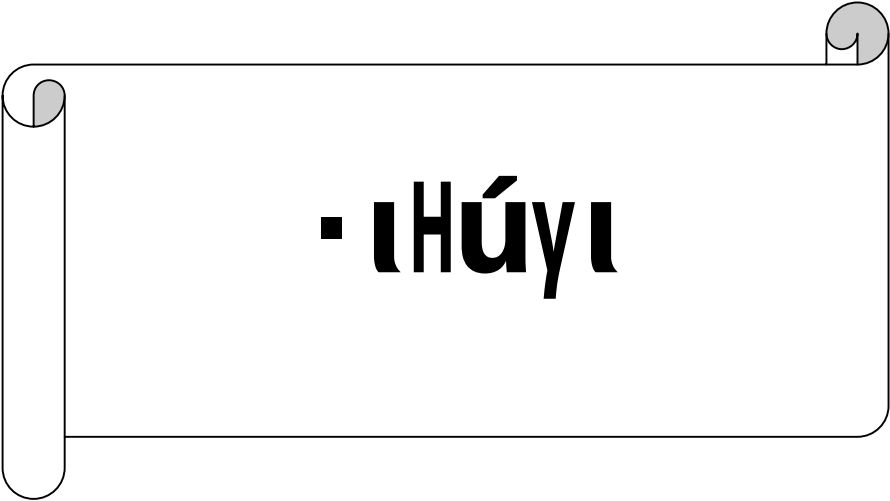
أظهروا لي ما هو أجمل من الحياة أخي وأخواتي ، إلى من شجعني

وكان رفيق درربي ، إلى أصدقائي الذين قاسموني كؤوس

الحياة وعلقمها وتقاسمنا ذكريات الدراسة وإلى كل من

وسعتهم ذاكرتي ولم تتسع لهم هذه الصفحة .

فاطمة الزهراء بو قزولة



φΞ'Λθ' ΛςΙθ ΖθΚς 'Ηχλχιΰθ' 'Ηχιλΰθ' μ'ηΛ' μλ 'λπ 'νηΛ 'Ηχλχιΰθ' ΰ'Ξςθ' Λ·οΰο
 υ' 'Ι'λθ'Ι' Ιΰχ' ώς ϐ'Ι'λςιΰλθ' 'ΕΛςΩ φα ΩχΛΞθ' κΙεθ'ς ΛςΦθ' γχεΕο φα ο·ΰιθ υΚθ'
 μλ 'ΕΛςΛΥ μλ 'ΕΛςΛΥ Δ·Σ' ΰ· ϐ·ϐ'Λθ' μλ '·Λι 'Ηχλχιΰθ' ΰ'Ξςθ' τιϊ φλχιΰθ' κ'Χν
 .Ε'χΕθ' 'Ι'χΛςΛΥ

υΙ'ο ΰ'Ξς 'ρνςηθ 'ρλΞ' τ'ο' ΖθΚθ ϐκθ'ΰθ' Λ'Φδ' τ'οΠ φα 'πΛ'Πον' τθ' σΙ' 'λ 'Κπ
 'Ηχλχιΰθ' ΰ'Ξςθ' κ'ΙθθΞ' μ' ΰςεθ' μηλχ 'Κρ·ς ϐΗαΛΰλθ'ς κΙΰθ' 'Α'Ξοη' 'Ηχιλ'Ι γχεΕο τθ'
 κΙΰλθ' μχ· ΰ'Ι'β'θ' 'ΕΙ'χΜ τθ' υΙ'χ 'λλ ϐΗχ·Κ'Βς 'εχςΠο Λθ'η' φλχιΰθ' ΰ'δςλθ' ΰ'ΨΒχ
 μ'Ξνó' 'ρ· Λλ φθ' ΰ'Ε'Λλθ' κπ' μλ Λ·οΰο 'Υχε ϐΗεςβθ' 'ΗιΕΛλ φα 'ΗΣ'θς κΙΰολθ'ς
 μλ ο· Φχεχ 'λ· Λθ'οιθ 'ΕΙχΙΠ 'Ηχι·δ' μλ 'ΗιΕΛλθ' ξΙπ φα οχΙθ μςηχ 'λθ' 'ΛΧν οο'χΕ φα
 'Απ'ςλς Ρ'Σθ μλ οχΙθ 'λ τιϊς ϐκ'Ι' ΰηΠ· ξςλν τιϊ Λθ'ο 'Υχε 'Ηβιθθλ ΰ'λς'Ι
 'Ηχλπ'ις ϐ'Ηχι·εθΞλθ' οοχ'ΣθΠ μχςηθ φα Λθ'ι' Ιΰ·' οθ μςηχ 'λλ ϐ Ρ'θ ΰηΠ· 'Ι'Λιδς
 'Η'χ· Λχας'ο 'ΕΛςΛΥ τιϊς ϐ'ρ· 'Ηχ'νΰθ' 'ΕΛςΛΥ τιϊ μςλιΰλθ'ς μςχ·Λλθ' Ιη' 'ΗιΕΛλθ' ξκπ
 ΙΕ τΣδ' τθ' 'ρ'οχλνθς ο·π'ςλ ΜχβΕος ϐοο'Λιδ ΦχΠνθ φα κπ'Ξο ΰβΦιθ 'ΗχςΞς 'Ηλ'Èλ
 . μηλλ

'Ηχ'ΙΛ· κςεο 'Ηχλχιΰθς 'Ηχς·Λο 'ΗΞΞ'λη ΰ'βΦι' Τ'χΛ 'Ηχλπ' Ιη'οο γφνλθ' 'Κπ μλς
 γας 'Ηχλχιΰθ'ς 'Ηχς·Λοθ' 'Ι'λΙθθ' κρθ κΙεθς ϐ'Ηχ'Ιο·ώ' 'ΗΞΛΙλιθ κρθςθΙ ΰ·δ ΰ'βΦι'
 'ΙΞχθ 'ΗιΕΛλθ' ξΙρα ϐΰλ'ηολθ' υςΞθ' ςλνθ' τιϊ κπΙ'Ξο 'λη 'ΗΛΧνλ 'Ηχλι'Ι 'Αχθ'Ξ'
 ς ϐ'Ηχςίθ' οοΛ'ρλς ΰβΦθ' Ν'ςΕθ 'Ηιλ'Πθ' 'Ηχλνθ' 'ΗιΕΛλ φπ 'λ ΛΙε· ΝχΛΙοιθ 'ΗιΕΛλ
 ϐκΙΰοιθ ΙΰοΞλ ςπς 'Ηχ'Ιο·ώ' 'ΗιΕΛλθ' τθ' ΰβΦθ' ΰΣχ τ'οΕ ΖθΚς οο'Ι'ΙΰοΞ'ς ϐοο' ώςχλ



‘Ι “χνεοθ’ Απ“νλθ’ φα ΛςΦοθ’ ΗΒχον ‘Κπς ΗιΕΛλθ’ ξΚπ φα οθ ΕΙΨλθ’ ‘Ι ‘Λ·Θθ’ Α“Ξοηώς
·ΗχλχιΨοθ’ Ψ“Ξςθ’ς Ψχπ“οθ’ς

ΨΣ‘ςοθ’ ΨχρΞο τιΐ ΨλΨο Κ’ ΗχλχιΨοθ’ ΗχιλΨθ’ φα ΗχΞ“Ξ“ Ηλ“ΐΙ ΕλχΘΐ’ ξΚπ ΙΨο ς
ΨΕ‘Λλθ’ς ‘Ι ““βθ’ ΩχλΒθ Η·Ξνθ“. “ρνΐ Τ“νίοΞώ’ μηλχ ώ οχιΐς ρκίΨολθ’ς κίΨλθ’ μχ·
“ρΒλΙ φα “πΛω ς “ρΟχλπ“ Μ·ν ‘Κρ· ς ρ Ρ “Θ οΒς· Ψ“βΦΐ’ Τ “χΛ ς κ“ΐ οΒς· ΗχλχιΨοθ’
“λ ςπ ΜχλΟλθ’ κχιΨοθ’ μ“ κχιΨοθ’ς Ηχ·Λοθ’ φα μςΣ“Οθλθ’ Ιη“ Κ’ ρΨ“βΦΐ’ Τ “χΛ Αλ‘Λ· φα
. ΗχΨδ‘ςθ’ ς ΕΛ·Θθ’ μλΥοο ΗχλχιΨο Ψδ‘ςλ τιΐ “χν·λ μ“η

μλ ώ Ψλοηο ώ Ψ“βΦΐ’ σΙθ Τΐΐ’ ‘Ι ‘Λ“ρλ μ’ ‘Ι νχ· ς ΕλχΩη ‘ΥΕ·Ψ ‘ΙΛ“Π’ Ιδς
ΗΦ·ΟΛλθ’ ‘Ι ‘Λ·Θθ’ κίΨο τθ’ υΙ“χ υΚθ’ σςΟΕλθ’ ‘Ι ‘Κ ΗχλχιΨοθ’ Ψ“Ξςθ’ Λ“χΟθ’ ΨΕθ
ςΕν Ηχ·“Βχ’ ‘Ι “π“Βο’ γεΕο Τΐΐ’ ‘Ι “χςΟΞλ ΨΨΒο ΨςΛΧ ‘ΙΕο ς ρ“ρθ ΗΦΦΟλ Ψ‘Ιπ·
: Ηχθ“οθ’ ‘Ι ώ“Ξοθ’ ΓΛΦν ζθΚ μλ “δΕΦν‘ς ΩλοΒλθ’

Η“χ· ΗΥςΛθ’ Ψπς à Ψ“βΦΐ’ σΙθ ‘Ι ‘Λ“ρλθ’ Ηχλνο φα ΗχλχιΨοθ’ Ψ“Ξςθ’ ΛςΙ “λ
ΗχΨά‘Ι ΕΛ“Ωό κ“ρΞό’ φα ΗΥςΛθ’ ΗλιΨλ ΛςΙ τιΒΟχ “ρχας ρΨβΦθ’ ΗχΣΘΠ μχςηοθ Ηλ“Ελ
à κχιΨοθ’ ΨΒ’ μλ ΨβΦθ’

Ι“δ υΚθ’ ΦΞΞΐ’ς ΦΐςΥςλθ’ Ωά‘Ιθ’ς ‘ΥΕ·θ’ ‘Κπ Ηχθ“ηΠ’ ΨΩλο Ηι“Ξΐ’ ξΚπ ‘Ι ν“η
φα ΗχλχιΨοθ’ Ψ“Ξςθ’ Ηχλπ“ Μ‘Λ· ς ρ“χΠα ““χΠ ΕΛςηΚλθ’ ‘Ι “χθ“ηΠό’ ξΚπ “χ“Υδ ΕΛςΙ· τθ’
ΗΞ‘ΛΙθ’ Ψ·δ “λ ‘Ι ‘ςνΞ Αθ“ίθ’ φα γΛίΐΞο Φοθ’ οχΙθ ‘Ι ‘Λ“ρλθ’ ΛχςΦος ΨβΦθ’ μχςηο
Η·“Ωλ· μ“η ‘Κπ Ψηα ρμχνχΨλ ΦλΞΒς Φιεΐ ΑΥν τθ’ ΐ“ΟΕο ‘Ι ‘Λ“ρλθ’ ξΚπ μώ ζθΚς
φα “πΛςΙς ΗχλχιΨοθ’ Ψ“Ξςθ’ " :Φθ“οθ’ μ‘ςνΨθ“. Τ“Β υΚθ’ ‘ΥΕ·θ’ Ψ“ηΠ’ Μ‘Λ·ό Ωά‘Ιθ’
“ΨβΦθ’ ΕΛ“ρλ Ηχλνο



ὁ ἄποη'ς ἡλχιῖοθ' κθ'ἰ ἰςθς φα ἡεἰλθ' ἄνθ·ήλ :ῥνλ ἡχθ'κ Ωα'ςἰ ζ'νπ ἰν'ης
 ὕεΕ ἰ'Λθ' φα ὕχιεθ'. ςθς ἡλπ'Ξλθ'ς β'ρχιἰ κςεθ φθθ' ἰ'·λθ'ς ΝΞἰ'ς ῥθώ·Βλ
 .ἡχεχ·Φθθ' ἰ' ἄν'Ξιθ'

ἰ' ἄν'Ξιθ' ῥ· ἰ'λθπ' ἡλχιῖοθ' Ελπ'Χ ΝΛιχ ονςη φα ΨςΥςλθ' ἰ'Κπ ἡλπ' ΜΛ·θς
 ἡΞΛ'λλθ' ἡΦΠνἰ'ς ὁδ'ςλθ'ς ἡλχιῖοθ' ὕ'Ξςθ' φπς φθ'Εθ' ἄνθς τθ' ῥθΠν μλ ἡχεχ·Φθθ'
 Λχθχ Λλἰ' ἰ'Κπς β'ἡχςἰθ' ἰ'Λ'ρλθ' ἡΣ'θ ὕ'βφῶθ ὕλ'Πθ' ςλνθ' γχεΕθ φα κπ'Ξθ φθθ'
 : ῥνλς ῥνἰ ἡ·Βό' ἄνχιἰ Διθ φθθ' ἰ'ώ'ηΠό'ς ἰ'ώ'·Ξθθ' μλ Ιχἰῖθ'

μλ ἡῖ·θλθ' ΝχΛιθθ' ἡεχλφς ἡλχιῖοθ' ὕ'Ξςθ' μχ· ἄ'ΣΕ' ἡθ'ἰ ἡδÈἰ ΙΒςθ ὕπ
 à ἰ'λἰῖθ' ὁΛΦ

ἰ'Λ'ρλθ' ἡλνθ φα ἄπΛςΙς ἡλχιῖοθ' ὕ'Ξςθ' μχ· ἄ'ΣΕ' ἡθ'ἰ ἡδÈἰ ΙΒςθ ὕπ
 à ὕ'βφἰ' σιθ ἡῖ·Λἰ' ἡχςἰθ'

ἡΞ'Λιθ' ξΚπ ταςθ φθθ' ὁ'ἰπἰ' ὕλβλ ἡἰ'Ξἰ' ζιθ μἰ ἡ·Βό' ἰιηΠ ἰδς
 υςἰθ' ὕβφθ' ἰ'Λ'ρλ ἡλνθ φα ῥθ'χΙΒθς ἡλχιῖοθ' ὕ'Ξςθ' Λςἰ :ἡΣ'θ ῥχθ' ὕςΣςθ'
 ὁΛῖοθ' ὁΙρ· ἡΞ'Λιθ' ξΚπ ἰἰ'Β' Κρθ ς β(ἡ·θηθ' ς Εἰ'Λεθ' βκÈηθ' βΨ'λθΞώ) ἡΣ'θ
 τιἰ ὁΛῖοθ' ῥνλ βἡἰἰΛα ὁ'ἰπ' φΞχ'Λθ' ὁΙρθ' μλ ἀλβθχς ἡλχιῖοθ' ὕ'Ξςθ' Λςἰ τιἰ
 . ἡχἰλῖθ' ξΚπ φα ἡλἰῖθ' ΛςΙς ἡχβ Σθ' ἰ'ΜχρΒθθ'ς ὕ'βφἰ' Τ ἄ'Λ ἡ'χ·

φβΣςθ' Αρνλθ'. Λλἰ' γιῖοχ β'Λχθη ὕΕ·θ' ἄρνλ ἰ'βθΞ' μχΒρνλ Λ'λθΞ' κθ ἰδς
 ἄπΛχΞβθ κθ ἡχλἰἰ Α'ον τιἰ ὕςΣΕθ' ὕΒ' μλ ἰ'Κπς βἡΞ'Λιθ' ΑΞ'ν υΚθ' φριχΙΕθθ'
 μἰ Λ·ῖχ Αρνθ' ἰ'Κπ μ' ἄη βΕΛπ'Χιθ ἡχἰῖθ' ἰ' ἄ'Φῖλθ' Ωλ κΒΞνχ ἄ·ς βἡἰ'ςΥςλ ἡεχλφ·
 ἰ'ἰ'ΣΕό' Τ ῖ· ἰ'Λχ' οχα κθς φ'ΣΕό' Αρνλθ' ζθΚης β'χλης ἄ'βχη ἡχ·ῖο ΕΛπ'Χθ'
 .ΛηΚθ'· ΕΛχΙΒθ'



ἡβδς" μ'ςνῖ ἰεὸ ὕςῖ ὕςβθ' :μχῖσας ἡλιελ τιῖ ἡιλοπλ ἡΞ'ΛΙθ' ἰτῖΒ ἰδς
 ἡχλχῖϑθ' ὕϑΞςθ' ὕςῖ ἡΕ·λθ' ἡΕ·λ ἡΕῶ τιῖ ὕλπ ἰδς κχπ'βλθ'ς ἰ'ΕἰΦΣλθ' Ωλ
 μ'ςνῖ· τῖΒ φν'ϑθ' ἡΕ·λθ'ς ῖῖ'ςνς ἡΛ'ρλθ' ὕχλϑθ φν'ϑθ' ἡΕ·λθ' ῖῖ'ρλπς ῖῖ'ςν
 Αρνλ μ'ςνῖ ἰεὸ τῖΒα φν'ϑθ' ὕςβθ' ἡλ' ῖῖ'ρλπς ὕβφῖ' τ'χλ ἰ'ΞΞλ κςρβλ
 ἡΞ'ΛΙθ' Αρνλ τιῖ ὕλπ (ἡχν'ἰχλθ' ἡΞ'ΛΙθ') ἡΕ·θ' Α'ϑν ΛχΞβθ ς ῖῖ'τῖΛΒ'ς ἡΞ'ΛΙθ'
 φν'ηλθ'ς φν'λμθ' Λ'φó' τιῖ ἰςῖΕ' φθθ' ῖῖ'Σ'Σθς ἡχῖῖΕφθΞώ' ἡΞ'ΛΙθ' ἡνχῖ
 φα ὕςΣςῖθ ῖῖ'Β'ϑνς ἡχ'ΣΕó' ἡΒθ'ϑλθ' Ἀχθ'Ξς ἡχῖῖΕφθΞώ' ἡΞ'ΛΙθ' ἰ'ςῖ ῖῖ'ΛΙθ
 ἡλ ἡῖΣςΕ ἰν'η ἡλθ'θ· Λχθῖ' φα ἡΕ·θ' φρῖνχθ ῖῖ'χ Σςῖθς ἡΞ'ΛΙθ' ἡΣῖΕθ τθ' Λχθῖ'
 . Α'ϑν μλ οχθ' ὕςς ἡλς ἡΕ·θ' φα τῖΒ

ἰχ ἡνθ ἰλ μλ ὕη τθ' μ'αΛϑθ'ς Ληπθ' ὕχΜΒ· κἰεῖν μ' ὡ' ἡν'ϑΞχ ὡ' Λχθῖ' φας
 Ρθ'ς ῖῖ'Υ'ςῖλθ' ὕλϑθ' ἡκπ Μ'Βν' ὕχ·Ξ φα ἡχςνϑλ ς ἰν'η ἡχῖλ ἡῖῖΞλθ'ς μςϑθ'
 ἡνχῖ ἡλ·Σ ς οα'ΛΠ' ς ορχΒςῖ μΞΕθ ἡῖῖε ςΜπι" Λςῖηἰθ' : ὕΛπλθ' Κ'ῖΞῖ' Ληκθ'.
 .ΞΛΙΣ ἡ·ΕΛς

ρπψ̃ ρΠϑ̣ζ̃

ΈΓῆΤΠιζ̃ Χι -ϑ̣βπ

θυΞ̣ϑ̣ιζ̃π

Θυξΰιζ̃π̃ ἘΓηΤΠιζ̃ Χι̃ -ϖ̃βπ̃ :β̃π̃ψ̃ β̃Π̃ϖ̃ζ̃
 Ὕ̃ο̃υ̃ι̃ξ̃† ὕ̃ο̃ψ̃̃π̃λ̃† -υ̃ι̃υ̃η̃Ω̃Η̃ζ̃ β̃,̃Μ̃π̃ζ̃ :β̃π̃ψ̃ Ἰ̃Γ̃†ι̃ζ̃
 ρ̃β̃χ̃Λ̃Ϛ̃ο̃ :ώ̃ζ̃

HÍΘ - 1

ἩχλχιϹοθ' ὕ^{'''}Ξςθ' μῖ ἩχΘχΛ'ο Ἥελ-3

$${}^{\prime}H\chi\Lambda\Sigma\cdot\theta^{\prime}\ddot{y}^{\prime\prime\prime}\Xi\zeta\theta^{\prime}\quad 1-1$$

$\text{'H}\chi\Lambda\Sigma\cdot\theta'$ $\text{'H}\chi\ddot{\Lambda}\Xi\theta'$ $\ddot{y}''\Xi\zeta\theta'$ 3-1

$$\rho^0 \chi \lambda \pi^+ : \Omega \Theta \Omega$$

ΚΙΨΟΛΘ Η·ΞνΘ". ροχλπ - 2

"οΨπλτ π ΑΙ"οιζ ἡυΙΩΗ :τλ"Οζ ΊΓ"ιζ

1 Λ^{ρλθ} Ψ^{ςν} -2

κÈηθ' ΕΛ^αρλ 2-2

'Η·'Οηθ' ΕΛ·ρλ4 -2

“οὐκ ἴσμεν ὅτι

:-έξ - 1

:"ΓΥΤΠ~ -2

.32 P b2000 μ^alĭ b1Φ bΩγMc90'ς ΛΠνω ΈΛχΞλθ' Λ' l bHγλχιYΘ' Ȳ^mΞςθ' t'ovς κηλΣ0 :HιγEθ' ΙςΛΕΛ ΙΛΕΛ²

Ι'ςλθ'ς Ι'ςΙ'Ι'ς ΕΜΡΒ'Ι' ξΚπ ὕΕΘ μλ ΕςΒΛλθ' ΗχΞχΛΙΘ' ὕ'Ιπ'ι' γχεΕΘ μ' ὕςεθ'
 .Ηχλχι'Υ'ΟΘ' Ηχιλ'Υ'Θ' ὕχ'Υ'Β'ΟΘ' ΗΦΘ Λ'Φ' φα μςηχ μ' ΑΒχ κι'Υλθ' ρ'ΛΙΘΘΞχ φ'ΟΘ'

ΗχαΛ'Υ'Θ' γ'εΕΘ' ὕχ'Σς'ΟΘ' Φ'Ξς'Θ' μλ Η'ΙςλΒλ τι'Ι κι'Υλθ' ὕ'εχ' Ηχλχι'Υ'ΟΘ' Ηχιλ'Υ'Θ' φα
 ρ'ΛΙΘΘΞχ φ'ΟΘ' Φ'Ξς'Θ' ΩχλΒ ρ'ν'»:γχβΠ Ην'ςι'Ι ὕςεχ' Κπ φας ΛΞχ' ΗεχΛΦ· κι'Υ'ΟλΙΘ
 ΛΩη' οΞΛΙ ὕ'ΥΒ'Θ ΚχλΕ'ΟιΘ φν'Υ'λθ'ς Λ'ηα'ι'ς βγ'εΕΘ' ὕχ'Σς'ΟΘ' φλχι'Υ'Ο ὕ'δςλ φα κι'Υλθ'
 μλ ⁽¹⁾«Ι'δς'Θ' Νβν φα ΕΛΠ'·λς ΗαΙ'π ΗχΕ ΕΛ·Θ Ηχς·Λ'ΟΘ' ΕΛ·Θ' ὕ'ΥΒ'Θς ε'χςΠ'Ος ΕΛ'Ω'
 Αχ'Θ'Ξ' κι'ΙΘΘΞχ μ' ΑΒχ Ηχλχι'Υ'ΟΘ' Ηχιλ'Υ'Θ' φα κι'Υλθ' μ' τ' ὕ'Σν ὕ'χΛ'Υ'ΟΘ' Κπ ὕ'ΕΘ
 τ' ρ·χΛ'ε'Ος φν'Υ'λθ' Ιχ'η'Ος ΗΥςΛ'Υ'λθ' χ'Υ'ε'Θ' ΔχΥς'Ος βκι'Υ'Ολθ' ὕ'ε'Ι ΕΛ'Ω'Ο γΛΦς
 .ολχπ'βλ

χ'ΙΒ ΚπΛρΧχς Ι'ςλς Ι'ςΙ' κ'ΙΘΘΞ' τι'Ι Λ·Βλ κι'Υλθ' μςηχ ὕ'Σ'Θ' ΕΛΒΕ ὕ'Θ'Ι
 φ'ΟΘ' Ι'ςλθ'ς Ι'ςΙ'Ι' ΩχλΒ » :ρ'ν· ραΛ'Υχ' Υ'χΕ Ις'ΥΞ'Θ' ΙΛΕλ Ι'Θ'Θ ὕςδ ὕ'ΕΘ μλ
 μςΙ Ηχλχι'Υ'ΟΘ' Ηχιλ'Υ'Θ' μχΞΕΘ ὕ'Ιρ· μχλι'Υ'Ολθ' τ' ΝΛΙΘ' σς'ΟΕλ ὕ'εν'Θ κι'Υλθ' ρ'ΛΙΘΘΞχ
 σς'ΟΕλ ὕ'εν φα μ' ΧΕ'Εν Ιλς λ'χα ΛΧν'Θ μ'Υ'λ'·ς β⁽²⁾«Φεα ΕΙΛΒλθ' Χ'β'Θ'ι' τ' Ι'ν'ΟΞ'ώ'
 .φλχι'Υ'ΟΘ' οβδςλ Γ'Βνθ ρ'ι'ςν' ὕ'Ι'ΟΘλ· Ηχλχι'Υ'ΟΘ' ὕ'Ξς'Θ'· κι'Υλθ' μχ'Υ'ΟΞχ ΝΛΙΘ'

Ηχλχι'Υ'ΟΘ' Ηχιλ'Υ'Θ' ΗηΛΕ ὕχ'Υ'β'Ο φα φΞ'Ξ'ι' ΩΒΛλθ' Ηχλχι'Υ'ΟΘ' Ι'ςΙ'Ι'ς ὕ'Ξς'Θ' Λ·Ο'Υ'Ο
 ρ'ΟΦΞ'ς· Κ'Οχ φ'ΟΘ' Ε'ν'ε'Θ' Ζι'Ο φπ »:ρ'ν· ΑχΦ'Θ' μ'λΕΛ'Θ Ι·Ι' μχΙ'Θ' κι'Ι ὕ'Λ ΑΞΕ Κπς
 Ι'ςλθ'ς Ι'ςΙ'Ι' Ζι'Ο Ι'Ι'Ι'Υ'Ος Ι'β'ι'ΟΘ' λ'ρλ Ηχς·Λ'ΟΘ' ὕ'Ιπ'ι' γχεΕΘ τι'Ι κι'Υ'Ολθ' ΕΙ'Ι'Ξ'λ
 φ'ΟΘ' Ηχλχι'Υ'ΟΘ' ὕ'δ'ςλθ'ς ΕΜΡΒ'Ι'ς Ι'ςΙ'Ι' ὕ'Ωλ'Ο Ηχλχι'Υ'ΟΘ' ὕ'Ξς'Θ' μ' λ'η β'Αχ'Θ'Ξ'ι'ς
 ς β Τ λ'ή κςρβλ ΛχΞβ'Ο ς' ΕΛηα ΔχΥς'ΟΘ' βφλχι'Υ'ΟΘ' ὕ'Σ'Ο'ώ' ὕ'Βλ φα κι'Υλθ' ρ'ΛΙΘΘΞχ

.35 P β2004 βμ'λ'Ι β2ΦβΩχΜς'ΟΘ'ς ΛΠνιΘ ΕΛχΞλθ' Λ'Ι βκι'Υ'ΟιΘ Ηχ'Υ'α'Ι'Θ' βγχβΠ Ην'ςι'Ι¹

.24 P β2008 ι1Φ βΩχΜς'ΟΘ'ς ΛΠνιΘ φ·Λ'Υ'Θ' Ωλ'ΟΒλθ' Η·Οηλ β'ρ'Οχι'Ι'ας κχι'Υ'ΟΘ' ὕ'Ξς' χ'Βς'βςν'η'Ο βΙς'ΥΞ'Θ' ΙςΛΕλ Ι'Θ'Θ²

μ οχα ζπ ω “λλ ρ⁽¹⁾«ε·“Ξ ΕΙΙΕΛ Ὑ Ἰπῖ κιϋολθ’ γχεΕΘ Ὑ Ιρ· ἰ“ἶςΥςλθ’ ΙΕῖ ΓΛΠ
ΛςΙθ’ ἲκπ ῥθ μςηχ ω Ὑης Ἢχλχῖϋοθ’ Ἢχῖλϋθ’ φα ὕ“ϋβθ’ “πΛςΙ ἰὙ·Ὡ Ἢχλχῖϋοθ’ ὕ“Ξςθ’
·ῥχῖἸ ΔιΦΣ’ “λη φλχῖϋο κ“Χν Ὑ ἰ“νςηλ σΙΕ· φα

:·υιυηΩΗζ̃ ρ̃“Μπζ̃ κΨ ·υΖυΙ“Η ·Γιζ̃ -3

φα Λχ·η ΛςΙ ἰὩ“Βλθ’ς ΕΙϋΣ ἰ’ ΩχλΒ τιἸ κθ“ϋθ’ ξΙρΠ υΚθ’ ΛςΦὙθ μῆ Ιεθ
κΙεὙθ· κχῖϋοθ’ ὕ“Ξς κ’ΙΘΞ’ μχχ·Λλθ’ μλ ΛχΩηθ’ μΛεχ ὙχΕ :Ἢχλχῖϋοθ’ Ἢχῖλϋθ· Τςρνθ’
Ἢχἰ“νΣθ’ ΕΛςὙθ· τλΞχ “λ ς μΛεθ’ ἲκπ φα κθ“ϋθ’ ξΙρΠχ υΚθ’ φΒςθςνηοθ’ ς φἰ“νΣθ’
“λ ς ἲπ“Πλθ’ γχΛΦ μἰ κιϋο μ“Ξνó’ μ“α ζθΚ κήΛς ἪβῖὙὙλθ’ ὕ“ΣὙώ’ ὕ“Ξς ΛςΦὙς
ΕΛηθ’ ΔΦΞ τιἸ μ“Ξνó’ κΙδ ἰ“Φς μ’ Κνλ υΛΣ·θ’ κχῖϋοθ’ ὕ“Ξς ΛΣϋθ’ Ἢῖθ οχλΞν
Εἰπ“Πλθ’ ἪεχΛΦ μ’ Ὡ Ἢχλχῖϋοθ’ ὕ“Ξςθ’ οἰρΠ υΚθ’ φΒςθςνηοθ’ ΛςΦὙθ’ κήΛ⁽²⁾·ἪχΥΛἰ’
·Ἢχλχῖϋοθ’ Ἢχῖλϋθ’ φα φΞ“Ξἰ’ ΛςΕΛθ’ ἰχ·ε· ΛΣ·θ’ ἪΞ“Ες

μ’ΛΙΒς ΛςΘΣθ’ τιἸ ἰΕνθ’ τθ’ Ὑῖχ ξΛςΣ ἰ ἰ“χἰ· φα μ“Ξνó’ μῆ Ιεθ
φα μ“Ξνó’ ὕΒΞ ὙχΕ :ῥΠχϋχ φὙθ’ Ἢ“χ·θ’ φα ὕςΦλθ’ ὕλὙθ’ς ἪΧΕΕλθ’ Ιϋ· Ὑςρηθ’
μ’ΛΙΒ τιἸ ονλΜ φα Οχϋο φὙθ’ ἰ“ν’ςχΕθ’ Τϋ·θ Ἢϋ“Λθ’ ἰ“λςΞΛθ’ ἪλχΙεθ’ ἰἈ“ΥΕθ’
Ληα μ“Ξνó’ μ’ “νΙΒςθ σΛθ’ ΕΛΛ ἪχΛὙθ· ὙὙΒΛ ςθς ρῥχα Οχϋχ μῆ φὙθ’ Ὑςρηθ’
μ’ τθ’ Μςλλθ’ς κςΞΛθ’ ξΚπ ΦΞ·χ ΚΘ’ς Μςλλθ’ς κςΞΛθ’ τθ’ σΙὙπ“α ῥ· ὕλ“ϋοχ ἪιχΞς·
ὕλ“ϋοιθ Μςλλ φπ ΛΥ“Εθ’ “νΛΣ ἰ φα ῥ· ὕλ“ϋον φὙθ’ ἰ“ληθ’ς ὙςΛΕθ’ ἰΕ·ΣὙ

.96 Ρ ρ2Φ ρἪΕςὙβλθ’ Ἢϋλ“Βθ’ ἰἈςΠνλ ρΝχΛΙὙθ’ γΛΦ ἰ“χΞΞ ρ ἈχΦὙθ’ μ“ΛΕΛθ’ Ι·ἰ μχΙθ’ κἰ¹

.172 Ρ ρ1987 ρἰχςηθ’ ρ1Φ ρκῖεθ’ Λἰ ρκχῖϋοθ’ “χΒςθςνηοθς ὕ“ΣὙώ’ ὕ“Ξς ρΦΕχςΦθ’ υΙΛΕ μχΞΕ²

μχϒ⊃χ Γ'Λ ϒ· 'ΗδςΦνλθ' 'Ηλιηθ' τιϊ Ιλϒϒχ κθ μ'Ξνó' μ' ΧΕΕν γ·Ξ "λλ ϐ⁽¹⁾Λχ·ϒ⊃'ς
 .ΑΦ'Θοιθ 'Ηίθ ϒνλ ϒϒΒς 'Ι'Λ'Πό'ς Μςλλθ'ς κςΞΛθ'.

Δ·Σ' ϐΗλχΙεθ' ΛςΣϒθ' φα 'ΕΙ'Ξλ ϒ'Ξς μςΙς ξΙΕς κίϒ⊃χ μ'Ξνó' μ'η μ' Ιϒ·
 τιϊ 'Ιλχθ φ⊃θ' κΕΧθ' ΕΛϒα Ιϒ· :ον' υ' μςλιϒλ "πΛΦ'χ 'ΗΒρνλλ 'ΗεχΛΦ·ς "χ'Ι'λΒ ολιϒ⊃
 ΛΣ'Ι ϒς' φα (Λπλυιπε) μ'ΛΦλθ' κρνχ· μλ Τ'λιϒθ' μλ Λχϒηθ' ϒρχα ΛρΧ "·ςΛς'
 κθ'Ι)κΞ· ϒ'βΦϒθ 'ΗχνχϒΕθ' κχιϒ⊃θ κςΞΛθ'· ΙςΜλ Νλιλ 'Α'οη ϒς' 'ΙΛθχθ 'ΗΥρνθ'
 Λ'ΥΕ°· κίϒλθ' 'Αθ'Φχα μςΙθ μ· οθ'δ "λ Λληχ ξΙΒν 'Κπ μλ Λϒη' 'Κπς ϐ('Ι'ΛςΣλθ'
 ΛχΠ'·Φθ' Γςθ τιϊ 'ΗχΕχΥςϒθ' κςΞΛθ' κΞΛχ μ'ς ϐϒΣθ' 'Ηαλή τθ' 'Ηχλχίϒ⊃ 'Ικ'λν
 Ιεθς ϐ⁽²⁾ΝςΞΕλθ' 'ΗΦΞ'ς· ΙΛΒλθ' 'ςαΛϒχς ϐΙΛΒλθ'· ΝςΞΕλθ' τθ' ϒ'βΦ'ι' ϒ'Λϒ⊃θ
 .Ν'ςΕθ' ϒΕθ μλ Τ'χΠ'ι' κχιϒ⊃ τθ' μςΙθ μ'ς Λπλυιπε μλ ϒη ΕΛΧν 'ΙΙΕςϒ

ΛχςΦ⊃ φα 'Ηλπ'Ξλ "·ςΛς' φα 'Ηχλχίϒ⊃ ϒ'Ξςθ' ΛχςΦ⊃ τθς'ι' 'Ι'χ'Ι·θ' 'Ιν'η Ιεθ
 'Ηχλχίϒ⊃ ϒ'Ξςθ'ς κχιϒ⊃θ "χΒςθςνη⊃ ΗχΛ'⊃ μ'ι' 'ΥχΙΕθ' μηχ "λρλ :μηθ ϐΗλχίϒ⊃ 'Ηχίλϒθ'
 τιϊ μχχ'ΦΞβΞθ' 'Η'λΒ Κθ' 'ΥχΕ ϐ'νχϒ' φα Τ'λιεθ' ΛςΣ'Ι τθ' ΩΒΛ⊃ "πΛςΚΒ μ'α
 φα 'ΕΙ'Ξ 'Ιν'η φ⊃θ' 'ΗΞ'χΞθ'ς 'ΗχΛ'Β⊃θ' 'Ι'Λχίϒιθ 'ΛΧν ζθΚς ϐκχιϒ⊃θ' ΛχςΦ⊃ κρε⊃'ι'
 μ'ς ϐΗχϒ'α'Ιθ'ς 'ΗχΙΛβθ' γςΛβθ'ς 'Ηχς·Λ⊃θ' ϒ'Ιπ'ι'· κίϊ τιϊ 'ςν'η κρν' "λχΞώ κπΛΣ'Ι
 'ςή'Σς κχιϒ⊃θ' γΛΦ ϒχΙΕ⊃· 'ςλ'δ φθ'⊃θ'·ς γχΕϒ⊃θ κΙΘ⊃⊃ 'ΗεχΛΦ ϒ'Ιπ'ι' μλ Ψςν ϒηθ
 'ςΛςΦ μχχ'ΦΞβΞθ' μ' 'Κπ ϒΕθ μλ ΔΥ⊃χ ϐ⁽³⁾κςχθ' μςϒΕ'·θ' ϒϒβχ "λη 'Ι'χΥΛβθ'
 κ'ΞΒ'ι' Ωλ ϒλ'ϒ⊃θ'· ζθΚς Τ'Λε⊃Ξώ 'ΗεχΛΦ τιϊ 'ςΙλϒ'ι' 'ΥχΕ 'Ηχλχίϒ⊃ 'ΗλςΧνλθ'
 .'ΗΞΛ'λλθ'ς 'ΗχεχεΕθ'

.25 Ρ ϐ'ρϒι'ι'ας κχιϒ⊃θ ϒ'Ξς "χΒςθςνη⊃ ϐΙςϒΞθ' ΙΛΕλ Ιθ'Θ¹

.32 Ρ ϐ1988 ι2Φ ϐΛ'νλθ' 'Η·ϒηλ ϐκχιϒ⊃θ' 'ΗχΒςθςνη⊃ς 'Ηχλχίϒ⊃θ ϒ'Ξςθ' ϐΙχΞθ' φι'ι' ΙΛΕλ²

.77 Ρ ϐ1994 ϐ'Ιχςηθ' ϐ1Φ ϐΓΕβθ' 'Η·ϒηλ ϐκχιϒ⊃θ' "χΒςθςνη⊃ φα 'Ηλιελ ϐΙΛΕλ υς'Μής ϒ'λη ΛΙηΞ³

ὁ φλθ' λθτ φα ρνηθ Ηχλ'οθ' Λ·ϊ' εΙχΙϊ ὕΕ'λλ· Ηχλχιϑ'οθ' Ηχιλϑ'οθ' ΛχςΦο Λλ Ιεθ
 ·ςΛς' φα ΗΥρνθ' 'ΙΛεοΞ' μ' Ιϑ· :ζθκ μ'η Ιδς ρχιϊ 'Ιλ'δ Απ'νλς ΝΞ' τιϊ 'ΙΞΛ
 ζ'Β μςΒ "Λχ·ηθ' ὕςΞιχβθ' φ·λλθ' ΛρΧς ρζ'νπ φϑ'χ·Φθ' π'ΛΒλ ΚΘ'ο Λςλϊ' 'Ι'Ι·ς
 ςλνθ'ς ΗχΛΕθ' ον·ώ ΙΛχ ὕχη ο·'οη φα ΓΛΠ Κ' (ϑβΦθ' Ηχ·Λο) "ϑ'χλ' "ο·'οη ἱΛΘχα "ςΞςΛ
 .ζθκ φα Ηϑ'χ·Φθ'ς Η'χ'θ' Λω'ς ρΛςΦοθ'ς

Ηχιλϊ φα κχιϑ'οιθ ὕ'Βλθ' ζΛος ΛΠϊ ΩΞ'οθ' μΛεθ' φα "σΚηπζ'ηΜ'" ξΙϑ· τ'Β κλ
 ΕΛ'ΒΕθ' κΙΘοΞ'α Ηχιλϑ'οθ' ΑΛ'Βοθ'ς Ηχ ΣΘΠθ' 'Ι'Λ·Θθ'ς Ν'ςΕθ'· 'Ι'Λ'ρλθ' Α'Ξοη'
 μχ· 'Ι'δΕϑ'οθ' ὕ'Ποη'ς Λχ·ϑ'οθ' ΗχΛΕ κρθ ἡΛ'ο ρ'ϊΚ'λν ὕλϊς' Α'ΞΕθ' κχιϑ'οθ γΙν·θ'ς
 .⁽¹⁾τ'χΠϊ'

'Ι'Λ·Θθ'ς ΗχΛΕιθ ξςϑ'Υθ' 'ΥχΕ ΗβΞΕβθ' μλ ΙχΙϑ'οθ' Λ'ηα· κχιϑ'οθ' ὕεΕ Λω'ο Ιεθ
 .Ηχ ΣΘΠθ' ὕδ'ςλθ'ς

κρθ'λϊ'ς τ'λιϑ'οθ' Λ'ηα' ΑΞΕ Ηχλχιϑ'οθ' ΗηΛΕιθ τθςϊ' 'Ι'χ'Ι·θ' ὕςΕ τ'Λψ' ὕιΘοθ
 Ηχιλϑ'οθ' Ηχλχιϑ'οθ' ΗηΛΕθ' Ηχ'Ι· Ιϑο κπΛ'ηα'ς μςΛθτς "σΚηπζ'ηΜ'" ὕ'λϊ' 'ΙΛ·οϊ' Ιεα
 ΛρΧ 'ΥχΕ μχΛΠϑ'οθ' μΛεθ' Ηχ'Ι· φα μ'η Ιθςλθ' μ· ὕςεν μ' ΗδΙ Ληηϊ' μλ μηθς ΗχΛΣ·θ'
 φ'λλθ' κχιϑ'οιθ ΗχΛ'Ι' 'Ι'ΙΕςθ Μη'Λλη ΝΛ'Ιλθ' ξκπ 'ΙλΙΘς ρ'ὕΕ'ολθ' ΝΛ'Ιλ· τ'ΙΙχ 'λ
 'Ι'Εςιθ'ς 'Ι'λςΞΛθ'ς κΕαϊ'ς ΛςΣθ' ΩχΜςος Ηιενολθ' ΤΛ'ϑ'λθ' ὕλϊ γχΛΦ μϊ
 φα ζθκ Ιϑ·ς (1905 'Ιν'Ξ) φα ΗχβΕολ ΗΞΛΙλ ὕς' Δοα κ'ο Ιδς σΛθ' Ηχλχιϑ'οθ' ὕ'Ξςς
 .σΛθ' ΗχηχΛλ' μιλ ΕΙϊ

'ΛχΩη 'ΙΛςΦ φοθ' Ηχλχιϑ'οθ' ὕ'Ξςθ' τιϊ φ·Βχ' Λω' Ηχν'οθ' Ηχλθ'·ϑ'οθ' ΑΛΕιθ μ' λη
 'Ιιο φοθ' Ηιχιεθ' 'Ι'ςνΞθ' μ' ΙΒν 'Κηπ ρ'ρχθ' ΗΕιλθ' ΗΒ'Εθ' ΗΒχ'ον ΛχΩηθ' ρ'ονλ ΨΛοθ'ς

.32 Ρ ρκχιϑ'οθ' ΗχΒςβςνηος Ηχλχιϑ'οθ' ὕ'Ξςθ' ρΙχΞθ' φιϊ ΙΛΕΛ¹

φα ἩχλΣ·θ' ἩχΥλΞθ' ἰ'ςΙἰ' ΛχΩ·σΙλ ἩαΛΥλθ ἩβΩηλς ΕΙχΙἰ' Ὑ'Ε·~ ρχα ἰ'χΛΒ' ἈΛΕθ' τΙἰ' Ιἰ'Ξ·μ' μηλχ φ00'ς ρ'ἰ'ςΙἰ' ΖΙ0 Ρ'~ΣΘ κπ' τθ' ὙΛΥ00' Ρ'·Θ ὕηΠ·ς ρκΙΥ00' ΛςΦ0 φα Λ·ηἰ' ὕΥβθ' οθ μ'η υΚθ' ἈςΞ'Εθ' Ψ'Λ00' κ0 'Κηπς Ἡ·ΙΦθ' Ινἰ' κΙΥ00' ΕΙ'χΜ ὕςΙθ' φα κχΙΥ00' ἰ'·χΞ'Ξ' μλ Δ·Σ' ὙχΕ ρ'ΙΒ ΩχΛΞ ὕηΠ· ρλΙε0ς ἩχαΛΥλθ' Ε'χΕθ' κχΙΥ00' τΙἰ' ΜχηΛ00' κ0 ον' 'Κπ ὕΕΘ μλ ΧΕΕν ρ⁽¹⁾·Υθ'00' κθ'·Υθ' ὕςΙ Τ·Υ· φας ἩλΙε0λθ' ἩειΥ0λθ' ἰ'ΕηΠλιθ ὕςΙΕ τθ' ὕςΣςθ ὕ'~Ξςθ' ξΚπ φα ΕΛςΩ Ὑ'ΙΕ'ς Ρ'·Θ ὕηΠ· φ'Λλθ' .~πΛχΞχ0ς κχΙΥ00'·

:·υισηΩΗζ~ ρ,~Μπζ~ Φ~πλτ :~υλ~0

τθ' 'Κπ ΙςΥχς ΕΙΙΥ0λ ἰ'·χλΞ0 κχΙΥ00' φα ἩλΙΘ0Ξλθ' ἩχλχΙΥ00' ὕ'~Ξςθ' τΙἰ' γΙΦ' ~λη :σΛθ' μςΙ ἩβχΧς τΙἰ' κρΕ'Εθ' φα μχχ·Λλθ' ὙΕ00' τθ'ς ρ'ρΞβν ὕ'~Ξςθ' ΛςΦ0 μςβθ'~λθ' ~πιλ0ἰ' φ00' ΝΞἰ' ὙΕ00'· ὙΙ000 ρἩχλχΙΥ00' ὕ'~Ξςθ' ΕΛχΩη ἰ'·βχνΣ·0 ΙΒν Φ'~Λ00'ς Ἡἰ'ςλΞλθ' ς Ἡ·ς0ηλθ' ἩχΧβΙθ' ἩίΙθ' ~ρνλ ρἩβΙ00λ Ψ'ςν' ὕ'~Ξςθ' ξΚπ ὕλΠ0 ὙχΕ ἩχλχΙΥ00' ΕΜρΒἰ'ς ρἩχα'Λής0ςβθ' ΛςΣθ'ς ρἩχ0ςΣθ' ἰ'ΕχΒΞ00'ς Ἡχν'·χ·θ' κςΞΛθ'ς κχΙΥ00' φα ἩλΙΘ0Ξλθ' ἩχνςΛ0ηθώ' ἰ'··ΞΕθ'ς ἰ'·νχΥθ'ς ἰ'Κ'λνθ'ς ἩχλχΙΥ00' ἰ'·ΕςΙθ'ς .~ρχθ' γΛΦ0νΞ φ00' ἰ'·βχνΣ·00' μλ ~πΛχής ἰ'νΛ0νώ' Ἡη·Πς ρΥἰ'~β0λθ' ςχΙχβθ'ς

:~ο~Τ~ΖΗ τ~Ηζ~ Λ~πΓζ~ Λ~Μτ~ ςηΨ ήυλΠΗ -1

:φ0ψ'~η φπ Ψ'ςν' ἩΩΕΩ τθ' ἩχλχΙΥ00' ὕ'~Ξςθ' Ὑ'χνΣ·00' 'Κπ κΞεχ

.31 Ρ ρἩχλχΙΥ00' ὕ'~Ξςθ' ἰ'·0ν'ς κχλΣ·0 :ἩΙχΕθ' ΙςΛΕλ ΙΛΕΛ¹

φθ' ὕψος' Ιΰ·οΞώ ο· ΚΘχ ώ ὕχν Σοθ' 'Κπς :ΛχΞβθ'ς ΓΛΠιθ 'ΗχοςΣθ' 'ΙΈχΒΞοθ'
κΠθ' 'ΗΞ'Ε ΑιΦοο φοθ' 'ΗχΕχΥςοθ' Τ ςΛΨθ'η σΛΘι' 'Ηχδ'·θ' Ν'ςΕθ' 'ροΞ'Λι ΑιΦοο
'Ηίιθ'ς β'Ψλ 'ΗιΘ'Ιολ ὕ· 'ΗιΣβνλ 'ΙΞχθ Ν'ςΕθ' μ' 'ΥχΕ Νλιθ' ὕΕθ μλ Μχχλοθ' ς'
'ΗχΨλΞθ' ὕψος' μ' ΧΕΕν .⁽¹⁾λ'Ι 'ΗχΛΣ·θ' ὕψος' κ'ΙΘοΞ' ΑΕ'Σο 'ΗΐςλΞλθ' 'ΗχΧβιθ'
'Αν'Β τθ' ὕεΕθ' 'Κπ τιΐ ΕΛΦχΞλ 'Ιν'η Ιεα κχιΨοθ' 'Ηχιλΐ φα 'Λχ·η 'ΛςΙ 'Ι·Ψθ 'ΗχΛΣ·θ'
'κΠθ'ς Νλιθ'η Ν'ςΕθ' Τ ὕ·

:ΑΙ'Ζζ Λ'Μι ςηΨ θυΜγΗζ-2

ὕλ 'ΥχΕ "ΙυΗΙ'ΐΗς " φηχΛλΐ' ὕςΞιχβθ' κχΞεο ςπ κχΞεοθ' 'Κπ Ν'Ξ' μ'η Ιεθ
: 'Ι'ΐςλΒλ 'ΗοΕο τθ' ὕψος' ξκπ κΞδς 'Ι'Λ·Θθ' ΦςΛΘλ φα ΛχΞβθθ'

:ςζπψ·Ψπιΐιζ -1-2

'Κπς β'Ηχςίθ' τν·θ' φα ὕΛΣοθ' ΕΛ'ρλ Α'Ξοη' ςπ 'ΗχλχιΨοθ' 'ΗχιλΨθ' Ν'Ξ' μ'
υκθ' ΛΠ'·λθ' ὕλΨθ'ς 'ΗχιλΨθ' 'ΗΞΛ'λλθ' μ' σΛο 'ΥχΕ :τθςΐ' 'ΗΐςλΒλθ' φα ΐ'Β 'λ ΑΞΕ
ςθς βΕΛ·Θθ' τθ' οθΕθ μλ ὕΣχ 'Ηχ·Βχ' 'ΗηΛ'Πλ οχα ΖΛ'Πχς οΞβν· μ'Ξνó' οΞΛ'λχ
'Ι'Λ'ρλθ' μλ 'Λχωη κιΨοχ 'νπ κιΨολθ' μ' 'νΙΒςθ 'Ης·Λοθ' 'ΗχιλΨθ' τιΐ Ζθκ 'νε·Φ
ώ 'Κπς β'ΗχιλΨθ' 'ΗΞΛ'λλθ' γχΛΦ μΐ κχπ'βλθ' μλ 'ΗΐςλΒλ οχΙθ μςηοος β'ὕΛ'Ψλθ'ς
'ΗΦΞ'ς· 'ΕΙχΙΒ κχπ'βλ μχςηο φα 'Ξ'Ξ' ΛΠ'·λθ' ὕλΨθ· 'ρλιΨο φοθ' κχπ'βλθ' τιΐ ΛΣοεχ
Νχθ ςπ 'ρνλ ὕΙρθ'ς 'ΗχλχιΨοθ' 'ΗχιλΨθ' Ν'Ξ' μ'ο 'Κρ·ς ⁽²⁾ΕΙΛΒλ ς' 'ΗχΞΕ ο·Π 'Ι'Λ·Θ
'ὕΛ'Ψλθ'ς 'Ι'Λ'ρλθ' μλ 'Λχωη Ζιολχθ 'ρχα ΖΛ'Πχ οιΨΒ ὕ· Α'Ψοθ'· κιΨολθ' ά'λι ςΠΕ

.110 Ρ β'ΗχλχιΨοθ' ὕψος' ἰ'ον'ς κχλΣο β'ΗιχΕθ' ΙςλΕλ ΙλΕλ¹

.84 Ρ β2000 βμ'λΐ β1ΦβΛΠνθ'ς 'Ηΐ'·Φιθ Ληβθ' Λ'Ι βΑρνλθ'ς 'ΗχλχιΨοθ' ὕψος' β'ΗλΞΞ Χα'Εθ' Ι·ΐ²

2-2 - Ψπιτίζ - ολζ :

ὡς κκιϑϑ' 'Υ'ΙΕ' φα 'Ηνς'ϑλϑ ὕ'Ξς τθ' 'ν'χΕ' κκιϑλθ' 'Βιχ Ιδ' 'Ηχλχϑϑ' 'Ηχλϑϑ' φα
 ξκπ Ιλϑϑ' : 'ΗΦΞςς οθ' 'Ηνχϑλ φπ 'λν'ς οΞβν κκιϑϑ' μλ 'ΤΜΒ ὕ'Ξςθ' ξκπ Λ·ϑϑ'
 'ρ· κςεχ φϑθ' 'ΗΧΕχΥςϑθ' Τ ςΛϑϑ' ὕ'Ξς ὕλΠϑς ρΗΞςΞΕλθ' 'ΗΧΕÈλθ' τιϊ 'ΗΐςλΒλθ'
 ο·ÈΦ Ωλ κκιϑλθ' 'ρθ ΦΦΘχ φϑθ' 'Ηχν'Ιχλθ' 'Ηχλχϑϑ' 'ΙÈΕΛθ'ς ρΝΛΙθ' 'ΕΛΒΕ ὕΘ'Ι κκιϑλθ'
 τθ' 'Ηα'Υ' ρΗχλϑιϊ ς' 'Ηχ'Ι'ΛΜ κ' 'Ιν'η 'Ηχ'Ι'νΣ Τ Λ'ϑλ ς' Λ'ϑϑ ς' ΩνΣλ 'ΕΛ'χΜ ὕΩλ
 ΧΕÈν γ·Ξ 'λ ὕÈΘ μλ.⁽¹⁾ 'Ι'νχϑϑ'ς 'Ικ'λνθ'ς 'λνχΞθ'η 'ΗχΛΣ·θ' 'ΗχϑλΞθ' ὕ'Ξςθ' ΩχλΒ
 'ΗχΒρνλθ' 'Ι'Λ·Θθ' Τ'νήό 'Ηχα'Υ' 'ΗΦΠν'η ὕ'Ξςθ' ξκπ ὕλϑϑΞϑ 'Ηχν'ϑθ' 'ΗΐςλΒλθ' μ'
 .ΚχλÈϑιθ

2-3 - Ψπιτίζ - οζζ :

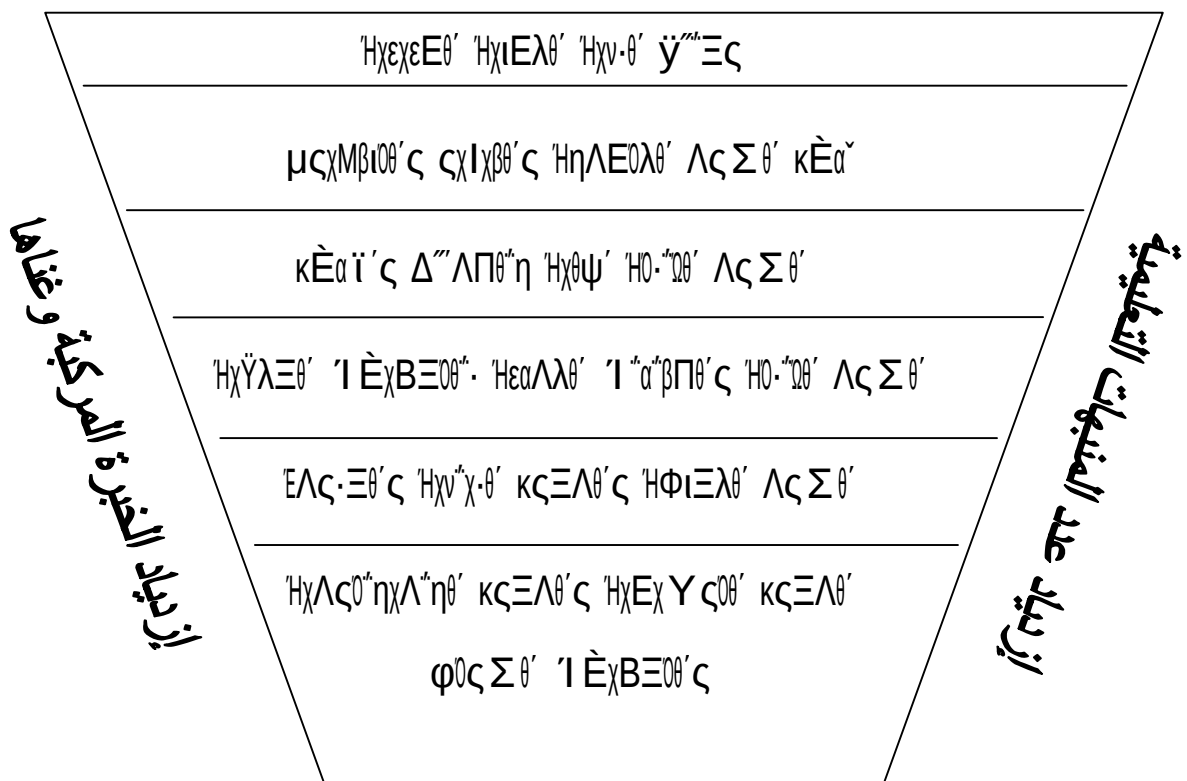
'ρχιϊ φν·χ 'Ηχι·δ ὕΛ'ϑλς 'Ι'Λ·Θ· 'ΙςΜλ μςηχ 'Ηχλχϑϑ' 'Ηχλϑϑ' Τ'νϑ κκιϑϑλθ' μ'
 ΚχλÈϑθ' 'ρχιϊ ὕΣΕχ φϑθ' 'Ι'Λ·Θθ' ὕη 'ΗΐςλΒλθ' ξκπ ὕΩλϑ 'ΥχΕ :ΕΙχΙΒθ' ὕΛ'ϑλθ'
 'ρνΛ'εχ φϑθ' 'Ηε·Ξθ' 'Ι'Λ·Θθ'ς ὕ'χθθ' τιϊ Ιλϑϑ' 'ρν' υ' ρΕΙλΒλθ' 'ΕΛχΣ·θ' 'ΗΦΞ'ς·
 'ΗΥΛϑλ 'ρν· 'Ι'Λ·Θθ' ξκπ Μχλϑϑς φΥ'λθ' φα 'ρνςη φϑθ' 'ΗχνΠΚθ' ΛςΣθ· κκιϑϑλθ'
 ζθΚθ ρΗιλ'ηϑλ Λχή ς' 'ΗΕχΕΣ Λχή κχπ'βλ μχςηϑ τθ' υΙ'χ 'λλ ΓςΥςθ' κίϊς ΟχςΠϑιθ
 'ΗΕχΕΣ κχπ'βλ μχςηϑ φα κκιϑϑλθ' Ιϊ'Ξϑ φϑθ' ὕ'Ξςθ' Τ ὕ· κ'ΙΘΞ' κκιϑλθ' τιϊ μ'α
 'Ι'ΙλΒλθ' μλ ΩλϑΞλθ'ς κκιϑϑλθ' ὕενϑ 'Ηχλχϑϑ' 'Ηχλϑϑ' μ'α 'ΗΐςλΒλθ' ξκπ 'ΑΞΕς.⁽²⁾ Ωδ'ςιθ
 '·ΚΒς ὡς·ελ ρ'λςρβλ οιϑΒϑ 'ΕΙχΙΒ 'ΗιΕ 'Ιῶςεϑλθ' κθ'ϊ φΞϑηχα 'Ι'ΞςΞΕλθ' ὕ'Βλ τθ'
 .ΚχλÈϑθ' σιθ

¹ محمد علي السيد، الوسائل التعليمية وتكنولوجيا التعليم، ص77.

² 85 P ρΑρνλθ'ς 'Ηχλχϑϑ' ὕ'Ξςθ' ρΗλÈΞ Χα'Εθ' Ι·ϊ

κθ'ϊ ὕηα : ρχθ' τ'λιϑθ' ΕΛΧν ὕΕΘΘ' ΑΞΕ Ηχλχιϑθ' ὕ'Ξςθ' 1 βχνΣο ὕιοθθ
 υΚθ' ΛχρΠθ' "ΨυζΗ" ὕχνΣο 1 βχνΣοθ' ξΚπ κπ' μλς ΕΙχΙΒ ζ' ΕΜχλλ ΗΛΞ Λ'ρΧ' ὕς'Εχ
 κΛπ ὕηΠ τιϊ ςπς ρθα'Ωης ϐ1 ρ·νλθ' τιϊ 1'λθ' 1'α ΗΞΛΘ τθ' νπ ὕ'Ξςθ' κΞδ
 1'ςλθ' τθ' 1'ΛΙΟ κΩ ϐκΛρθ' τιϊ φα Η'χ·θ'· ΗΦ·ΟΛλθ' ΗχεχεΕθ' ὕ'Ξςθ' ὕΙΕ 'ΥχΕ ϐΑςΙελ
 φας ϐΗχλχιϑθ' 1'ΕςΙθ'ς 1'λςΞΛθ' κΩ ϐΗΟ·"Ωθ' ΗχΛΣ·θ' Ηχϑ'λΞθ' κΩ ϐΗηΛΕΟλθ' ΗχΛΣ·θ'
 ὕχνΣοθ' 'Κπ μ' ΔΥ'Οχ νπ μλς .⁽¹⁾ΗχΟςΣθ' 1'ΕχΒΞοθ'ς 1'λςΞΛθ' "Υχ' ΩΥς ΕΙϊ'εθ'
 .Ηχλχιϑθ' ὕδ'ςλθ' ΕΛ'Ι' φα ὕ'Ξςθ' ΩχλΒ ·χΛεΟ ΩλΒ

ΨυζΗ ηυλΠΗ ϐοιυ :1 ϐεΞ



(.85 P ϐ2000ρ ΗΛΞΞ Χα'Εθ' Ι·ϊ)

ΛΠνιθ Ηχλχιϑθ' υΛςΜ'χθ' Λ'Ι ϐΗΣ'Θθ' 1'Β'χ'ΟΕώ' υΚθ' ρΒ'Ονς Ηχλχιϑθ' ὕ'Ξςθ' κχλΣο ϐΗΛΞΞ Χα'Εθ' Ι·ϊ¹
 .26 P ϐ2008 ι1Φ ϐΩχΜςοθ'ς

ḡΞσιθ 'ΕΙΧΙΪ 'Ιβχν ΣΟ Ζνπ μ ΧΕΕν γ·Ξθ' 'Ασιελθ' κλρθ' ḡΕΘ μλ
 "λ ρνλς 'Ι'Λ·Θθ' τιΪ ρχα ΙΛΟΪ' "λ ρνλς βΝ'ςΕθ' τιΪ ρχα ΙΛΟΪ' "λ ρνλα β'ΗχλχιΥ'οθ'
 .πΛαςΟ κΙΪ ς' 'ΗιχΞςθ' ΛαςΟ σΙλς ḡλ'Υ'ΟΞώ' 'ΗςρΞ ς' 'Η·ςΨ Σ ḡΩλ 'ΕΙΠΥ'Ολ Λχχ'Υλ ΚΘ'

:·υπέηζ' 'Ωζψ' -4-1

υΙ'Ο ώ 'ΗχΙχιεοθ' 'Αθ'ΞΪ' μ· 'Ι'ίθ' φλιΥλ μλ ΛχΩης μχεχ·Φοθ' 'Ηίθ' Τ'λιΪ 'Ι·Ω'
 ḡΞς μΪ 'ΥΕ·θ' τθ' κρΥαΙ "λλ β'Ηίθ' κχιΥ'Ος κΙΥ'Ο μλ 'ΕςΒΛλθ' Ὑ'ΙπΪ' γχεΕΟ τθ'
 'ΑχΛΙΟ μηλχ 'Α'Υ'θ'Ϊ' ξκρ·α "Ηχςίθ' 'Α'Υ'θ'Ϊ' ς' 'Ηθ' ΣΟώ' 'Α'Υ'θ'Ϊ' "ḡΩλ 'Ι'ίθ' κχιΥ'οθ' 'ΗΩχΙΕ
 'ΑΙΪ' φα 'Ηχςίθ' 'Α'Υ'θ'Ϊ' 'ΙΤ'Β Ιδς :ΗχΥ'χ·Φθ' ρβδ'ςλ φα 'Ηίθ' ḡλ'Υ'ΟΞ' τιΪ 'Η·ιΦθ'
 .ΕΙΧΙΪ 'Ι'βχΛΥ'Ο ρθ' 'ΙχΦΪ'ς 'ΗβιοΘλ Τ'λΞ' 'ΙΕΟ υς·Λοθ'

ḡβΦθ' ΙΪ'ΞΟ φοθ' 'Α'Υ'θ'Ϊ' » ρν· ραΛΪς "Ηχςίθ' 'Α'Υ'θ'Ϊ' "κΞ· τζ'Τζ' πΛηΚ Ιεα
 'Εληβθ' ΓςΥς Ωλ ΝιΞθ' Λχ·Υ'οθ' τιΪ ξΙΪ'ΞΟς οο'ΙΛβλ υΛΩος βΔχΕΣθ' γΦνθ' τιΪ
 "ρν'ηΛ' μλ κρλ μηΛς 'ΗχλχιΥ'οθ' 'Α'Υ'θ'Ϊ' μλ ΤΜΒ φπς β'ριΞιΞΟς

'Ηχ'ρν 'ΗΦεν ρθς βΕΙΠΕλ 'Ηχ'Ι· ρθ φοθ' 'Α'Υ'θ'Ϊ' ΖΙΟ » ρν· ΚυΚΩζ' ΗΨ ραΛΪς
 Νχθ φοθ' 'Ηα'η 'Α'Υ'θ'Ϊ'· 'Ηρχ·Πθ' 'ΗΦΠνΪ' Ψ'ςν τιΪ ΖθΚ γιΦ'ς βκΧνθ'ς ΙΪ'ςεθ' ρρληΕΟς
 Μα'ςΕθ' ΛχαςΟς 'Ηίθ' ΛΣ'νΪ' τιΪ 'Η·ιΦθ' 'ΑχΛΙΟθ' 'ΗΥ'Ολλ 'ΗιχΞς φπς β'Υςθ'λ ḡηΠ ρθ
 " 'ΗβιοΘλθ' 'Ηχςίθ' 'Ι'Λ'ρλθ' 'Ηχλνοθ'

ο·ΞΟη' Τ'νΩ' ΕΪ'ας ΦΠν 'Ηίθ' κΙΥ'Ολθ' ḡΥ'ΒΟ 'ΗχλχιΥ'Ο 'ΗχνεΟ » ρν· τζ'Ι ροαΛΪς
 ΖθΚ μς βΩδ'ςιθ 'Ηρ·Πλ 'ΗχλχιΥ'Ο Ὑ'δ'ςλ μλΥ β'Ι'λχιΥ'οθ' ς' , Ι'·λθ'ς κχπ'βλθ'ς γ'εΕιθ
 γχεΕΟθ' μχλιΥ'ολθ' μλ ξΛχή Ωλ ς' β'ΗχλχιΥ'οθ' Ι'ςλθ' Ωλ κΙΥ'Ολθ' ḡΪ'β'ο ḡΕΘ μλ ḡΣΕχ
 "·.ρεχεΕΟ τθ' κΙΥ'λθ' τΥΞχ φοθ' Ὑ'ΙπΪ'

κ'ΙΘΟΞ' τιϊ ὕλλῃ ςρα 'Ηιλοηλθ' 'Ε'χΕιθ Ι'Ιϊ' υςίθ' 'Α'ϋθ' μ' ΙΒς Ιεα ·'ΗΓΞ 'λ' τθ' 'Η·ΙΦθ' ΩαΙχ φῶχ·Φ ςΒ φα 'Η'·Λ'ϊ' 'Ηχςίθ' ΦΠ'νλθ' φλνχς β'·χεχεΕ 'λ'ΙΘΟΞ' 'Ηίθ' .⁽¹⁾ΦΠ'νλθ' ξΚπ Λ·ϊ' 'Ηίθ' 'ΗΞΛ'λλ

·ρλιϋος 'Ηίθ' 'Ι'Λ'ρλ κχιϋο φα κΙΘΟΞΟ 'Ηνχῶλ 'Ι'·χνεΟ 'Ηχςίθ' 'Α'·ϋθϋθ μ'α 'Κηπς υΙ'·οςβ'·ροχιϊ'·α 'Ι'Ο·Ω' 'ΗΞςΛΙλ 'Ηχλιϊ ΝΞ' τιϊ ΜηΟΛΟ 'ΗΕΥ'ς 'ΗΦΘ τιϊ 'Ηχν·λ μςηος βΕ'·χΕθ'· 'ρΦ·Λ ς 'ρΦχΞ·Ο ς 'ριεν ς 'ΗχΞ'·Ξ'ϊ' κχπ'βλθ' ς 'Ι'Λ'ρλθ' Τ Λ'ϊ φα 'λρλ 'ΛςΙ .ΕΙςΠνλθ' ὕ'Ιπ'ϊ' γχεΕΟ τθ' υΙ'·χ '·χεχεΕ 'νῶλ κχιϋοθ' 'Ηχλιϊ φΦϋο Κ'

·υιυηΩΗζ' β,Μπζ' ·υιξτ' :·'Οζ'·Ο

φα γχλῶθ' 'πΛχΩ'·Ο ὕÈΘ μλ 'πΙ'··ςας 'Ηχλχιϋοθ' ὕ'··Ξςθ' κ'ΙΘΟΞ' 'Ηχλπ' ΜΛ·Ο ὕÈΘ μλ ζθΚς ('Ηχλχιϋοθ' 'ΕΙ'λθ' βκιϋολθ' βκιϋλθ') 'Ηχλχιϋοθ' 'Ηχλιϋιθ 'ΗχΞ'·λθ' ΛΣ'·νῶθ' :ΛΣ'·νῶθ' ξΚπ μλ ΛΣν'ϊ ὕηθ γΛΦΟν φιχ 'λχας 'ρΟ'·λ'ρΞ'

θηΩιηζ ··Μλζ'··'Ο'·υιξτ' -1

ξιϊ'·Ξος κιϋλθ' ΙχβΟ 'ΥχΕ κχιϋοθ' 'Ηχλιϊ φα Ιϊ'·ΞΟ 'Ηχλχιϋοθ' ὕ'··Ξςθ' κ'ΙΘΟΞ' μ' :φιχ 'λ ὕÈΘ μλ ζθΚς βφλχιϋοθ' ὕ'δςλθ' 'ΕΛ'·Ι' φα ξΤ'·Ι' μΞΕΟς

'ΗιχΞςθ' μ' Κ' βμχλιϋολθ' σΙθ φλιϋθ' σςΟΞλθ' Τ'βΟν' 'ΗΒθ'·ῶλ φα 'ρΟλπ'·Ξλ - ΙςΜΟθ'ς 'ΗιχΞςθ' ξΚπ 'Η·η'ςλ τθ' κιϋλθ' ΩαΙΟ μχχς·ΛΟ μχχ'·ΣΘ' ὕ·δ μλ ΕΙϋλθ' ὕΘ'·Ι 'ρβχΧςΟς 'ΗιχΞςθ' μλ σςΣεθ' 'ΕΙ'·βΟΞώ' τιϊ ονχῶο φΟθ' 'Ηχλιϋθ' 'ΕΙ'λθ'· .ΝΛΙθ'

¹ 'ΥχΙΕθ' 'ΑΟηθ' κθ'·ϊ' βΗχ·Λῶθ' 'Ηίθ' ΝχΛΙΟ φα 'ΗΩχΙΕ 'Ι'·π'·ΒΟ' βφι'·ςθ' κχΛηθ' Ι·ϊ Ι'·ῶΞ βφλχθΙθ' μχΞΕ φιϊ οΦ ¹ .384 Ρ βμ'·λ'ϊ βΩχΜςΟθ'ς ΛΠνιθ φλθ'·ῶθ' 'Η··Οηθ' Λ'ΙΒς

.“ρ· κηΕ00’ς “ρλχςε0ς ΕΙ“λθ’ Τ Λİ μΞΕ τιİ κιΥλθ’ Ιİ“Ξ0 -
 .ÿΥαΰ ÿηΠ· Γ“0λθ’ ‘1δςθ’ ÿη ÿÈí0Ξ’ μλ κιΥλθ’ μηλ0 -
 ‘ΗχλχιΥ00’ ‘ΗιχΞςθ’ κ’Ι00Ξ’ μηλχ ‘ΥχΕ ρκιΥλθ’ ÿ·δ μλ μχθςΚ·λθ’ ΙρΒθ’ς ‘1δςθ’ Λας0 -
 μχθςΚ·λθ’ ΙρΒθ’ς ‘1δςθ’ μλς ‘ΗιχΞςθ’ μλ ð Ιρθ’ ‘Ηβιη0 μλ ÿιεχ ‘Κπς ρΕΙχΙİ ‘1‘Λλ
 .φλχιΥ00’ ðδςλιθ Ιİİό’ς ΛχΥΕ00’ φα κιΥλθ’ ÿ·δ μλ
 μλ ζθΚς ρ ð Σθ’ ‘ΗαΛή φα μ“ηλθ’ς μ“λΜθ’ ΙςΙΕ τιİ ‘Αιί00’ φα κιΥλθ’ Ιİ“Ξχ -
 ς ‘ΗΥΛενλ ‘1‘ν’ςχΕ ς ‘10ΙΕ ΕΙχÿ· Λπ’ςΧ μİ ÿ“Ξςθ’ Τ ÿ· Τ Λİ ÿÈ0
 .⁽¹⁾ÿ·ε0Ξλθ’ φα Ωε0Ξ ς φΥ“λθ’ φα ‘1ÿδς ‘Υ’ΙΕ΄
 ΕΛςΛχΞ τιİ ÿλÿ0 φρα κιΥ0λθ’ κΙ00 “λ Λ0η΄ κιΥλθ’ κΙ00 ‘ΗχλχιΥ00’ ÿ“Ξςθ’α ‘Κρ·ς
 .ΩΒν’ς ÿρΞ΄ ‘ΗεχΛΦ· ‘Ηχηχ0η΄ ΙχΙ0 ‘Ηχιλÿθ’

θηΩΗιηζ ·“Μλζ” “οΗυιξ† -2

ξΚπ κπ΄ς Τ ÿ· Τ Λÿν φιχ “λχας ‘ρνλ κιΥ0λθ’ ‘ρχνΒχ ‘ΗλΒ Ι”ςα ‘ΗχλχιΥ00’ ÿ“Ξςθ
 :Ι”ςβθ’

:θηΩΗζ τί ν“άΙηπ ΎΦύΤΗΜό~ ‘Γ θηΩΗιζ τί τιλΗ

κθ ‘Μ“ρΒ Ιπ“Πς “λ ‘ΗΞΛΙλθ ‘ΗχλχιΥ00’ ‘ΗΞΛΙλθ’ Τ Λ“ÿλ μλ “ΥΛÿλ ‘Αθ“Φ Λ‘Μ ςια
 οιλİ ‘Ηχβχη μİ ΓΛΠθ“. κιΥ0λθ’ ΛΞβ0Ξχ ΨÈΦ0Ξώ’ ‘ΑΕ ÿχ·δ μλ ον“α ρÿ·δ μλ ξ‘Λχ
 ο0“χ· ς’ ο0ΞΛΙλ τθ’ Ιςÿχα ρΞΙχ· ο ΣΕβ0χθ ονΚ“0Ξχα οθςΥα οÿαΙχ Ιδς ροÿν Σ μλ ð Ιρθ’ς
 ðΛÿ00’ φα ο0·ήΛ οχιθ ΨÈΦ0Ξώ’ ‘ΑΕ ÿÈ0 μλα ρΜ“ρΒθ’ ‘Κπ ÿΩλ Ων Σ κιΥ0 ώς“Ελ
 .Λ0η΄ ΝΛΙ0’ ‘Αİς0Ξχς ολιÿλ ΓΛΠ Ω·“0χς ονπΚ ΚΕΠχ ρ‘ΗιχΞςθ’ Ζι0 μİ Λ0η΄

.72 Ρ ρΗχλχιΥ00’ ÿ“Ξςθ’ İ“ον’ ς κχλ Σ0 ρ‘ΗιχΕθ’ ΙςλΕλ ΙλΕλ ¹

:τῆς κυριακῆς ΡΩ Ηλψ ατλζ βεΞι ·ϊζζι ςηψ ηψμῆ

‘πλχής ‘ι‘χ ΣΘΠθ’ Ρ λεος ὕχλλθθ’ ςπ ‘ρθΒθ‘ΰλς ‘Ηθ‘Εθ’ ξκπ ὕ‘Ποηώ ὕ‘λλ ΛχΘς
 Ιϊ‘Ξχ μ’ ὕς‘Εχ κλ μλς ‘ΗιηΠλθ’ ΙΙΕχ μ’ κιΰλθ’ ΩχΦοΞχ ‘ρθÈΘ μλα :ὕ‘Ξςθ’ μλ
 ‘ΗαΛΰλ μλ μηλθχθ ὕχΒΞο Μ‘ρΒ κΙΘοΞχ μ’ ΜςΒχς Ρῶη‘Πλθ’ ξκπ τιϊ ‘Αίίθθ’ φα οχλιΰολ
 ὕ·δ οχλιΰολ Ωλ ‘χν‘Ξν’ Èΰα σΙ‘ Ιδ κιΰλθ’ μςηχ ‘Κρ·ς .⁽¹⁾‘ρΙΕ φα κιΰλθ’ Ιϊ‘Ξχθ οθιηΠλ
 .‘ρ· ὕιηλθ’ ‘ΗβχΧςθ’ ‘Ηχι‘ο

:κ‘υΜληζ ό‘ιΗΓ ββtp ςγtp ·σηψ‘ι Ιοετ ‘Ε‘Ι‘Ζζ βωτῆ

τιϊ Ιϊ‘Ξο φρα :‘πΛηΚοχ κιΰολθ’ ὕΰΒχ ‘λλ Λχλ‘θθ’ ‘Ηχςδς ‘ΗχΕ ‘Ι‘λςιΰλ κΙεο φρα
 ‘Ι‘Κ ‘ΗχΕ κιΰολθ’ μπΚ φα τε·ο ‘ρν‘ι ‘ΗΒ‘Εθ’ Ινϊ ‘πΛ‘ΥΕοΞ‘ς ‘πΛηΚος ‘Ι‘λςιΰλθ’ ‘Ιχ·λθ
 ὕρΞ‘ς Λλθῶ οθχΞΛο μ‘ῆ ΝΛΙθ’ ψςΥςλ μῖ Λλθῶ ‘Ηιλλ‘ ‘Ιν‘ῆ ‘λιης Ρ⁽²⁾‘ΗΕΥ‘ς ‘ΕλςΣ
 .κιΰολθ’ σΙθ

:Ιυεϋῆζ κι θηρΗιζ κυειῆ

κιΰολθ’ σΙθ ‘ΗχΞΕθ’ ‘Ι‘Λ·Θθ’ ‘Ηχλνθ φα ‘χΞ‘Ξ‘ ‘ΛςΙ ‘Ηχλχιΰοθ’ ὕ‘Ξςθ’ ‘Αΰιο
 :ΝΛΙθ’ ψςΥςλ ‘Ι‘νςηλθ ξ‘·ονώ‘ς ‘Ηΰ·‘ολθ’ Λχλχ ‘λ ‘Κπς ΝΛΙθ’ ψςΥςλθ ‘Η·Ε‘Σλθ‘ς
 ‘Ηχλνθς ‘ΕΛ·Θθ’ ‘Α‘Ξοη’ φα κιΰολιθ ‘Ηχ·‘Βχώ’ ‘ΗηΛ‘Πλθ’ ΕΙ‘χΜ τιϊ ὕλ‘ο ‘Ηχλχιΰοθ’ ὕ‘Ξςθ‘α
 ‘Κπς Ρ‘ΙÈηΠλθ’ ὕΕ τθ’ ὕςΣςιθ φλιΰθ’ Λχηρθθ’ ψ‘·ο‘ς ‘ΗΧΕÈλθ‘ς ὕλ‘οθ’ τιϊ οθΛΙδ

.46 Ρ βκχιΰοθ’ ‘χΒςθςνηος ‘Ηχλχιΰοθ’ ὕ‘Ξςθ’ ΡΙχΞθ’ φΙϊ ΙΛΕΛ¹

.69 Ρ Ρ‘ρθχι‘ΐ‘ας κχιΰοθ’ ὕ‘Ξς ‘χΒςθςνηο ΡΙςΰΞθ’ ΙΛΕΛ Ιθ‘Θ²

“νπ κιϑολθ^α ϐ⁽¹⁾κιϑλθ’ ὀΛΦ μλ ἡλιελθ’ ἰ’Λχλθ’ Ωλ κιϑολθ’ οχα ὕϊ^{“βοχ} φ·“Βχώ’ Λσιθ’
 .ολρ0 ἰ’ἘηΠλς ΩχΥ’ςλ ὕςΕ Ο^{“ενθ} φα ἡχιϑβθ’ ἡηΛ^{“Πλθ} ὕἘΘ μλ ΝΛΙθ’ Ωλ ὕϊ^{“βοχ}

3 - οἱ υἱοὶ τοῦ Μελχ[“] - σηιΩηζ - υἱοὶ τοῦ Μελχ[“]

Φ^{“ενθ} φα ἡχλχλϑοθ’ ἘΙ^{“λθ} ὀ Σ[“]θ’ ἡαΛή φα ἡχλχλϑοθ’ ὕ^{“Ξςθ} κ’ΙΘΘΞ’ ἡχλπ[“] μλη0
 :ἡχθ^{“οθ}

φα ἡνλΥ^{“ολθ} ἰ’Λ^{“ρλθ}ς ἰ’π^{“Β0ώ}ς ἡεα^{“Λλθ} ἰ’λσιϑλθ’ ὕχ Σς0 τιϊ ἰϊ^{“Ξ0} -
 “·Λ^{“ε0λ} ἡ^{“ΛΙ} ἰ’λσιϑλθ’ ξκπ ζ^{“ΛΙ} τιϊ κπἰϊ^{“Ξ0ς} ϐμχλϑολθ’ τθ’ ἡχλχλϑοθ’ ἘΙ^{“λθ}
 .ἰ^{“χς0Ξλθ} ἰ^{“βι0Θ} [“]λρλ

“λη ἰ’Λ^{“ρλθ} Ἰ^{“Ι}· κ^{“χεθ} τιϊ ἡ·ιΦθ’ ἰϊ^{“Ξ0ς} ϐΕΥς0ς Λ^{“ηαἰ}ς ἰ’λσιϑλθ’ ΦΞ·0 -
 .ΛσιΦλς π

ἡηΠλ ἰ^{“Ἐἰ} φα κπ^{“Ξ0} φθ^{“οθ}·ς ϐοχα ἈςήΛλθ’ ΙχΙΒ^{“οθ}ς Ωχςν0ιθ ἡΣΛα Δχ00 -
 .ἡχΙΛβθ’ γςΛβθ’

Υ^{“Ε·ἰ} ἰ^{“νπΛ·} Ιδς ϐκιϑοθ’ ἡχιλἰ ἈχΞχ0ς ϐΦχΠν0ς Ν^{“ςΕθ} ἈχΛΙ0 τιϊ Ἐἰ^{“Ξλθ} -
 .ἰ^{“λσιϑλθ}· ξΙςΜ0 φ0θ’ Ν^{“ςΕθ} γχΛΦ μἰ ἁ^{“λθ} φα υΛΒχ κιϑοθ’ μ[“] ἈΛ^{“Β0θ}ς

ἡΕχΕΣ[“] ἰ^{“·“Β0Ξώ} ἰ^{“χ·00} τθ’ υΙ^{“0} φ0θ’ ἰ^{“ΜχΜϑοθ} Ἀχθ^{“Ξ} Ωχςν0 τιϊ ὕλϑ0 -

ἰςΣ ἰ^{“χ·00} φα ἘμρΒἰ[“] Τ^{“ϑ}· κ’ΙΘΘΞ’ ὕἘΘ μλ ζθκ φ0[“]χ Ιδς κιϑοθ’ Ιχη^{“0ς}

Λ·0Θλ φα φ0ςΣ ΦχΛΠ τιϊ ὕΒΞλς π “λ Ωλ ϐονΛ^{“ελς} κιϑολθ’ γΦνς

ὀδ^{“ςλθ}ς ἰ^{“ἘηΠλθ} ὕςΙΕ ϑ[“] ἡ^{“Ξ} τιϊ ἡ·Βύθ φλχλϑ0 κια Ἐἰπ^{“Πλη} ϑ[“] ϐ^{“ἰθ}

.⁽²⁾ἡχλχλϑοθ’

ἡχλχλϑοθ’ ἡχιλϑθ[“]· κ^{“χεθ} τιϊ ὕλϑ0 ἡχλχλϑοθ’ ὕ^{“Ξςθ} μ[“] Αον0Ξν[“] Κπ ὕη ὕἘΘ μλς

¹ ILE¹ I·ἰ ἰΛΕΛ¹ φδ^{“·θ} ϐΙΛΕ[“] κιϑλθ’ ὕ^{“Ξςθ}ς ϐἡχλχλϑοθ’ Ἀ0ηλθ’ φϑ[“]λ[“]Βθ’ ϐΥχΙΕθ’ ϐ1Φ ϐ2003 P 70.

² اسكندر كمال و غزاوي محمد، مقدمة في تكنولوجيا التعليم، ص56.

σςΘΕλς κίϝολς κίϝλ μλ 'Ηχλχιϝοθ' 'Ηχιλϝθ' ΛΣ'νϊ ϝη Ιχβθ φρα οΒς ϝλητ' τιϊ
.ο·ν'ςΒ ϝη μλ κχιϝοθ'. Τ ςρνθ' φα κπ'Ξος βφαΛϝλ

.ϝΨπλτπ ΑΙ'οιζ ήυΙΩΗ :τλ'οζ 'ΙΓ'ιζ -

:ΑΙ'οιζ ήυΙΩΗ -1

'Ηςίθ' 'Ι'Λ'ρλθ' ο·Ξηό κίϝολθ' 'Ι'ΛΙδ 'ΗχδΛοθ κίϝλθ' τϝΞχ 'Ηχλχιϝοθ' 'Ηχιλϝθ' ϝΕΘ
»:ρν' σΛχ 'ΥχΕ 'ΕΛ'ρλιθ ϝχΛϝο 'Κπ τιϊ ϝχθΙ ΛχΘς κίϝοθ' τιϊ οοΛΙδ οθ ΜΜϝοΞ φοθ'
υςίθ φν'οθ'ς φηΛΕ ϝςϊ' κ'ρλθ' μλ μχϊςν μχ· Μχλχς β'λ 'Ηλρλ Τ'Ι' φα 'ΕΤ'βηθ' φνϝο
φα Λ·οϝο 'ΗχΧβιθ' 'Ι'Λ'ρλθ' μ'ς 'ΗχΧβθ 'λ ΙΕ τθ' φπ 'ΗχηΛΕθ' 'Ι'Λ'ρλθ' μ· ϝχΥχς
τιϊ Τ'Ι' 'Κπ μ'η Τ'ςΞ βΤ'Ι' φα 'ΕΤ'βη 'ΕΛ'ρλθ' μ' υ' β⁽¹⁾«'ΗχηΛΕ 'ρνλ ΤΜΒ
.υςίθ' ς' φηΛΕθ' σςοΞλθ'

'ΗιρΞς 'ΗΦΧΞ· 'ΗεχΛΦ· κίϝολιθ οθ' Σχ' τθ' 'λ'Ι τϝΞχ 'λ ΤφΠθ κίϝλθ' ΝχΛΙο ϝΕΘ
υ' μ'εοό' 'ΗΒΛΙ τθ' ο· ϝΣχθ οθ 'ρλιεχ φοθ' 'Ι'Ι'ΙϝοΞώς ϝΛ'ϝλθ' ϝΕΘ μλ ζθΚς
φα ΙίΙυΗ ϝχΛϝο 'ΑΞΕ 'ΕΛ'ρλθ'ς β'ΗβιοΘλθ' 'Ε'χΕθ' ϝδ'ςλ φα 'ριλϝοΞχ 'ΕΛ'ρλ ζιλχ οιϝΒ
μ' 'Κπ τνϝλς βφηΛΕ ϝλϊ Τ'Ι' φα 'ΗδΙθ'ς 'ΗϊΛΞθ'ς 'ΗθςρΞθ' :ρν· Νβνθ' κίϊ οΞςλ'δ
Νβν φα μ'εοό'ς 'Ιδςθ'ς ΙρΒθ' ΙΛβθ' Λαςχ 'Κρ·ς β'λ ϝλϝθ μ'εοό' 'ΕςΛΚ Λ·οϝο 'ΕΛ'ρλθ'
.Ιδςθ'

τιϊ Τ'ςΞ κίϝοθ' κχΧνθ τθ' 'λ'Ι κίϝλθ' ϝΙρχ κίϝοθ' 'Ι'χςοΕλθ 'Ηχλχιϝοθ' 'Ηχιλϝθ' Τ'νϝ
ϝΛ'ϝλθ' κχΧνθ ϝΕΘ μλ ζθΚς φηΛΕθ' ς' φΞΕθ' φν'ΙΒςθ' ς' φιεϝθ' φαΛϝλθ' σςοΞλθ'
.ΨΛΞ' 'ΕΛ'ρλθ' 'Α'Ξοη' μ'η 'ΙΛΛηο 'λιης 'ΗϝχΛΞ κρ·'ΒοΞ' μςηοθ μχλιϝολθ' τιϊ 'Ε'ειλθ'

.29 Ρ β2004 βΕΛπ'εθ' β1Φ βφ·Λϝθ' Ληβθ' Λ'Ι β'ρθ·ςϝΣ 'ρΞχΛΙο 'ρθ'χςοΞλ 'Ηςίθ' 'Ι'Λ'ρλθ' β'Ηχλϝφ ΙΛΕ' υΙΠΛ¹

“πΙςΥΘ “·ΒΘΞώ Ω·“ΟΟ ‘ΗχηΛΕθ’ ΕΛ·ρλθ’ μ’ »“λρθςε· **Κ’ΙΞηυί ς νυ“λ”Τ** “ραΛΥχ “νπς
 ‘ΗχΞΕθ’ ‘ΗχΥΒΛθ’ ‘ΗχΚίΟθ’ ΤςΥ φα “χλη ς “χ”ΜΒ ‘Ι·“ΒΘΞώ’ ξΚπ ‘ΑχΟΛΟ κΟχς μ’Ξνó’
 ΙςΙΛς ‘Ι·“ΒΘΞ’ Ω·“ΟΟ ‘ΗΒχΟν μςηΟ ΕΛ·ρλθ’ μ’ υ’ ϐ⁽¹⁾«Ηε·“Ξθ’ ‘Ι·“ΒΘΞώ’ μ’Ι ‘ΗΒΟ“νθ’
 .μ’Ξνó’ ‘ΟΛΦ μλ ΕΛΛηΟλ γ’Υα’

Δ·Λχ ‘Ηθ“Εθ’ ξΚπ φα ςπς μ’εΟó’ μλ κίΥΟλθ’ “ρχθ’ γ’Σχ φΟθ’ ‘εςΛΚθ’ ΕΛ·ρλθ’ Λ·ΟΥΟ
 μ’ τιΐ» :μ’Ιη“χ μ’Κιθ’ **ΛλΙπζ ς κ”ó** υ’Λ ‘ΑΞΕ ‘Κπς ‘Ιδςθ’ς ΙρΒθ’ μλ ΛχΟηθ’
 γ’ληύθ ‘ΗΙΕΛΛ ΛΘτ’ “ρν· ΕΛ·ρλθ’ μ’αΛΥχς ϐΙρΒθ’ φα Ι’ΣΟδó’ ςπ ΕΛ·ρλιθ γ’ςΐ’ ‘ΑιΦλθ’
 τιΐ ΙΐΞΟ φΟθ’ φπ ‘ΗχεχεΕθ’ ΕΛ·ρλθ’ μ’ ‘ΟχΛΥΟθ’ ‘Κπ γ’ΕΘ μλ ΧΕΕχ ⁽²⁾«μ’εΟó’ς
 . μ’εΟó’ ‘ΗΒΛΙ τθ’ γ’ςΣςθ’ γ’ΕΘ μλ ΙςρΒθ’ φα Ι’ΣΟδó’

σΛχ ‘ΥχΕ ‘Ηχ·ΛΟιθ οΞςλ“ó φα ζθΚς ΕΛ·ρλθ’ γ’ςΕ “Υχ” ςπ οχ’Λ Ηπβ τΦΐ“ “λη
 ς “χλΞΒ Τ’Ιΐ’ ‘Κπ μ’η Τ’ςΞ ‘ΗδΙς ‘ΗθςρΞ· ο”Ι· κςεχς ΙΛθθ’ ολιΥΟχ υΚθ’ ΤφΠθ’ “ρν·
 “λ γ’ΕΘ μλς ϐμχΥθ’ς Ω·“Σΐ’ς Ιχθ’ ‘Ι“ηΛΕ μχ· γχΞνΟθ’ φα ‘Ηΐ’Λ·θ’ φνΥΟ “ρν’ς “χιεΐ
 γχΞνΟθ’ τιΐ ‘ΕΛΙεθ’ οθ μςηΟ μ’ ‘ΑΒχ ΕΛ·ρλθ’ ‘ΗΒΛΙ τθ’ μ’Ξνó’ γ’Σχθ ον’ ΑΟνΟΞν γ·Ξ
 .φιεΥθ’ς φλΞΒθ’ Τ’Ιΐ’ μχ·

Ι’ΙΜχ ‘ΗΞΛ“λλθ’ς Λ’ΛηΟθ’ γχΛΦ μ’α υςίίθ’ κίΥΟιθ τλΞΐ’ ‘ΟΙρθ’ ΕΛ·ρλθ’ Λ·ΟΥΟ
 γ·δ μλ Ιχη“Ο ‘Κπ φας ϐ“ρβχΛΥΟ ‘ΑΥΣς γ’νλθ’ ‘ΑΥΣ ΤφΠ φρα ΕΛ·ρλθ’ ξΚπ ςλν
 » ‘Ελπ“λθ’ ‘ΗηΛΕθ’ ‘ΟΛΥχς ϐ“ρβχΛΥΟ ‘ΑΥΣ “ρβΣς γ’ρΞ ΕΛ·ρλθ’ μ’ γ’ςεχ ‘ΥχΕ **Δ”λπιε**
 μλ ον’ υ’ ϐ⁽³⁾«Τ’ΦΘÜθ ΛΛΟΞΛ ΔχΕΣ“ος ‘ΗνχΥλ μ”Λδ τιΐ γ’λΟΠΟ ‘ΙΒ ‘ΕΙεΥλ ‘Ηχιλΐ “ρν·

.30 Ρ ϐ “ρΟ·ςΥΣ “ρΞχΛΙΟ “ρΟ“χςΟΞΛ ‘Ηχςίίθ’ ‘Ι’Λ·ρλθ’ ϐΗλχΥΦ ΙΛΕ“ υΙΠΛ¹

.30 Ρ ϐ “ρΟ·ςΥΣ “ρΞχΛΙΟ “ρΟ“χςΟΞΛ ‘Ηχςίίθ’ ‘Ι’Λ·ρλθ’ ϐΗλχΥΦ ΙΛΕ“ υΙΠΛ²

30 Ρ ϐοΞβν ΩΒΛΛθ’³

‘Ι’Α’ρλθ’ Λ·ΥΘ ‘Κρ·ς⁽¹⁾. Αθηχ “λ Λθη̃ “Λεχς “Λεχ “λλ Λθη̃ ολςχ φα κληθχ κΩ ρολςχ
 φλχιΥ̃οθ’ “λρΦ’Πν φα κιΥ̃ολθ’ς κιΥ̃λθ’ “πΛρΧχ φοθ’ ‘ΗχΞχΛΙοθ’ ‘Ι’ησιΞθ’ μλ ‘ΗΪςλΒλ
 φα ‘ΗχΞχΛΙοθ’ ‘Ι’ΞΛ’λλθ’ ὕÈΘ μλ ‘Ι’ησιΞθ’ ξΚπ ΛρΧος ‘ΗνχΥ̃λ ὕ’Ιπ̃ γχεΕΘ ὕ’Ιρ·
 Τ’Ι’ φα ‘ΗΪΛΞθ’ς ‘ΗδΙθ’ ΛΣ’νΥ̃· Μχλοο ‘ΗχΧβθ’ ς̃ ‘ΗχηΛΕ ς̃ ‘Ηχθ’Υ̃βν’ ‘Ι’··ΒΟΞ’ ΕΛςΣ
 “ρο’Ι’λλ ΑΒχ ‘Ι’·ιΦολς ‘Ι’Α’ρλ ζ’νπ οχιΪς ρφΞχΛΙοθ’ ὕδςλθ’ ὕςΛΧ Ωλ ὕχηοθ’ς
 .‘ΗχλχιΥ̃οθ’ ‘ΗχλΥ̃θ’ ὕÈΘ

:Φ’ιΗΜό’ ΑΙ’οι -1-2

Ωλ ΑΞ’νΟ ζθΚ φας ὕ’Σ’οώ’ ΕΛ’ρλ ‘Ηχε· μλ ΩΞς̃ ΕΛςΣ· Ψ’λΟΞώ’ ΕΛ’ρλ Μχλοο
 Ψ’λΟΞώ’ ΕΛ’ρλ κΙΘΟΞχ μ’Ξνó’ μ̃ ‘Υχε ρ’Ι’Α’ρλθ’ ξΚπ κ’ΙΘΟΞ’ φα ‘Ηχν’Ξνó’ ‘ΗΥ̃χ·Φθ’
 ςπς ΛΠ·θ’ μχ· ὕ’Σ’οώ’ ‘ΗΦΠν̃ μλ φΞ’Ξ’ Φ’Πν Ψ’λΟΞώ’α :%70 ‘Η·Ξν· κ’Ϊ ὕηΠ·
 ὕ·εΟΞχ φοθ’ Ε’ΙΪ’ ςπς ροθςΕ μλ κθ’Υ̃θ’ τιΪ “ρθÈΘ μλ μ’Ξνó’ ὕΦχ φοθ’ ΕΚα’νθ’
 ‘ΗνχΥ̃λ ‘ΗχΥ̃δ Τ ΛΥ̃χς ρ’ΥΙΕΟχ Ιλα ζ’νπ μ̃ σΛν ‘Υχε ρ’ΗχςβΠθ’ ‘Ηθ’ΞΛθ’ “ρΟΦΞ’ς·
 φν’Υλ τθ’ ὕλΒθ’ς Χ’βθ’Ϊ’ ξΚπ κΒΛΟχς Λθ̃ Ιλα “ρι·εΟΞχ ÈλΒς “Χ’βθ̃ “ρχα κΙΘΟΞχ
 φα “ρ· μχΥ̃ΟΞχ ρσΛθ̃ ‘Ι’Α’Π’ ‘Ηίθ’ Ωλ κΙΘΟΞχ Ιδ οΔΙΕΟ Τ’νΩ’ φα Ιλβθ’ς ρ’ΙώωΙς
 Ιχλχ φοθ’ ‘Ηθ’ΞΛθ’ κρβχ μ̃ γ’χΞθ̃ ‘Κπ ΤςΥ φας “νπ ΩλΟΞλθ’ τιΪς ροοθ’ΞΛ ὕχΣςΟ
 .οχθ̃ “ριχΣςΟ κληολθ̃

φν’Ωθ’ς Ψ’λΞθ̃ ςπ ὕςΪ’ μχειΦΣλ μχ· ξΚπ Ψ’λΟΞώ’ ‘ΗχλΪΪ φα "κπΜπΗυπ" Μχλχς
 ὕΥΒχ ζθΚ ΙΥ̃· ονπΚ φα “ρ·ηΛχ ‘ΗχΟςΣ Μςλλθ Ιλβθ̃ ὕ’·εΟΞ’ ὕςΪ’· ΙΣεχς ρΨ’λΟΞώ’ ςπ
 ‘ΗεχΛΦς ὕλΒθ̃ς ‘Ι’λινθ̃ ‘ΙώωΙ τιΪ ὕΛΥ̃οχ “π’νΥ̃λθ ολρα ΙνΪ ςπς ρτνΥ̃λ ‘Κ “χΠ “ρνλ
 ζ’νπς ρυςίθ̃ κ’ΙΘΟΞώ’ φα ‘ΗδΙθ̃ κςρβλθ ‘ΗλΒΛΟ μςΞςΙχς οιΥ̃Βχ Φ’Πνθ̃ ‘Κπς ρ’ρ·χηΛΟ

.30 Ρ ρ’ρΟ·ςΥ̃Σ “ρΞχΛΙΟ “ρΟχςΟΞλ ‘Ηχςίθ̃ ‘Ι’Α’ρλθ̃ ρ ‘ΗλχΥ̃Φ ΙΛΕ’ υΙΠΛ¹

“ρχι⁰ φ⁰⁰ ‘Ηβι⁰Θλ⁰ ‘Ü⁰⁰Χς⁰ τι⁰Ü⁰Λ⁰Υ⁰ ςπς ὕλ⁰Υ⁰ ‘Κπ φα Ιλβ⁰ ο· σκί⁰Οχ Λθ⁰ φ⁰Πν
Ωλ⁰Ξλ⁰ φ·Λχ ‘Ηχ⁰ν⁰ϑ⁰ ‘Ηχι⁰λ⁰Υ⁰ ξΚπ φας ρ⁰θ “ρι⁰Σς⁰ ‘ΥΙΕ⁰λ⁰ Ιχ⁰Λχ φ⁰⁰ ὕλ⁰Β⁰ς ‘Ι⁰λ⁰ι⁰η⁰
“ρ· ὕ⁰Υ⁰Β⁰χ γ⁰χ⁰Ξ ς⁰ Λ⁰Φ⁰ φα ὕλ⁰Β⁰ι⁰ ξΚπ ΩΥ⁰χ ο⁰ν⁰ ὕ⁰ ρ⁰ε·⁰Ξ ὕ⁰χ⁰δ “λς μψ⁰ ὕ⁰ε⁰χ “λν⁰χ·
ὕ⁰Β⁰ μλ Ψ⁰λ⁰Ξ⁰ώ⁰ μςη⁰χ ‘Κρ·ς ρ⁽¹⁾Φε⁰ Νχ⁰θς ‘Ηί⁰θ⁰ ὕλ⁰Υ⁰Ξ⁰χ Λθ⁰ τν⁰Υ⁰λ· ο⁰ν⁰ ὕ⁰ ρ⁰τν⁰Υ⁰λ
Ωλ⁰Ξλ⁰ μλ ‘Αι⁰Φ⁰Οχ ζθ⁰Κς ρ⁰Ü⁰Λ⁰“Υ⁰λ ‘Α⁰Ξ⁰ο⁰η⁰ ς⁰ ‘Ι⁰“λς⁰Υ⁰λ τι⁰ ὕς⁰ΣΕ⁰ ςπ ΙΙΕ⁰λ Ü⁰Ιπ
·Ηλ⁰“θ⁰ ‘ΗΧε⁰χ⁰

κι⁰Υ⁰λ⁰ τι⁰Ü⁰ ‘ΑΒ⁰χ Ψ⁰λ⁰Ξ⁰ώ⁰ ‘ΕΛ⁰ρ⁰λ μλ ‘ΕΙς⁰Πν⁰λ⁰ Ü⁰‘Ιπ⁰ι⁰ τ⁰θ⁰ μχ⁰λι⁰Υ⁰ο⁰λ⁰· ὕς⁰Σς⁰ι⁰θς
:“ρ⁰ν⁰λ Ü⁰‘Ιπ⁰ι⁰ ξΚπ γ⁰χε⁰Ε⁰ο⁰ ‘Ηχι⁰λ⁰ι⁰ ‘ΗΦ⁰Θ φα ‘Ηχ⁰θ⁰“θ⁰ ‘Ι⁰ς⁰Φ⁰Θ⁰ ‘Ε⁰“ι⁰‘Λ⁰ μχ⁰λι⁰Υ⁰ο⁰λ⁰ς

ο⁰‘Κθ ‘Ις⁰Σε⁰λ “α⁰Ιπ ξ⁰Λ⁰·Ü⁰ι⁰· ρ⁰ο⁰χ⁰θ⁰ κπ⁰Λ⁰χ⁰ΥΕ⁰ο⁰ς Ψ⁰λ⁰Ξ⁰ώ⁰ ΝΛΙ⁰θ “χ⁰Ξβ⁰ν μχ⁰λι⁰Υ⁰ο⁰λ⁰ ‘Η⁰χ⁰ρ⁰ο - 1
Ψς⁰Υς⁰λι⁰θ κ⁰χ⁰Ιε⁰ο⁰θ⁰ς Ο⁰χς⁰Π⁰ο⁰θ⁰ ΛΣ⁰“ν⁰ι⁰ μλ κι⁰Υ⁰ο⁰λ⁰ ὕ⁰ι⁰Π⁰χ μ⁰ μ⁰η⁰λ⁰χ “λ Ι⁰“Υ⁰·ς⁰ Τς⁰Ιρ⁰θ⁰ Λ⁰χας⁰ο⁰η⁰
·ο⁰χ⁰θ⁰ μς⁰Υ⁰λ⁰Ξ⁰χ⁰Ξ “λ ‘Η⁰Υ⁰χ·Φ κ⁰ρ⁰θ Δ⁰χ⁰Υς⁰ο⁰ς ρ⁰Η⁰Υ⁰ο⁰λλ ‘Ηδς⁰Π⁰λ ‘Ηε⁰χ⁰Λ⁰Φ·

ΕΙ⁰“ι⁰ ΝΛ⁰ής ρ⁰Η⁰ι⁰ς⁰λΞ⁰λ⁰θ⁰ ΕΙ⁰“λ⁰θ⁰ τι⁰Ü⁰ Μ⁰χ⁰η⁰Λ⁰ο⁰θ⁰ς ξ⁰“·Ο⁰ν⁰ώ⁰ς Τ⁰ί⁰Σ⁰ό⁰ τι⁰Ü⁰ ‘ΕΛΙε⁰θ⁰ - 2
·Ι⁰“Σ⁰ν⁰ό⁰

·Ωλ⁰Ξλ⁰θ⁰ Τ⁰Λ⁰ι⁰ Ω⁰λ ‘ΑΞ⁰“ν⁰Ο⁰χ “λ· ο⁰χι⁰ι⁰ ‘ΕΛ⁰Φ⁰χ⁰Ξ⁰θ⁰ς ρ⁰Ψς⁰λΞ⁰λ⁰θ⁰ Ω·ο⁰ο⁰ τι⁰Ü⁰ ‘ΕΛΙε⁰θ⁰ - 3

·Ηδ⁰Ις⁰ ‘Η⁰ι⁰ΛΞ⁰ φα Ψς⁰λΞ⁰λ⁰θ⁰ κ⁰ρα τι⁰Ü⁰ ‘ΕΛΙε⁰θ⁰ - 4

·Ψς⁰λΞ⁰λ⁰θ⁰ κ⁰Ε⁰η⁰θ⁰ γ⁰χ⁰Ξ Τς⁰Υ φα ‘Ι⁰‘Ι⁰λβ⁰λ φ⁰ν⁰“Υ⁰λ Ζ⁰‘Λ⁰ι⁰ τι⁰Ü⁰ ‘ΕΛΙε⁰θ⁰ - 5

Ü⁰‘Ιπ⁰ι⁰ Ζ⁰ι⁰ο⁰ γε⁰Ε⁰ν φ⁰η⁰θς ρ⁽²⁾Ωλ⁰Ξλ⁰θ⁰ ο⁰χ⁰θ⁰ Ωλ⁰Ξ⁰χ “λ⁰θ⁰ φ⁰θ⁰“λ⁰Β⁰θ⁰ γς⁰Κ⁰ο⁰θ⁰ ‘Α⁰ν⁰“Β⁰ ‘Η⁰χ⁰λ⁰ν⁰ο - 6
·‘ΑΞ⁰“ν⁰λ⁰θ⁰ σς⁰ο⁰Ε⁰λ⁰θ⁰ς ‘Η·Ξ⁰“ν⁰λ⁰θ⁰ ‘Ηι⁰χ⁰Ξς⁰θ⁰ Λ⁰“χ⁰ο⁰θ⁰ς Λ⁰λ⁰Ξλ⁰θ⁰ ‘Α⁰χ⁰ΛΙ⁰ο⁰θ⁰ μλ Ι·ώ ρ⁰Ι⁰χ⁰Β ὕ⁰η⁰Π·

.183 P ρ⁰·ς⁰Υ⁰Σ “ρ⁰Ξ⁰χ⁰ΛΙ⁰ο⁰ “ρ⁰“χς⁰ο⁰Ξλ⁰ ‘Η⁰χς⁰ί⁰θ⁰ ‘Ι⁰‘Λ⁰ρ⁰λ⁰θ⁰ ρ⁰Η⁰λ⁰χ⁰Υ⁰Φ ΙΛΕ⁰ υ⁰ΙΠ⁰Λ⁰1

.55 P ρ⁰Üπ⁰1428 ρ⁰Φ·Ι ρ⁰Ω⁰χ⁰Μς⁰ο⁰θ⁰ς Λ⁰Π⁰ν⁰θ⁰ κι⁰Υ⁰θ⁰ Λ⁰‘Ι ρ⁰Η⁰χ·Λ⁰Υ⁰θ⁰ ‘Ηί⁰θ⁰ φα ὕ⁰“Σ⁰ο⁰ώ⁰ ‘Ι⁰‘Λ⁰ρ⁰λ ρ⁰τΞς⁰λς φ·ιΠ⁰2

:θύεζ~ ΑΙ'οι - 2 - 2

μχΛΘψ· ὕ'Σ'ΘÈθ 'ΗιχΞς ςπς ϐ'ΗβιΘΘλθ' 'Ε'χΕθ' ὕ'δ'ςλθ 'Η·'Β'ΘΞ' κÈηθ' φ'Θ'χ
 ον'ς ϐμ'χη οθ ον· μ'Ξνó' Λ'Πχ οθÈθ μλς ϐο'α'έ'ε'ς ϐΙΛβθ' 'Ηχ'Σ'ΘΠθ ΜΛ'·θ' ΛςρΧθ'ς
 'ΥΙΕ'Θθ' Ιν'Ι 'Ηχςί'θ' 'ΗδÈΦθ' Α'Ξ'Θη'ς κρ'Υλ ὕ'Σ'ς'Θθ'ς ϐμχΛΘψ' φα Λχ'Ω'·Θθ' τι'Ι Λι'δ
 'ν'ηλ'Ολ ÈΞ'ΑΛ Δ·Σ'χ τ'ΘΕ 'ρ· 'λ'ιλ μςηχ μ' ΙΛβθ' τι'Ι ΕΙΙ'Υ'Ολ 'Ι'Λ'ρλ 'Ηιχ'Σ'Ε ςπς
 ςπς ϐΛΠ·θ' μχ· ὕ'Σ'Θ'ώ' 'ΗΦΠν' μλ φ'Ξ'Ξ' Φ'Πν 'Υ'χ' κÈηθ' Ι'Υ'χς :·'ΙΛ'· '·χ'Φ'Θς
 μ'α κρβθ' γ'χεΕ'Θθ' 'ΗιχΞς Ψ'λ'ΟΞ'ώ' μ'η 'Κ'ς ϐυςβΠθ' ὕ'Σ'Θ'ώ' 'Ηχιλ'Ι μλ φν'·Θθ' ὕ'Λ'Φθ'
 κÈηθ' μ'Ι 'Υ'χιΕ'θ' ΩΞ'Οχς ϐ'ὕ'Σ'Θ'ώ' 'Ηχιλ'Ι 'α'Λ'Φ κ'ραό'ς κρβθ'ς ϐκ'ραύ'θ 'ΗιχΞς κÈηθ'
 κχι'Υ'Ο μ'Ι'χλ 'Ι'Ι'Ξ Ιε'θς ϐυςβΠθ' Λχ·'Υ'Θθ'ς Λ'ςΕ'θ'ς 'Ι'Ι'Λβλθ'ς 'Ι'ς'Σ'ι' γ'φν ὕ'λ'Πχθ
 Λ'η'α'ι' ξ'Κπ μλ Λχ'Ω'η μ'ης ϐκÈηθ' Νχ'Λ'Ι'Ο 'Ηχιλ'Ι φα 'π'Ι'Σ 'Ι'η'Λ'Ο 'Ηνχ'Υ'λ Λ'η'α' ϐ'Ι'·'ί'θ'
 Λ'η'α'ι' ξ'Κπ μλς ϐΑ'Λ'·Λ'·θ' μλ Λχ'Ω'ηθ' φα κÈηθ' Νχ'Λ'Ι'Ο Ιςρ'Β Φ·Θ'Θ φα Α'·Ξ'Ος '·'·'Φ'·Θ
 Ε'Λ'Ι'δ 'Ηχλ'ν'Θθ' μ'·'Ο'χ'α'·η μ'·'Ο'Λ'·ρλ 'λ'πς ο'χι'Ι Α'χ'Β'χ ὕ'χ'ης ὕ'·Ξ Γ'Λ'Φ'χ ὕ'χ'η Ν'Λ'·'Ι'θ' κχι'Υ'Ο
 τι'Ι Ε'Λ'Ι'ε'θ' 'ν'π Ι'Σ'ε'χς ϐκÈηθ' κχι'Υ'Ο ὕ'·Β'λ φα "κπΜυΗυπ" Μχλ'χς ϐκÈηθ' τι'Ι κ'ι'Υ'Ολθ'
 'Ηί'ι'θ Α'Ξ'·ν'λθ' ὕ'·λ'Υ'ΟΞ'ώ' τι'Ι Ε'Λ'Ι'ε'θ' ςπ 'Υ'Ι'Ε'Θθ' μ' σ'Λ'χ 'λ'ν'χ· ϐ'Ηί'ι'θ Δ'χ'Ε'Σ'θ' κ'Ι'Θ'ΟΞ'ώ'
 'λ'ι'ν'Ι'ς ϐ'Η·Ε'·Σ'λθ' 'Ηί'ι'θ'ς 'Ηχ'Χ'β'ι'θ' 'Ηί'ι'θ' ὕ'λ'Πχ ϐκÈηθ' ὕ'È'Θ· 'ν'π 'Υ'Ι'Ε'Θθ'ς 'ρ'δ'·χ'Ξ φα
 " ο'χι'Ι γ'ι'Φ'χ ὕ'δ'ςλθ' φα 'ί'·'Ο'ν'ό' μ'α κ'ι'η'Ολθ' Λς'Ι ὕ'Σ'Θ'ώ' 'Ηχιλ'Ι ὕ'·Λ'Φ'ι' Ι'Ε'·'υ'Ι'·χ
 ς' Λ·Θ'θ' ὕ'εν μλ'Υ'·Ο'χ ον' κÈη'ι'θ 'Ηε·'Ξ'·' 'Ι'·'β'χ'Λ'Υ'·Θθ' μλ Δ'Υ'·Ο'χς .⁽¹⁾ ὕ'ς'ε'θ' Χ'β'θ "κπΜυΗυπ
 φα ὕ'·Ξ'Λ'ύ'θ 'ε'χ'ε'Ε'Ο ο·Ε'·Σ ξ'Ι'Σ'ε'χ 'ε'φν γ'·χ'Ξ'θ' ς' 'Ηι'λ'Β'θ' ς' 'Ηι'λ'η'θ' γ'χ'Λ'Φ μ'Ι Ε'Λ'η'β'θ'
 .Νχ'Ξ'·Ε'ι'ς Λ'ι'·'Π'λθ' μ'Ι Γ'·Σ'α'ό'ς ϐ'Η'α'Λ'Υ'λθ' ὕ'εν γ'χεΕ'Θθ' φ'Χ'β'ι'θ' ὕ'Σ'Θ'ώ' 'Ηλς'Χ'ν'λ

.185 Ρ ϐ 'ρ'·ς'Υ'Σ 'ρ'Ξ'χ'Λ'Ι'Ο 'ρ'σ'·χ'ς'ρ'Ξ'λ 'Ηχςί'θ' 'Ι'·Λ'·ρ'λθ' ϐ'Ηλ'χ'Υ'Φ Ι'Λ'Ε'·'υ'Ι'Π'Λ'·

ἸΑΘχ υκθ' Α'·θ' ς' υςίθ' ὕ' ΣΘώ' 'Ι' Α'·ρλ μλ 'Ηχν'·Θθ' 'ΕΛ'·ρλθ' κΕηθ' 'νπ Λ·ΘΨχς
τθ' κιΰολθ' τΨΞχ 'ΕΛχΩη ὕ' Ιπ' οθς βμ'·Ξθ' 'ΗΦΞ'·ς· φΒΛ'·Θθ' κθ'·Ψθ' τθ' κιΰολθ' ονλ
:φιχ 'λ 'ρνλ 'ρήσι·

.ΗλχιΞ 'Ηίι· κρΟΛς'·Ελς μχΛΘψ' 'ΗρΒ'·ςλ τιϊ 'Αθ'·Φθ' ΩχΒΠΟ - 1

.φν'·Ψλθ' ὕχΩλΟς βμ'·Ξθ' 'ΗδΕ'Φς βγφνθ' ΕΙ'·Β' ΚχλΕ'·Θθ' ΙχςΨΟ - 2

. Τ Ψ·θ' 'ρΥΨ· Φ·Λς Λ'·ηα'ϊ' 'ΑχΟΛΟς βφεφνλθ' ΛχηβΟθ' τιϊ ΚχλΕ'·Θθ' ΙχςΨΟ - 3

. 'Ι'·χβχηθ' ζιΟ τιϊ 'ΗθώΙθ' 'Ις'·βΟ 'ΑΞΕ· μ'·Ξθ' φα κΕηθ' 'Ι'·ε·Φ 'Ις'·βΟ κ'ΙΙ - 4

φα μ'·χ·θ' 'ΗϊΛΞς ὕ'·ΒΟΛώ'ς βΗ·'·ΦΘθ' ὕ'·Βλ φα ΚχλΕ'·Θθ' μλ μχ·ςπςλθ' μ'Ι ὕΠηθ' - 5
'Α'·ηα'ϊ' φα 'ΗδΙθ'ς ὀ'Ι'·ϊ' φα Ι'ΙΞθ'ς ὕςεθ'

(1)'Ηχν'·Ξνό'ς 'ΗχΙΛβθ' οΟ'·'Ι'·λΒ φα 'ΙΛα Δ·Σχθ κιΰολθ' σΙθ ΛςΨΠθ'ς μ'ΙΒςθ' 'ΑχΚρΟ - 6
μλ μχλιΰολθ' μχ· 'ΗχΙΛβθ' γςΛβθ' 'Ε'·'Ι'·Λλ 'ΑΒχ ὕ'·Ιπ'·ϊ' ξΚπ τθ' κιΰολθ'· ὕΣν φηθς
'Νβνθ'· 'ΗεΩθ' κρ'·'·Φ'·ϊό κπΜχβΕΟς κπΜχΜΨΟς βγφνθ' 'Αςχ'·ϊ' 'ΥχΕ

:ΑΨ'Ιγ'· ΑΙ'·οι -3-2

ὕ'·ΣΘώ' 'Ι'·Α'·ρλ μλ φπς ὕλ'·Πθ' κιΰθ'ς 'ΗΨΞ'·ςθ' 'ΗαΛΨλθ' Γ'·οβλ Ε'·Τ'·Λεθ' 'ΕΛ'·ρλ ΙΨΟ
'Ηϊς·Φλ 'ΗΕβΣ· οχα μχΨθ' ὕΣΟΟ Φ'·Πν φρα μχΛΘψ' Ωλ ὕΣ'·ςΟιθ 'ΗχΛςΛΥθ' υςίθ'
τιϊς β'·Λ'·ειθ 'Ηθ'·ΞΛ ὕχΣςΟ τθ' 'ρθΕ'Θ μλ 'ΑΟ'·ηθ' ὕ'·Ιρχ 'ΗνχΨλ 'Ηχςίθ Μςλλ τιϊ ὕλΟΠΟ
ὀ'·Λς 'λ ζ'·Λί' 'Ηθς'·Ελ τθ' ζθΚ σΙΨΟχ 'λ'η 'ρΟώώΙ κρβχς βΜςλλθ' ξΚπ ζβχ μ' 'νπ '·Λ'·εθ'
φα 'Ηε·'·Ξθ' οΟ'·Λ·Θς οιε'·ϊ' 'ρχα μ'·Ξνό' κΙΘΟΞχ 'Ηχιε'·ϊ' 'Ηχιλ'·ϊ' ζθΚ· 'Ε'·Τ'·Λεθ'ς βΜςλλθ' ξΚπ
'·Λ'·εθ' Ρ ΘΟ 'ΗχΙΛα 'Ηχιλ'·ϊ' 'Ε'·Τ'·Λεθ' 'Ηχιλ'·ϊ'ς βοχθ' ὕεΟνΟ φρθ' 'Ηθ'·ΞΛθ' σΜίλ ζ'·Λί'ς κρα

.204 Ρ βûπ1412 β'ΙςΛχ· β4Φ β Ρ '·ενθ' Λ'Ι β'ρΞχΛΙΟ γ'·ΛΦς 'Ηχ·ΛΨθ' Ρ '·ΣΘ β ὕχ'·ν ὕςΛΨλ¹

Λεν Ιεα βξΛχηή ρχα σηΛΠχ ώ Ιδ ΉΣΘ ΙώωΙς βΗνχΰλ Ι΄λσιΰλ οχθ΄ ὕεν0ς βΞΙΕς
 Τ΄Λ·Θθ΄ οχα Μχλχ λ΄Κπς βτνΰλθ΄ Νβν· Ι΄ΛΘν μ΄ κΜΕθ΄ μλ Νχθ μηθ β΄νχΰλ Σν ΄ΰχλΒ
 ΕΤ΄Λεθ΄ β΄ ΧΕΕν γ·Ξ λ΄ ὕΕΘ μλς ⁽¹⁾·Α΄ΦΘθ΄ ΕΤ΄Λδ μχ· ς Ψς·Φλθ΄ Ρ νθ΄ ΕΤ΄Λδ μχ·
 ὕΒ΄ μλ ΛςΣ ς΄ Ι΄λιν φα Μςλλθ΄ μλ ΗιλΒ Ωλ ὕεΰθ΄ ὕΐ΄β0 μλ Υ00 Ζλιλ Ληβλ ὕΰα
 .ΗδΙ· Τ΄Λψ΄ ΙχΙΕ0 ς΄ φν΄ΰλθ΄ Ζ΄ΛΙ΄ς Ι΄ώωΙθ΄ Φ΄·ν0Ξ΄

φα ρλπ΄ Ληκν β΄ρήσι· τθ΄ κιΰ0λθ΄ τΰΞχ ΄ΙχΙΐ ὕ΄Ιπ΄ ΕΤ΄Λειθ μ΄ ὕΣν νπ μλς
 :΄Ηχθ΄0θ΄ Φ΄ενθ΄

.μχλιΰ0λθ΄ σΙθ ΄Ηχςίθ΄ ΄ΕςΛΩθ΄ ΄Ηχλν0 - 1

.΄Ηχ΄Λεθ΄ Ι΄΄ΐςΥςλθ΄ γχλΦ μΐ ὕ΄βΦΐ΄ Ι΄Λ·Θ ΄Ηχλν0 - 2

.ο·π΄ςλ ὕεΣς μχ·ςπςλθ΄ ὕ΄Π0η΄ - 3

.τνΰλθ΄ ὕχΩλ0ς γΦνθ΄ ΄ΙςΒς β΄ρχα ο0ΐΛΞς βΕΤ΄Λεθ΄ τιΐ κιΰ0λθ΄ ΄ΕΛΙδ - 4

ὕςεΐς Τ΄·Ιΐ΄ Δ΄Λδ ο0Β0ν΄ λ΄ τιΐ ΨΕΦώ΄ τθ΄ οΰαΙς ΕΤ΄Λεθ΄ τιΐ κιΰ0λθ΄ ΄ΕΙΐ΄Ξλ - 5
 .ο0α΄εΩ φλνχς οεα΄ ΩΞςχ λ΄ Τ΄λιΰθ΄

ὕΐ0Θλ φα ρ· Ψ΄β0νώ΄ς κΒ΄ΰλθ΄ς ΩΒ΄Λλθ΄ Κ΄ΙΘ0Ξ΄ς ΄ΥΕ·θ΄ τιΐ κιΰ0λθ΄ ΄ΕΛΙδ Ι΄χΙΜ΄ - 6
 ΄Ηΐςν0λ Αχθ΄Ξ΄ Ζ΄νπ μ΄ τθ΄ ὕΣν ΄Ηε·Ξθ΄ ὕ΄Ιπΐ΄ ξκπ ὕΕΘ μλς ⁽²⁾·Ε΄χΕθ΄ Α΄νςΒ
 μχΞΕ0 τιΐ ὕλΰ0 μχλιΰ0λθ΄ σΙθ ΕΤ΄Λεθ΄ ΄ΕΛ΄ρλ κχιΰ0 Τ΄νΩ΄ μςλιΰλθ΄ ριλΰ0Ξχ ΄ΕΙΐΰ0λς
 .μς΄Λεχ κπς κρ΄ΐ΄

.188-187 Ρ β΄ρ0·ςΰΣ ρΞχΛΙ0 ρ0΄χς0Ξλ ΄Ηχςίθ΄ Ι΄Λ΄ρλθ΄ βΗλχΰΦ ΙΛΕ΄ υΙΠΛ¹
 μΕΞλ ς β.120 Ρ β0π1430 β Τ΄χλθ΄ β4Φ βΙΠΛθ΄ ΄Η·0ηλ β΄Ηχ·Λΰθ΄ ΄Ηίθ΄ ΝχΛΙ0 φα ὕςΣα βΛβΰΒ μΞΕ ΄ΗβχιΘθ΄²
 .140 Ρ β0π1426 βΕΛπ΄εθ΄ βΩχΜς0θ΄ς ΛΠνιθ ΄Ηα΄ε0θ΄ Λ΄Ι β΄Ηχ·Λΰθ΄ ΄Ηίθ΄ κχιΰ0 βΤβΦΣλ

οά'Ιπ' ΙχΙΕ0 τι'Ι κι'Υ0λθ' 'ρν'ε0' Ι'Ι'Ξχς 'γχΒΞ0θ'ς μχςΙ0ιθ 'ΗιχΞς 'Η·'0ηθ' 'ΕΛ'ρλ Ι'Υ0
φθ'Σ'0' Φ'Πν 'Ε'Τ'Λεθ'η 'Η·'0ηθ'α :φν'Ξν0' 'γέ'Υθ' 'ΕΛ0βλ Λ·0'Υ0 φρα ο0'χ'ή τθ' 'γςΣςθ'ς
β'ΗχΒ'0ν0' 'Ι'Λ'ρλθ' τθ' φλ0νχ φθ'Σ'0' Φ'Πν κ'Εηθ' Ωλ φπς β'Η·ς0ηλθ' 'Ι'Λ'ρλιθ φλ0νχ
Ψς·Φλ Ρ ν μλ 'Ηθ'ΞΛθ' 'γχςΕ0ς Μςλλθ' ζβ· ΙΛβθ' 'ρχα κςεχ 'Ηχιλ'Ι' 'Ε'Τ'Λεθ' 'Ι ν'η 'Κ'ς
υςβΠ 'Α'ΦΘ μλ Μςλλθ' 'γχςΕ0· 'ρχα ΙΛβθ' κςεχ 'Ηχιλ'Ι' 'Η·'0ηθ' μ'α βυςβΠ 'Α'ΦΘ τθ'
'ν'λΜ 'Α0'ηθ' Ι'Υ·χ , Λ'δ τθ' 'Ηθ'ΞΛ 'γχΣς0 'Υ'Ιρ· Μςλλιθ 'ΑχηΛ0 'ρν' Ψς·Φλ Ρ ν τθ'
μα 'Η·'0ηθ' " 'λρ·'0η φα "Ιπ'0λπζ Ηζ'λπι π ΚΙ'Τ'πι" ΚΖΙ'ΞΗ" Μχλχ 'Κπ 'ΤςΥ φας 'ν'ηλς
Μχλ 'ΥχΕ 'Ηχις'ΥΞθ' 'γςχβθ' 'ΗιΒλ φα ον'Ι' 'ΛχΛε0 ΛΠν υΚθ'ς "τν'Υλθ'ς 'γηΠθ' 'Υ'Π0η'
'ΗχιΣ'ι' 'Ηχ0'Κθ' ξΛ'ηα' μ'Ι' ΙΛβθ' 'ραΛ'Υχ φ0θ' :ΗχΛχ·'Υ0θ' 'Η·'0ηθ' :Η·'0ηθ' μλ Ψ'ςν' 'ΗΞΕ0
'ΗχαΛ'Υλθ' 'Η·'0ηθ' φπ 'Ηχν'0θ' 'Η·'0ηθ'ς βμχ'Υλ ΨςΥςλ φα 'ρεΦνχς 'ρεΞνχς ξΛ'ηα' φν·χς
μλ ον' 'Α0'ηθ' Ιε0'Υχ 'ΤφΠ· , Λ'εθ' Λ'·Θ'ς 'ΥΛ'Υλθ'ς 'Ι'λςι'Υλθ' 'γεν ΙΛβθ' 'Υ'Ιρ0Ξχ 'ρχας
'Ηχι'ι'νδώ' 'Η·'0ηθ' φας :Ηχι'ι'νδώ' 'Η·'0ηθ' φρα 'Η0θ'0θ' 'Η·'0ηθ' 'λ' βο· ξΛ'·Θ' υΛςΛΥθ'
'λλς.⁽¹⁾ 'ΥΦ'Υθ' 'ΕΛ'0' 'γ0λ ξΛΧν 'ΗρΒς· , Λ'εθ' Ψ'νδ0 γΛΦθ' μλ Ιχι'Υθ' 'Α0'ηθ' 'γλ'Υ0Ξχ
'Ι'Ι'·0 μ'ς ΦΘθ' οιε νχ μχςΙ0ς ζΛΙλθ' υςίιθ' 'γ'ΞΛύθ' 'ΕΛ'ρλ 'ρβΣς· 'Η·'0ηθ' μ'α γ·Ξ
'ρεχ·Φ0 κ0 'ΗλςΞΛλθ' Μςλλθ' τθ' 'ΥΛ'Υλθ'ς Λ'ηα'0θ 'γέ'Υθ' 'ΗλΒΛ0 ζ0Κ μλΥ0χς 'Ι'α'Ξλθ'
·'ρνχλ'Υλ ζ'ΛΙ'ς Μςλλθ' ξΚπ ζα 'εΕώ , Λ'εθ' 'Ηλρλ μςη0θ γΛςθ' τι'Ι

ἰσχυρὰ ῥεχθεῖ τῇ ἡγετῇ τῷ ἐλχθῇ ὁ ἰπὺς ζῆντις

Ἡ λχδ φ·ῶηθ' λχ·ῶοθ' φφϣχ ζθκα ρῥεχΕΣ ἘλςΣ· ἰ·ῶληθ' Ἡ·ῶη τιῖ κχλḘοθ' Ἀχλιθ - 1
 .Ἀο·ῥθ' μι ἰ·ῖ·φν' φφϣχ ῶλη ρ, Ἀ·Ḙθ' λχν φα

.291 P bHx·ΛYΘ' 'Hίθ' NχΛΙΘ φα ὕς Σ α bΛβYB μΞΕ 'HβχιΘθ'¹

2 - 'Ι'Λεας ὕλΒς ΛςΦΞ φα 'Η·"Οηθ' κχΧν0 τιϊ μχλιϑ'0λθ' ΑχΛΙ0

3 - .ΗΕΧΕΣ ΕΛςΣ· κρ0·"Οη φα κχδΛ0θ' 'Ι"λÈĪ κ'ΙΘ0Ξ' τιϊ μχλιϑ'0λθ' ΕΙĪ"Ξλ

4 - 'ρ0·"Οη· μχλιϑ'0λθ' μ'πΚ' φα 'Ι"λιηθ 'ΗΕΧΕΣθ' ΛςΣθ' 'Ιχ·00ς μΚι'ς μχϑ' ΑχΛΙ0
.ϑ·ε0Ξλθ' φα κρ0Λη'Κ μλ

5 - .Ηϑ'χΛΞ ΗΕΥ'ς 'Η·"Οη ονςϑ'λΞχ "λ 'Η·"Οη τιϊ μχλιϑ'0λθ' μχΛΛ0

6 - ὕ'ηΠ~ :ζθΚ φα μχĪ'Λλ ΗΞνθ' ΦΘ· ὕλΒς 'Ι"λιη 'Η·"Οη τιϊ μχλιϑ'0λθ' ΕΙĪ"Ξλ
(1)·"ΗΦς·Λλθ'ς ϐ'ΗΕς0βλθ' Τ'0θ' ϐ'ΗχΛλθ'ς 'ΗχΞλΠθ' ὕ ϐμχςν0θ' ϐΙςΙλλθ' ϐ'ϑςΛΕθ'

'Ηχςίθ ὕ'ΞΛ' ΕΛ'ρλη 'Η·"Οηθ' ὕχΧς0 τιϊ μχλιϑ'0λθ' ΕΛΙδ μλ ΜΜϑ'0Ξ ὕ'ΙπĪ' ξΚπς
φΞΛΙλθ' Φ'Πνθ' 'Ιώ'Βλ φα κρ0ηΛ'Πλ φας κρλιϑ'0 φα

"οΗ'Ξλ π ϐ'ϑ'Τψ~ Ρ'υΙ 'Ε'ΜΜ'ι θποϑι : 'Ιζ'0ζ' 'ΙΓ'ιζ'

'Ηχ'Ι· τ0Ε ζ' 'Ι'ςνΞ 6 τ0Ε 'Ι'ςνΞ4 μΞ μλ ὕ'βΦĪ' τĪΛ0 φ0θ' 'Ι'ΞΞ'λθ' φπ
'ρ0αΛĪ 'ΥχΕ ὕλΠ'ς κĪ' 'ρθ (Ηιχ00θ') ὕχΛϑ'0 μ'η Ιδς ϐ'Ηχ'Ι0·ώ' 'ΗΞΛΙλθ'· κρδ'Ε0θ'
μλ ὕ'βΦϑ' μΜ'ς0λθ' ὕλ'η0λθ'ς λνθ' γχεΕ0 τθ' ὕΙρ0 'Ηχ'Ī"λ0Β' 'Ηχς·Λ0 'Ι'ΞΞ'λ 'ρν· >
κρ0'ΛΙδ 'Ηχλν0ς κχĪ'Ι0 τθ' 'Ηα'Υό· 'Ηχ'Ī"λ0Βώ'ς 'ΗχΞβνθ'ς 'Ηχιεϑ'ς 'ΗχλΞΒθ' φΕ'ςνθ' ΩχλΒ
Τ'χΛ κθ'ϑ'θ' ὕςΙ κΧϑ'λ φα 'Ι'ΞΞ'λθ' ξΙπ τλΞ0ς ϐΛΕθ' Φ'Πνθ'ς Αϑ'ιθ' γχΛΦ μĪ
Ι'Ι0λ' 'πΛςΙ Λ'·0Ī· 'Ε'χΕθ' μα ΑΞη0ς ὕβΦθ' 'Πν0 'Ηχς·Λ0 'Ι'ΞΞ'λ 'ρν' υ' (1)<ὕ'βΦĪ'
. οϑ'λ0Βλς ο0'Κ Ωλ 'εα'ς0λ 'Ιχϑ'Ξ μςηχθ' 'Ηχλ'Χνθ' 'ΗΞΛΙλθ' Ι'ĪĪ'ς ὕΜνλθ' ΛςΙθ

¹291 Ρ ϐ'Ηχ·Λϑ'θ' 'Ηίθ' ΝχΛΙ0 φα ὕςΣα ϐ Λβϑ'Β μΞΕ 'ΗβχιΘθ'

¹الختيلة هند مجلد ، تدريس و تقييم مهارات القراءة ، مكتبة الفلاح للنشر و التوزيع ، الكويت ، 2000 ص 13.

φα κπ^Ξ υκθ' υς·Λ00' ψ^Φεθ' μλ ΙςρΒ· ὕ^βφϊ' Τ^χΛ Τ^πν' Η·ΛΒ0 'Ι'Ι· Ιεθς
 Τ^βΛ^χ ὀι0Θλ φα 'Ι^ΥςΛ 'ΕΙΐ Γ^αα' ΖθΙ Ιΰ· τθ'ς0χθ Λ^ΜΒθ' φα 'Ι^{ΞΞ}λθ' ξΙπ ΛΠν
 φ0θ' ς 'Ηιχλ· ΓΕΣό' ς Ι^πΛό' 'ΗΥςΛ 'Ι^ΥςΛθ' ξΙπ μχ· μλ μ^η Ιεθς μΦςθ'
 ΕΛεβιθ 'Ηχν^Ωθ' 'ΕΙ^λθ' ^λχΞ ρΓΕΣό'ς Ι^πΛό' 'Ηχ^ΥλΒθ φΞΞϊ' μςν^εθ' τιϊ 'Τ^ν· 'ΙΞΞ⁰
 i2008 Λ·λ0·Ξ 17 φα ΖΛ^χλθ' 287 08-κδΛ υκχβν0θ' κςΞΛλθ' τιϊ 'Τ^ν·ς 'Η^Υ·'Λθ'
 . 'Ι'ςνΞ 6 τθ' 'Ι'ςνΞ 4 μλ κπΛ^λϊ^χ Γς'Λ00 μχιθ' ὕ^βφϊ' τ^ιΛ0ς ὕ·ε0Ξ0

:ϐΠϑ̃ · ΠύΖ

'ΥχΕ ϐ"πι"ζα ΙΙϑ̃ϑ̃ 'Ηχλχιϑ̃ϑ̃ 'ΙΈΘΙλθ' μχ· 'Ηδςλλλ 'Ην"ηλ 'Ηχλχιϑ̃ϑ̃ 'ϑ̃"Ξςθ' ϑ̃ϑ̃Εϑ̃
 κ"λϑ̃π' Λ"ϑ̃χ "ρϑ̃ΦΞ'ς· ον' Κ' ϐμχχς·Λϑ̃ϑ̃ μχΦΦΘλθ'ς μχλϑ̃ϑ̃λθ' σΙθ 'ΕΛχ·η 'Ηχλπ̃· τΧΕϑ̃
 'ΙΈΕΛθ"η 'Ηβιϑ̃Θλθ' 'Ηχλχιϑ̃ϑ̃ 'ϑ̃"Ξςθ' μ' ζΠ Έα ϐκϑ̃ϑ̃ϑ̃ οϑ̃"Β"Ε Ψ·Πό οπ̃·ϑ̃ν'ς κϑ̃ϑ̃λθ'
 "λ κϑ̃ϑ̃λ ϑ̃η "ρνλ ΚΘ̃χ 'Ηΐςνϑ̃λ 'Ι'Λ·Θ κΙεϑ̃ 'Ι'ΛςΣλθ'ς 'Ηχλχιϑ̃ϑ̃ κΈαΐ'ς ϐΐΚ"λνθ'ς
 ϑ̃λϑ̃ϑ̃ς 'Ι'π̃"Βϑ̃ώ' ΩχλΒ φα κϑ̃ϑ̃λθ' ϑ̃λνθ ΈεΕ ζθΚ· Δ·Σϑ̃α ολ"λϑ̃π' Λχϑ̃χς ϐοα'Ιπ̃' οθ γεΕχ
 Ωχςνϑ̃ "ρεχΛΦ μλ μηλχ 'Ηχλχιϑ̃ϑ̃ 'ϑ̃"Ξςθ' μ' "λη ϐ"ρ· Λλχ ϑ̃ϑ̃ϑ̃ 'ΕΛ·Θθ' 'Ιώ"Βλ ΢'Λϑ̃' τιΐ
 Ιΐ"Ξϑ̃ ϑ̃ρα 'Κρ·ς ϐ΢'ςΞ ΙΕ τιΐ μχλϑ̃ϑ̃λθ' μχ· 'ΗχΙΛϑ̃ϑ̃ γςΛϑ̃ϑ̃ 'ΗρΒ'ςλθ κχϑ̃ϑ̃ϑ̃ 'Αχθ̃"Ξ̃
 υςίθ' ϑ̃"Σϑ̃ώ' 'Ι'Λ"ρλ 'Ηχλνϑ̃ φα "λρλ 'ΛςΙ ϑ̃"Ξςθ' ξΚρθ μ' "λη ϐοϑ̃'Κ ΙΕ φα κϑ̃ϑ̃λθ'
 "ρχΙΐ ΛΦχΞχς 'Ηίιθ' κϑ̃ϑ̃λθ' μεϑ̃χ "ρϑ̃ΦΞ'ς·α κϑ̃ϑ̃ϑ̃ 'Αθ̃"Φλ μλ "χΞ̃"Ξ̃ "·ιΦλ ϑ̃ϑ̃λϑ̃ ϑ̃ρα
 'Ι'Λ"ρλθ'ς 'ΗαΛϑ̃λθ' 'Ι'ςΙ· ξΙςΜχς κϑ̃ϑ̃λθ' μηλχ υςίθ' ϑ̃"Σϑ̃ώ' μ' "λη 'ΗδΙς 'ΗθςρΞ̃·
 "ρϑ̃'Ι"ΐ 'Α"Ξϑ̃η' τιΐ οϑ̃Ιΐ"Ξλς 'Η·"ϑ̃ης ϐΕ΢'Λδς ϐ'ΥΙΕϑ̃ς Ψ"λΞ μλ 'Ηίιθ 'ΗχΞ̃"Ξ̃'ΐ'
 'Ηΐςνϑ̃λθ' Ε"χΕθ' ὀδ'ςλ φα "ρθ"λϑ̃ϑ̃Ξ' τιΐ ξΙΐ"Ξχ "λλ ϐ'Ηλχϑ̃ϑ̃Ξ' "ρϑ̃"π̃"Βϑ̃'ς ϐ'ΗΕχΕΣθ'
 . "ρϑ̃χλνϑ̃ φα 'Λχ·η 'ΛςΙ ΜχΜϑ̃ϑ̃' ϑ̃ οχΒςϑ̃ϑ̃ υΙ̃χς ϐ'Ηχϑ̃ϑ̃·Φ 'ΕΛςΣ·ς

τλ'οζ̃ ρΠϑ̃ζ̃

-υ,̃Ιϑ̃ϑ̃ -Μ̃ΙΗζ̃ -υϑ̃ολι

ΙΓ'ζ̃ Ω,̃Ηλ ΙυΜϑ̃Ηπ

(-υλ̃Ηυιζ̃ -Μ̃ΙΗζ̃)

ΗυοιΗ

•Μ̃ΙΗζ̃ Ωολι :όπ†

”οΠ,ΠΖπ •υΨύΤΗΜϊ̃ •Μ̃ΙΗζ̃ •λυΨ :”υλ”ο

’ΗΞ’ΛΙθ φν”ηλθ’ ς φν”λΜθ’ Λ”Φό’ 1-2

’Ηχ̃ϊ̃ÈΦΟΞό’ ’ΗΞ’ΛΙθ’ ’Ι’ςΙ’ 2-2

’Ηχ̃”ΣΕό’ ’ΗΒθ̃”Υλθ’ ’Αχθ̃”Ξ’ 3-2

•υΨύΤΗΜϊ̃ •Μ̃ΙΗζ̃ Ω,Ηλ :”οζ”ο

”οϊ̃,Ηλπ ”οΗ”υΠπΗ •Μ̃ΙΗζ̃ •ΠύΖ :”Ω”Ι

’ΗΞ’ΛΙθ’ ’ΗΣÈΘ 1-4

’ΗΞ’ΛΙθ’ Α̃”ον 2-4

’ΗΞ’ΛΙθ’ ’Ι”χ̃Σςο 3-4

: ΗυοιΗ

ΠΕΘ οθΕΘ μλ υΚθ' ζ ΗχλιΨθ' ΗΞ'ΛΙθ' ΝΞ' κπ' μλ φΒρνλθ' Λ'Φό' ΙχΙΕΘ μ'
 ΨΞΙΞΘθ' ζ ΗδΙθ' μλΥχ' ΥΕ·θ' ΗχΒρνλιθ' κχιΞθ' Φ·Υθ' μ' ΥχΕ β'ΥΕ· Ψη Ηλχδ ζ ΗΨχ·Φ
 'Ιπ τιϊς β'ρχιϊ ΨΣΕΘλθ' Α'ονθ' Ηχδ'ΙΣλ' "Υχ' μλΥοχ' "λη β'ΗΞ'ΛΙθ' ΨΕ'Λλθ' φεΦνλθ'
 μλ φν'Ιχλθ' Αν'Βθ' φα 'ΙΨ·ο' φοθ' 'Ι'Τ'ΛΒό'ς 'Ι'ςΦΘθ' ΨΣβθ' 'Κπ φα Τ ΛΨχ Ν'Ξ'ϊ'
 'ΥΕ·θ' Αρνλ β'Ηχ'ϊΕΦΘΞώ' ΗΞ'ΛΙθ' β'ΥΕ·θ' 'Ι'χ'ΥΛβ· ΛχηΚΘθ' 'ΥχΕ μλ ΗΞ'ΛΙθ' ξΚπ
 'ΥΕ·ιθ' φν'λμθ'ς φν'ηλθ' Ψ'Βλθ' Μ'Λ· β'πΛ'χ'Θθ' 'Ηχβχης ΗΞ'ΛΙθ' 'ρχιϊ 'Ιε·Φ φοθ' 'ΗνχΨθ'
 φοθ' 'Ηχ'ΣΕό' 'ΗΒθ'Ψλθ'ς β'ρ'·Ως 'ρδΙΣ Λ'·οθ'ς ΗΞ'ΛΙθ' φα 'ΙλιΘΘΞ' φοθ' 'Ι'ςΙ'ϊ'
 'Κπ φα ΗΞ'ΛΙιθ' 'ΗΕςΛΦλθ' 'Ι'χ'ΥΛβιθ' ΛχηΚΘ φιχ' λχας β'Ι'ν'χ·θ' ΨχιΕΘ φα 'ΙλιΘΘΞ'
 .ΥΕ·θ'

: 'ΥΕ·θ' 'Ι'χ'ΥΛβ· ΛχηΚΘθ'

'ΗΨ·Ολθ' ΝχΛΙΘθ' 'ΗεχΛΦ ζ 'ΕλαςΟλθ' 'ΗχλχιΨθ' Ψ'Ξςθ' μχ· "χ'ΣΕ' 'Ηθ'Ι 'ΗδΕ'ϊ ΙΒςΟ
 . 'Ι'λιΨλθ' ΨΛΦ μλ

'Ηςςίθ' 'Ι'Λ'ρλθ' 'ΗχλνΟ φα "πΛςΙς 'ΗχλχιΨθ' Ψ'Ξςθ' μχ· "χ'ΣΕ' 'Ηθ'Ι 'ΗδΕ'ϊ ΙΒςΟ
 .Ψ'βΦ'ϊ' σιθ 'ΗΨ·Λ'ϊ'

·Μ'ΙΗ' Ωολι:όπτ

φα 'ΥΕ·θ' 'ρχιϊ ΙλΟΨχ φοθ' 'Ι'χ'Ξ'Ξ'ϊ' μλ 'ΥΕ·θ' φα κΙΘΘΞλθ' Αρνλθ' Λ·οΨχ
 : 'ρνλ 'Ι'Λ'·ο'ϊ' γας ΕΙ'ϊ' ΗΞ'ΛΙθ' Αρνλ Λ'χ'Θθ' κΟχ ζ οΩΕ· 'ΗεχΛΦ

'ΥΕ·θ' ΨςΥςλ μλ "δΕΦν'ς ΗΞ'ΛΙθ' Ψςν ΖθΚη βοΘΞ'ΛΙ 'Ι'Λλθ' ΨηΠλθ' 'ΗΨχ·Φ
 κΙΘχ Αρνλ ΑΞν' μ' 'Ι'·Ω Ψ'βΦ'ϊ' 'Ι'Λ'ρλ 'ΗχλνΟ φα "πΛςΙς 'ΗχλχιΨθ' Ψ'Ξςθ' φα ΨλλΟλθ'

Μηδολλθ' ὕχιεθ' Αχθ'Ξ' μλ ΑσιΞ' ςρα ρφιχιεθ' φβΣςθ' Αρνλθ' ςπ ΛΦΞλθ' ὕΙρθ' Ἡχν'λΜ 'Ι'Λθα ς' ΕΛθα ὕÈΘ μλ ΙΙΕλ ΨςΥςλς ΕΛπ'Χ μ'Ι ἩεχδΙς Ἡχα'η 'Ι'λσιϚλ τι'Ι 'λ-ς Ἡχ'ΙςΥςλ ἩεχλΦ· 'πΛχΞβθ κθ Ἡχλι'Ι Α'ον τι'Ι ὕςΣΕθ' ὕΒ' μλ ζθΚς ἩλσιϚλ ς' 'χβχη Ἀχ·Ϛθ ΕΛπ'Χθ' μ'Ι Λ·Ϛχ Αρνλθ' 'Κπ μ' 'λη ρΕΛπ'Χιθ ἩχιϚβθ' 'Ι'χΦϚλθ' κΒΞνχ φληθ' Λχ·Ϛθθ' 'λ' ρ 'ρΣ'ΣΘ ΔΥςχ ς' ΕΛπ'Χθ' 'νθ ὕΣχ φβχηθ' Λχ·Ϛθθ'α 'χλη Ἀχ·Ϛθ Ωλ 'ρΦ'·θλ' 'Ι'ΒλΙς ρ'ρλΒΕ ςτ ρΕΛπ'Χθ' ξΙπ Λ'Ιελ ΔΥςχ ρ'χλδλ 'βΣς φΦϚχα ΝλΙχ φιχιεθ' φβΣςθ' Αρνλθ' μ' ΑονΞχ 'Ιπ ὕÈΘ μλ ς 'σλθ'ι' Ἡβιθθλθ' Λπ'ςΧθ' .Ωδ'ςθ' φα ΙΒςθ 'λη ΕΛπ'Χθ' ς' Ωδ'ςθ'

ΕΛπ'Χθ 'Ι'ν'χ·θ' ς 'Ι'λσιϚλθ' ΩχλΒ τι'Ι ΙλθϚχ υΚθ' φ'ΣΕό' Αρνλθ' ὕ'λϚθΞ' κθ 'ρν'Π· Α'ονθ' Ρ ÈθθΞ'ς 'ριχιεθ κθ 'χν'χ· ς' 'χθςΙΒ 'ρΥλ'Ις 'ρ·χς·θς 'ρλχΧνθς 'λ ἩΞ'λΙθ' τι'Ι ΕΙλθϚλθ' Απ'νλθ' ξΙπ γχ·Φθ φα 'νΙλθ'Ι' Ιδς 'πΛχΞβθ τι'Ι ὕλϚθ'ς φθθ' ς 'ΥΕ·θ' μ'Ιχλ τι'Ι ὕΛϚθθ ἩΞ'λΙθ' 'ρθΚθθ' ΕςΦθ ὕς' ΙϚθ φθιθ' Ἡχ'ΙÈΦθΞό' Ἡθ'ΕΠ 'ραλ'Ι 'ΥχΕ ἩλΙθθΞλθ' 'ΥΕ·θ' 'Ι'ς'Ις ἩνχϚθ' Λαςθ μλ γεΕθθ ἩΣΛβθ' φΦϚθ ΕΛχΙΒθ' ΩχΥ'ςλθ' κχΙεθ ς ἩαΛϚλ τθ' ἩαΙ'ρθ' ἩχθΕ·θ' 'Ι'τ'ΛΒό' Ἡ'ΙςλΒλ 'ρν· >μ'λιΞ Κ' 'ΥΕ·θ' Ἡχ'ΙλϚθ Ἡχ'Ι·λ ΕςΦθ 'ρν' 'λη ρἩχθΕ·θ' 'ΙÈηΠλθ' ΙχΙΕθθ μχϚλ ὕ'Βλ φα 'ΥΕ·θ'· σΙλ τι'Ι Ἡχ'ρνθ' 'ΥΕ·θ' Α'ον ὕδςθς 'ΥΕ·ιθ ἩεχεΕθ' Ἡχ'Ι·θ' τνϚλ· τθς'ι' ΕςΦθθ' ὕΩλθ :φιχ 'λ τθ' Ἡχθ'Εθ' ἩΞ'λΙθ' φα Ἡχ'ΙÈΦθΞώ' ἩΞ'λΙθ' 'ΙαΙπς⁽¹⁾ < Ἡχ'Ι·θ' ξΚπ 'Φθς ἩλÈΞ 'Ἡιχλ· ΓÈΣό'ς Ι'Πλό' " ὕ'βφ'ι' ἩΥςλ φα ὕΩλθλθ'ς 'ΥΕ·θ' μ'Ιχλ· ὕ'Σθώ' Ἡχλχ'ΙϚθθ' Ἡχ'ΙλϚθ ἩΥςλθ' 'Ι'λιϚλ ἩΞΛ'λλ τι'Ι Αλδ μ'Ι ὕΛϚθθ' ζθΚ μλ ΤΛίθ' μ'ης 'Ι'τ'ΛΒ'ς Απ'νλ τθ' μςΒ'θΕχ μχΚθ' 'Ι'λιϚλθ'ς μχλιϚλθ' μλ Ἡ'βθ' ξΚπ 'Ι'Β'χθΕ'ς

(1) أشحاتة سليمان ، منهاج البحث بين النظرية و التطبيق ، مركز الاسكندرية _ القاهرة ، ط 1 ، 2006 ، ص 278.

‘ΗΞ’ΛΙΘ’ ‘ΙΛ’δ bκρ0“B“χ0Εώ ‘ΗΛ’ÈΛ ‘Ηχλχιΰ0θ’ ‘Η“χ·θ’ ‘Ιν’η ‘Κ’ “λ ‘Ηχ’Λς ρΗΣ’Θ ‘Υ“Ξςς
 .‘ΗΞ’ΛΙΘ ‘ΗΕςΛΦλθ’ ‘Ηχθ’ηΠό’ ΙςΒς μλ Ιη’0θ’ μλ μηλ0 φ0θ’ ‘Ηχθςϊ’ ‘Ι“λςιΰλθ’ ΩΛΒ τιϊ
 ‘ΥΕ·θ’ φα ‘ΗΛΙΘ0Ξλθ’ ‘Ι’ςΙϊ’ ‘ΗΛÈΞ Λ’·0Θ’ ΙΣε· ‘ΗΞ’ΛΙΘ ‘ΑχΛΒ0 ‘ΗΙΕΛλθ’ ξΚπ Λ·0ΰ0
 . “ρ0χΕÈΣ σΙλς

Ι’λλθ’ Ρ“ΣΘθ’ς ΦςΛΠθ’ ΩχλΒ· ς ‘Ηνχΰθ’ ΙςΒς ‘Ηχν’ηλ’ ‘ΗαΛΰλ· ‘ΗΞ’ΛΙΘ’ ξΚπ ΔλΞ0
 . “ρχα ‘ΥΕ·θ’

ϖςΛΧθ’ς ‘Υλ’ςΰθ’ κπ’ μϊ ‘Ηλ’ϊ ‘ΕλςΣ ΙΘ’ “Υχ’ ‘ΗΞ’ΛΙΘ’ ξΙπ μλ ϖΙρθ’ μ’ης
 . κριλϊ ‘ΥΒλ φα ‘ΥβΦϊ’ ‘ΗΥςΛ ‘Ι“λιΰλ ς μςλιΰλ ρθ Τ Λΰ0χ φ0θ’ ‘ΗΦή“Υθ’

Ιϊ“Ξλθ’ ΛχΙλθ’ ϖΛΦ μλ ‘ΗΣΘΛ ‘ΥςΣΕθ’ Ιΰ· ‘ΗχϊÈΦ0Ξώ’ ‘ΗΞ’ΛΙΘ’ Τ’ΛΒ’ κ0
 ΛχΙλ ‘Ηεα’ςλ ς φιχ’·δ φν’ίθ’ Ι·ϊ : Ι’0Ξϊ’ς ‘Ι’ίθ’ς ‘Α’Ιψ’ Ιρΰλ· ‘ΙΛΙΘθ’ φα ‘ΙΞ’ΛΙΘ
 μχ0ςΦΘ φα ‘Ιλ0 φ0θ’ ‘ΗχϊÈΦ0Ξώ’ ‘ΗΞ’ΛΙΘ’ ξΚπ Τ’ΛΒ’ τιϊ ΓÈΣό’ ς Ι’Πλό’ ‘ΗΥςΛ
 : “λπ

‘ΥΕ·θ’ ψςΥςλ ‘ΗΠδ’νλθ ΖθΚ ς ‘ΗΥςΛθ’ φθςΞλ Τ’εθ φα ‘Ιι0λ0 : τθςϊ’ ‘ΕςΦΘθ’
 .οΕΛΠς

ϖςΛΧθ’ ‘ΥςΕ ‘ΛΣΕνλ μ’η υΚθ’ ‘ΗΥςΛθ’ ‘Ι“λιΰλ ‘Ηι·ελ φα ‘Ιι0λ0ς : ‘Ηχν’0θ’ ‘ΕςΦΘθ’
 ‘Ηχλχιΰ0θ’ ‘Ηχιλΰθ’ ‘ΗΕΛ“λλ Τ’ν0 φα “ρνΙΒχ φ0θ’ ‘Ι·ςΰΣθ’ κπ’ς μριλΰ· ΦχΕ0 φ0θ’
 ‘ΥχΕ ρΕΛας0λθ’ ‘Ηχλχιΰ0θ’ ‘Υ“Ξςθ’ τθ ‘Ηα’Υό· ρ μραΛΦ μλ ‘ΗΛΙΘ0Ξλθ’ ΝχΛΙ0θ’ γ“ΛΦη
 Α“ονθ’ κχϊΙ0ς ‘ΥχιΕ0 φα ‘ΥΕ·θ’ Ιχβ0 μ’ μηλχ φ0θ’ ‘Ι“λςιΰλθ’ τιϊ ‘ΥςΣΕθ’· ΖθΚ ΔλΞ
 . ψςΥςλθ’· ‘ΗΣ’Θθ’ Νχχ’ελθ’ ΩχΜς0 γχΛΦ μϊ “ρχθ’ ‘ΥΣς0θ’ κ0ς ‘ΙΙΕ φ0θ’

‘ΗχΒςή’Ιχ·θ’ ‘Υλ’ςΰθ’ μ’χ·0Ξ’ φα ‘Ηι0λ0λθ’ ‘ΗΞ’ΛΙΘ’· ‘ΗΣ’Θθ’ ‘Ι’ςΙϊ’ Λ’χ0Θ’ Ιΰχς
 Τ’ΛΒ’ ‘ΗΞ’ΛΙΘ’ ‘Ι’0Λ’ ρΗΰ·Λϊ’ ‘Ηχςίθ’ ‘Ι’Λ’ρλθ’ Ν’χελ ΖθΚης (‘Ηχλχιΰ0θ’ ‘Υ“Ξςθ’)

εί· 'ΥχΕ (ΓÈΣό' ς Ι'ΠΛό') ÿ'βφϊ' 'ΗΥςΛ 'Ι'λιΰλ μλ 'Ηνχϊ' τιϊ φθς' γχ·Φο
'Κ' 'λ : 'ΗδΛΰλ Û Ιρ· ζθΚ ς 'ΗχΙΣδ 'ΗεχΛΦ· ο·ΕΞ κθ υΚθ' ς 'Ηλιΰλ ΕΛΠϊ 'ΗΨ·Λ'· μπιϊϊ
. ΔχΥςο τθ' 'ϊ'οΕο ς' 'ΗΞ'ΛΙθ' 'Ηνχϊ' Ι'Λαϊ 'ΗΕΥ'ς "Ν'χελθ'" ς "μ'χ·οΞώ'" Ιςν· μ'η

. 'ΗιλΰοΞλθ' Χ'βθ'ϊ' 'ΗθςρΞ ζθΚης μχο'Ιϊ'· 'ΗΣ'·Θθ' 'Ηίιθ' 'ΗλÈΞ μλ Ιη'οθ' -

. 'Ηνχΰθ' τιϊ μχοε·Φλθ' μχο'Ιϊ' 'Ι'·Ως γΙΣ 'Α'ΞΕ -

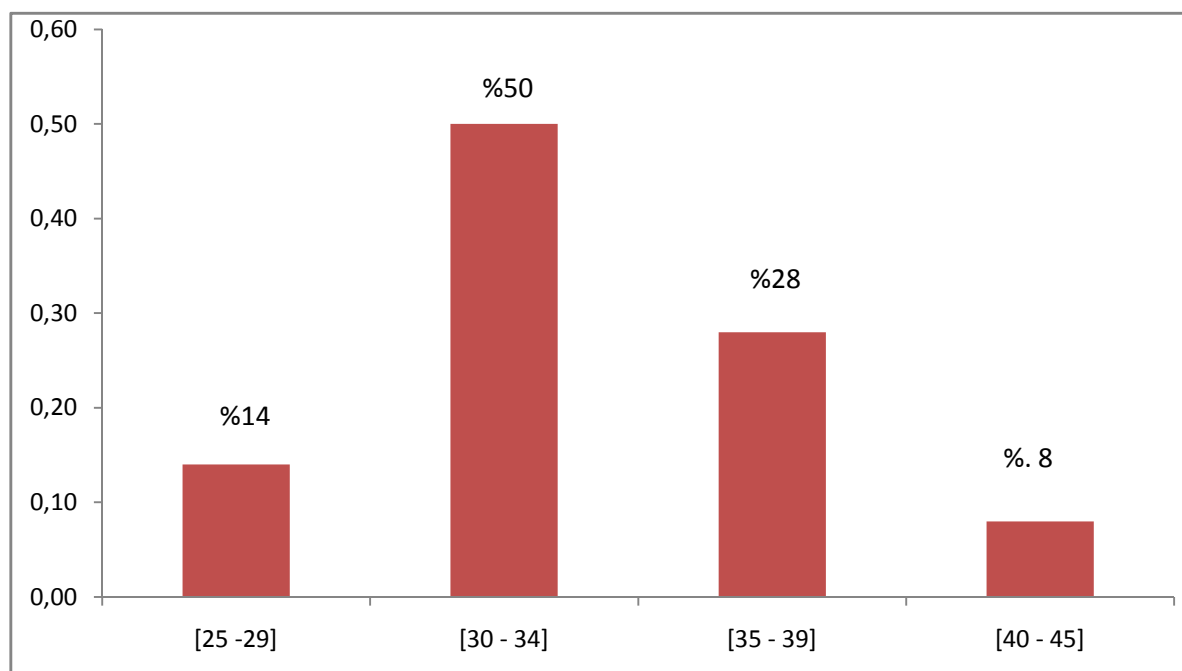
“οΠ,“ΠΖπ ·υΨύΤΗΜό~ ·Μ~ΙΗζ~ ·λυΨ :“υλ”ο

'ΗΥςΛθ' φα μιλΰχ φοÈθ' 'Ηλιΰλ ΕΛΠϊ 'ΗΨ·Λ' 'ΗχϊÈΦοΞώ' 'ΗΞ'ΛΙθ' 'Ηνχϊ' κΒΕ ÿλΠ

: μρΣ'ΣΘθ ΤΛϊ φιχ 'λχας ϐ 'Ηλιΰλ 26 ΨςλΒλ μλ

: μΞθ' 'ΑΞΕ 'ΗχϊÈΦοΞώ' 'ΗΞ'ΛΙθ' 'Ηνχϊ' ΩχΜςο μχ·χ (1) ÿςΙΒθ' -

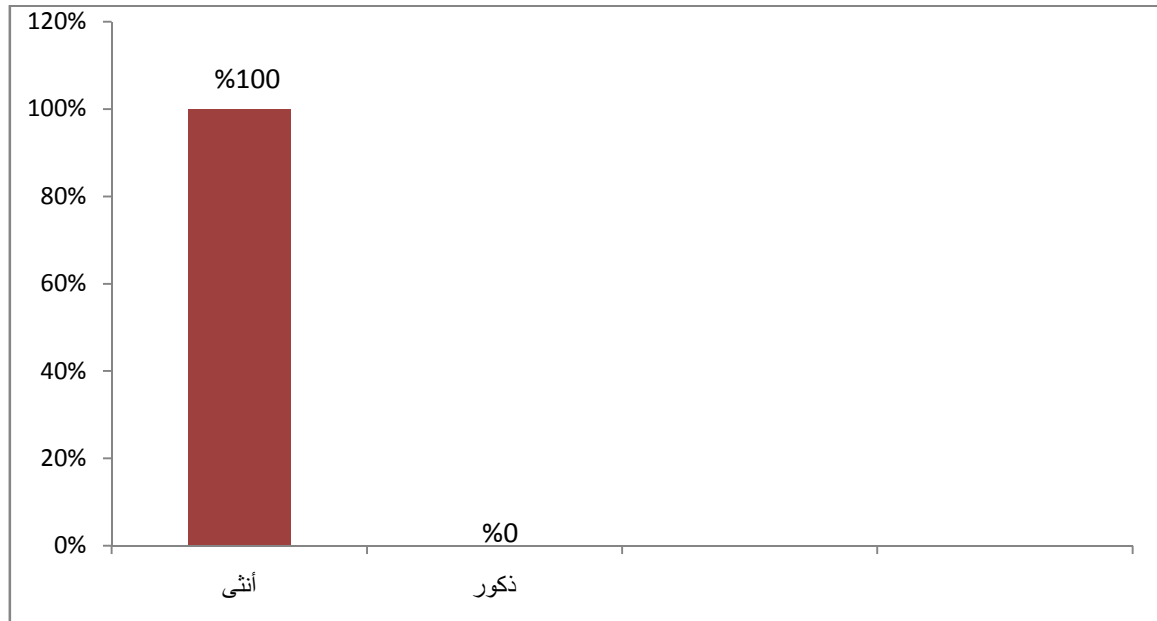
النسبة المئوية	التكرار	السن
%14	2	[29-25]
%50	7	[34 -30]
%28	4	[39 -35]
%08	1	[45 -40]



μ' ΑρΧχ (2) ὡπθ' ς (1) ὡςΙΒθ' μλ 'Ε'ε0Ξλθ' 'Ηχ'Σ Εό' Α'ονθ' μλ 'δ'ΕΦν' ΛΙδ 'ΥχΕ 'ΗνΞ [34 – 30] μχ. 'λ 'ΗχΛλ'θ' 'Η'βθ' μλΥ μςΒΛΙνχ 'ΗΞ'ΛΙθ' 'Ηνχ'Ι' 'Λα' Αιή' 'ΗνΞ [39 – 35] μχ. 'λ 'ΗχΛλ'θ' 'Η'βθ' 'ρχι0 %50 'Η·Ξν· 'Ι'Ελλ 'Ηλι'Υλ (7) 'Α μπι'Ι' – 25] μχ. 'λ 'ΗχΛλ'θ' 'Η'βθ' 'λ' (%28) 'Α ΛΙεχ φ·Ξν ΛχΙε0·ς 'Ι'λι'Υλ (4) ΨςλΒλ· – 40] μχ. 'λ 'ΗχΛλ'θ' 'Η'βθ' ς (%14) φπ 'Ηχς'λ 'Η·Ξν· υ' μχ0λι'Υλ 'πι'Ι' 'εί· 'ΗνΞ [29 ὡςΙΒθ' 'Κπ ὡ'Εθ μλς ϐ (%08) 'Ηχς'λθ' 'ρ0·Ξν υ' 'ΕΙΕ'ς 'Ηλι'Υλ 'πι'Ι' 'εί· 'ΗνΞ [45 μΞ ςπς 34ς 30 μχ· μπλ'λ'Ι' Γς'Λ00 'ΗΥςλθ' 'Ι'λι'Υλ 'Αιή' μ' ΧΕ'Εχ φ'Σ Εό' . 'ΗχΙΛβθ' κρ0'ΛΙδς κπλ'λ'Ι' 'ὀι0Θλ· ὡ'βφ0θ κ'Ελ

ΝνΒθ' 'ΑΞΕ 'Ηχ'Ι'ΕΦ0Ξώ' 'ΗΞ'ΛΙθ' 'Ηνχ'Ι' 'Ι'Λα' ΩχΜς0 μχ·χ (2) κδΛ ὡςΙΒθ'

·υπ, ιζ' ·*Μλζ'	Ε'Ι'ΙεΗζ'	Λλι'ζ'
%100	14	τ0ν'
%0	0	ΛηΚ
%100	14	ΨςλΒλθ'

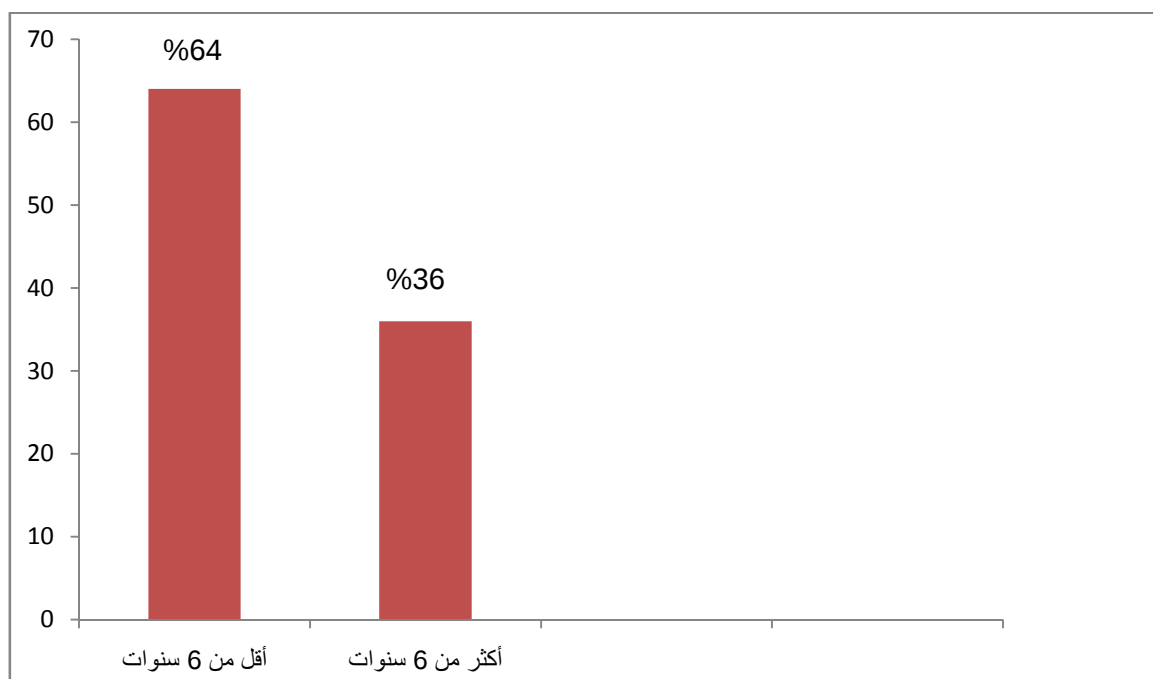


. NvBθ' 'AΞE 'Hχ'İÈΦ0Ξώ' 'HΞ'ΛIθ' 'Hvχ'İ I'Λα' ΩχMζ0 μχ·χ (03) κδΛ ÿηΠ

... %100A 'IΛIδ 'H·Ξv τIİ' 'Y'vό' 'H·Ξv μ' (03) κδΛ ÿηΠθ' ς ÿςIBθ' μλ ΔY0χ

ÿλÿθ' φα 'HχλIδİ' 'AΞE 'Hχ'İÈΦ0Ξώ' 'HΞ'ΛIθ' 'Hvχ'İ I'Λα' ΩχMζ0 μχ·χ (03) κδΛ ÿςIBθ'

النسبة المئوية	التكرارات	الأقدمية في العمل
%64	9	أقل من 6 سنوات
%36	5	أكثر من 6 سنوات
%100	14	المجموع

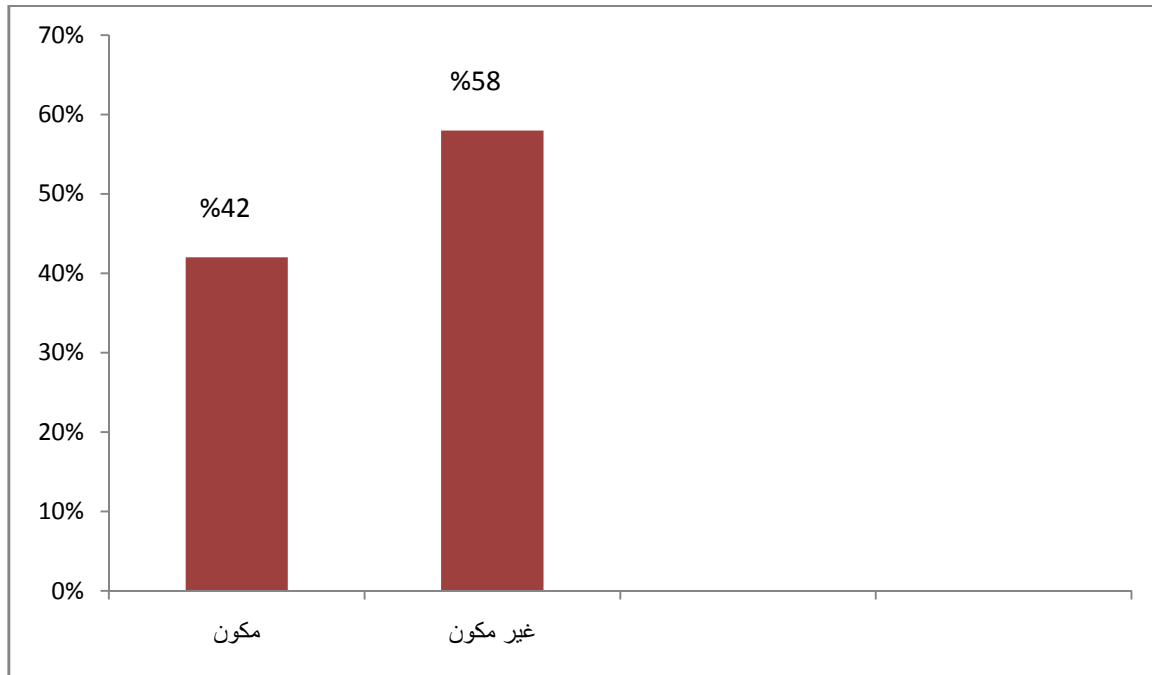


κδλ ÿηΠ (04) μχ·χ 'Ι'Λα' 'Ηνχ' 'Ηχ' 'ΕΦΘΞ' 'ΑΞΕ 'Ηχλιδώ' .

'Ι'λιδώ' σΙθ 'Ηχλιδώ' 'Ι'ςνΞ μ' (04) κδλ ÿηΠθ'ς (03) κδλ ÿςΙΒθ' ÿÈΘ μλ μχ·Οχ
'Ι'ςνΞ ÿΣ' ω φΘÈθ' 'Ι'λιδώ' κΥ'ς 'Η·Ξν τι' (64%) 'Η·Ξν ÿΩλθ 'ΥχΕ 'Ηνχ·Ολ
φΘθ'ς (36%) Α 'Ιλιδ φΘθ' 'Ι'λιδώ' 'Η·Ξν 'ρχΙ'ς 'Ι'ςνΞ 6 μλ ΛΩη' μπΙν' 'Ηχλιδώ'
'Ηχλιδώ' 'ΑΞΕ (5 'Ι'λιδώ' 5) 'ρθ'λιδώ' ΙΙ' 'έι·

μχςη' 'ΑΞΕ 'Ηχ' 'ΕΦΘΞ' 'ΗΞ'ΛΙθ' 'Ηνχ' 'Ι'Λα' ΩχΜς' μχ·χ (04) κδλ ÿςΙΒθ'

النسب المئوية	التكرارات	التكوين
%42	6	مكون
%58	8	غير مكون
%100	14	المجموع



. μχςηθθ' ΑΞΕ Ηχ'ΙΕΦΘΞώ' ΗΞ'ΛΙθ' Ηνχ'Ι' Ι'Λα' ΩχΜςθ μχ·χ (05) κδΛ ὃηΠ

Ι'ΛΙδ Ι'νςηλ Λχίθ' Ι'λιΰλθ' Η·Ξν μ' (05) κδΛ ὃηΠθ' ς (04) κδΛ ὃςΙΒθ' μλ ΔΥθχ
 Η·Ξν Λ·η' ΥΙΩλ υ' (%42) Α Ι'νςηλθ' Ι'λιΰλθ' Η·Ξν Ι'ΛΙδ μχΕ φα (%58) Α
 . Ι'νςηλ Λχή Ι'λιΰλθ' Η·Ξνθ'· Ηχς'λ

: ·M~IHηζ τλ'ειζ' π τλ'ικζ' Ι'Τ'Ι' 1-2

Π'Ι μ'α Λ'ςΙ ΕΙ'Ι κΧθ ΗχΙι· ὃη ς ΗχΙι· 32 τθ' ΗλΞελ Ηιχλ ΗνχΙλ μ' τθ' 'ΛΧν
 ΗΨδ'ςθ' ΓΕΣός Ι'ΠΛό' ΗΥςΛ ρΥ'χλ μχ· μλς βΗΥςΛ 30 γςβχ ρ· Ι'ΥςΛθ'
 Ηδ'Φ· Ε'Ι' γχ·Φθ κθ Ιδς βΗχν'Ιχλθ' ΗΞ'ΛΙθ' Τ'ΛΒ ώ πΛ'χθθ' κθ φθθ'ς ΗνχΙλθ' ΦΞς·
 ΗΞ'ΛΙθ' ξΚπ Τ'ΛΒ' κθ Ιδς βΗΥςΛθ' φα υΙχρλθθ' ὀΣθ' ὃςΣα τι'Ι ΗΧΕΕλθ'
 02 τθ' 2017 ΝΛ'λ 15 μλ ζθΚς κςχ ΕΛΠ'Ι ΗθΞ· ΕΛΙελθ' ΕΙλθ' φα Ηχ'ΙΕΦΘΞώ'
 . ΗνΞθ' Νβν μλ ὃχΛα'

2_2 Ὑποτίθεσις Ἑπισημειωμένη

Ἡλικία ἑλπίς ἡγία· μπιπὶ λίδ φῶθεν ἡγία· ἡλικία τῶ· ἡλικία ἡλικία
 μπιπὶ μπιπὶ οβσν ἡλικία ἡλικία ἡλικία ἡλικία ἡλικία ἡλικία ἡλικία
 ἡλικία

Λαί ἡλικία φ·χ·λεῖ ἡλικία ἡλικία ἡλικία ἡλικία ἡλικία ἡλικία ἡλικία
 ὡλ ἡλικία ἡλικία ἡλικία ἡλικία ἡλικία ἡλικία ἡλικία ἡλικία
 : ἡλικία ἡλικία ἡλικία ἡλικία ἡλικία ἡλικία ἡλικία ἡλικία

· ἡλικία ἡλικία ἡλικία ἡλικία ἡλικία ἡλικία ἡλικία ἡλικία

· ἡλικία ἡλικία ἡλικία ἡλικία ἡλικία ἡλικία ἡλικία ἡλικία

2_3 Ὑποτίθεσις Ἑπισημειωμένη

κπιπὶ λίελθ μπιπὶ ἡλικία· ἡλικία ἡλικία ἡλικία ἡλικία ἡλικία ἡλικία ἡλικία
 : μπιπὶ ἡλικία 07û·

ἡλικία		ὡ		κῶν		ἡλικία κδλ
ἡλικία	ἡλικία	ἡλικία	ἡλικία	ἡλικία	ἡλικία	
%42	3	%16	1	%42	3	κπιπὶ ἡλικία ἡλικία 1 à ἡλικία ἡλικία ἡλικία
%27	2	%57	4	%16	1	ὡ σθ ἡλικία ἡλικία 2 ἡλικία ἡλικία ἡλικία à ἡλικία ἡλικία ἡλικία

%0	0	%0	0	%100	7	κη0ΞΞ~λ κςε0 ÿπ û 3 à 'Ηχα~Πη0Ξώ' '1'Λ~χΜθ~.
%0	0	%73	5	%27	2	φα Λας00 ÿπ û 4 κÈĬό' ÿ~Ξς κη0ΞΞ~λ ι
%58	4	%0	0	%42	3	ΕΛ'Ιό' φφÿ0 ÿπ û 5 'ΗΣΛα '1'λιÿλθ' '1'Λ'Λδ φα ζ'Λ0Πώ' 'ΗΥςΛθ'

'Ηιχλ· ΓÈΣός Ι~ΠΛό' 'ΗΥςΛ τιĬ μχλ~εθ' μχχΛ'Ιύθ 'ΗρΒςλθ' 'Ηι~Ξ'ι' ÿÈΘ μλ
'ΗΣ~Θ 'Ηχ·Ξν Α~ον τθ' 'ΗχĬÈΦ0Ξώ' 'ΗΞ'ΛΙθ' 'ΙιΣς0 μχχΛ'Ι' 'Ηÿ·Ξ κπιΙĬ έθ~·θ'
('Ηχλχιÿ0θ' ÿ~Ξςθ' τιĬ κη0ΞΞ~λ Λας00 ÿπ) ÿς'ι' ÿ~Ξθ' τιĬ ΧΕÈχ 'ΥχΕ '1~·Βό~.
'ΕΙςΙΕλ 'ΗΞΞ~λθ' μ' Ιη~ "λ 'Κπ ς (% 42)û· 'ΙΛΙδ 'ΗΦΞς0λ 'Ιν~η 'Ηχς~λθ' ο0·Ξν μ'
. 'Ηχλχιÿ0θ' ÿ~Ξςθ'

(à κÈĬό' ÿ~Ξς τιĬ κη0ΞΞ~λ Λας00 ÿπ) Ω·'Λθ' ÿ~Ξθ' 'Η·Ξν 'Ιν~η "λη
'ΗχΙχιε0 τιĬ Ιλ0ÿ0 ς 'Η0χΙΕ κÈĬ' ÿ~Ξς "ρχα Λας00 ώ 'ΗΥςΛθ' μ' μχ·χ 'Κπ ς (% 27)
. κπιΙχβχ "λ· "ρÿλ ÿλ~ÿ0θ' ς "ρλ'Ι00Ξ' ΩχΦ0Ξ0 ώ 'ΗχΛλÿθ' 'Η~βθ' ξΚπ μ'ι 'Ιπ "λ·Λ

'Η·Ξν 'Ιν~η Ιεα (à 'Ηχα~Πη0Ξώ' '1'Λ~χΜθ~. κη0ΞΞ~λ κςε0 ÿπ) 'Υθ~0θ' ÿ~Ξθ' "λ~
'ΗχρχαΛ0θ' ς 'Ηχα~Πη0Ξώ' '1ÈΕΛθ~. κςε0 'ΗΞΞ~λθ' μώ ζ0Κς (%100) Α 'ΙΛΙδ 'ΙΒ 'Ηχθ~'Ĭ
κραΛ~ÿλ 'Ηχλν0ς ÿ~βΦ'ι' τιĬ οχαΛ0θ' ŸΙρ· 'ΗχΞ'ΛΙθ' 'ΗνΞθ' μλ 'Ηβι00λ '1'Λ0α ÿÈΘ

κρῶχ·θ ὁ Πηρῶς ψῆφῶς ἌΕ κρῶ φλν ἄη βειχIB ὁ Λΰλ· κπιχMῶς
· ἡχΰΙῶ· ἡελλθ· γῆεθθ κριχπ· ς κρῶλBλς

φα ζ'ΛΠῶ ἡΣΛα ἡ'λιΰλθ' ἑΛ'Ιό' φφῶ ὕπ) Νλ'θθ' ὕ'Ξθ' τιῖ ΧΕῆχς
ἡ'Λ'Λδ φα ἡ'λιΰλθ' ζΛΠῶ ἑΛ'Ιό' μ' (%42)ῶ· οῶ·Ξν Λιελθ' (ἡΥςΛθ' ἡ'Λ'Λδ
υκθ' ΙχIBθ' τ'φῖό ὕ'Βλθ' κρθ Δῶβῶ ἄη β ὕ'βφῖ' Ρ θῶ φῶθ' ἡ'Λ'Λεθ' ἡΣ'θ ἡΥςΛθ'
Αῶν ὕχΣΕῶ τιῖ ἑΛ'Ιῶ ἰῖΞ ἄλ 'Κπ ς ἡχλχιΰθῶ ἡχλιΰθ' ὕῆθ κιΰλθ' ς κιΰλθ' κΙΘχ
· ἡΞ'ΛΙθ' ἡνΞθ' ὕῆθ ἡχ·Βχ'

14 μπιῖ εἰ·θ ἡ'λιΰλθ· ἡΣ'θθ' ἡχῖῆφῶς ἡΞ'ΛΙθ' Αῶν μχ·χ (06) κδΛ ὕςIBθ'
· 26 ὕΣ' μλ

ἡ'χῆ'		ῶ		κῶν		ἑΛ'·ΰθ' κδΛ
ἡ·Ξνθ'	Λ'Ληῶθ'	ἡ·Ξνθ'	Λ'Ληῶθ'	ἡ·Ξνθ'	Λ'Ληῶθ'	
%28	04	%0	0	%72	10	ὕ'Ξςθ' φ·ῶΛῶ ὕπ ὕ 1 ἡιλΰῶΞλθ' ἡχλχιΰθῶ ΝςΛΙθ' ἡ'ῖςΥςλ· à ἑΛΛελθ'
%28	04	%7	01	%65	09	ὕ'Ξςθ' ὕπ ὕ 2 ἡ'ΛΙδ ἈΞ'νῶ ἡχλχιΰθῶ à κπΛ'λῖ ς ὕ'βφῖ'
%35	05	%14	02	%51	07	ἡχλχιΰθῶ ὕ'Ξςθ' ὕπ 3 à ὕ'βφῖ' ἡ'ῶςχλ φῖ'Λῶ
%7	01	%7	01	%83	12	ὕ'Ξςθ' γεΕῶ ὕπ ὕ 4 ΝΛΙθ ἑΛ'ῶθλθ' ἡχλχιΰθῶ ς ἡλ'ΰθ' ὁ'ἰπῖ'

						àοθ 'Η Σ "Θθ'
%51	07	%7	01	%42	06	ς ΙΙϚ ϕϊ'Λο Ϛπ û 5 NχΛΙοθ' γΛΦ Ψςν àϚ"βΦûθ
%28	4	%14	02	%58	08	'ΗεχΛΦθ' Ϛπ û 6 "ρ· ΝΛΙο ϕοθ' 'ΗχλχΙϚοθ' ϚλϚθ". Ϛ"βΦûθ ΔΛΞο àϕϊ"λΒθ' ς υΙΛβθ'
%28	04	%7	01	%65	09	'ΗχλχΙϚοθ' 'ΗεχΛΦθ' Ϛπ 7 NςΛΙθ' κχΙεο φα 'ΗϚ·οΛθ' ς 'ΗΠδ"νλθ". ΔΛΞο àΛ'ςΕθ'
%42	06	%16	02	%42	06	ΛΣνϊ ϚλϚοΞο Ϛπ û 8 ζλ"χδ τ'νϚ γχςΠοθ' àΗΞ'ΛΙθ".
%28	04	%51	07	%21	03	'Α"ϚχοΞ' κΙϊ Ϛπ û 9 ζΛϚΠχ ζο"λχΙϚοθ' Ϛ"βΦϊ' àΦ".Εό".
%07	01	%58	08	%35	05	ζλ"χδ κΙϊ Ϛπ û 10 φα 'Ηχνχςηο 'Ι'ΛςΙ· Ϛ"βΦϊ' Τ'χΛ Ϛ"Βλ 'Ηεοθ' μ'Ιεα τθ' ζ· υΙϚ àNβνθ".

ΛςΕλθ' ΙϚχ κΙϚλθ' μ' β'Ι"λΙϚλθ". 'Η Σ "Θθ' 'Ηχ'ΙΕΦοΞώ' 'ΗΞ'ΛΙθ' ϚΕο μλ μχ·οχ
μςΙ Ϛ"βΦϊ' 'Η Σ "Θ μχλΙϚολθ' οχΒςο φα Ϛ"Ϛβθ' ΛςΙθ' οθς β'ΗχλχΙϚοθ' 'ΗχΙλϚθ' φα ϕΞ"Ξϊ'
'Ηχλπ' τθ' ΛχΠο "ρ·ιή' 'Ιν"η 'ΗΞ'ΛΙθ' ξκπ ϚΕο "ρχΙϊ ϚΣΕολθ' 'Ι".Βό"α β'Ι'ςνΞ 'ΙΞθ'

NϵΛΙθ' T Λİ ŷÈΘ 'ΗιλϚΘΞλθ' 'ΗχλχιϚΘθ' ŷ'''Ξϵθ'ϵ κιϚλθ' ŪΛΦ μλ 'ΗϚ·Ολθ' 'ΗεχΛΦθ' 'ΗχλχιϚΘθ' ŷ'''Ξϵθ' Φ·ΟΛΟ ŷπ) 'ΕΛΠİ 'ΗϚ·Λİ' 'ΗΥϵΛθ' 'İ'λιϚλθ οΒϵ υΚθ' ŷϵİ' ŷ'~Ξθ'α 'Η·Ξν 'İν'η Ιδ ϵ (%72) 'Ηϵϵ'λθ' οΟ·Ξν 'ΕΛΙδ (à 'ΕΛΛελθ' NϵΛΙθ' 'İ'İϵΥϵλ· 'ΗιλϚΘΞλθ' ŷ'''Ξϵθ'. 'Ην'ϚΘΞώ' 'ΗχΞ'ΛΙθ' ΑΛ'νΛ·θ' κχΙεΟ φα Φİ'ΛΟ 'İ'λιϚλθ' μ' Ιη'χ 'Κπϵ 'Ηχθ'İ . κΠΛ'λİ' ϵ ŷ'βΦİ' 'İ'ΛΙδ 'ΑΞ'νΟ ϵ 'ΕΛΛελθ' NϵΛΙθ' κΙΘΟ ΦΟθ' 'ΗχλχιϚΘθ'

'Ηλ'Ϛθ' Ū'İπİ' NΛΙθ 'ΕΛ'ϚΘλθ' 'ΗχλχιϚΘθ' ŷ'''Ξϵθ' γεΕΟ ŷπ) Ω·Λθ' ŷ'~Ξθ'ϵ ΛϵΙθ' μχ·χ 'İπϵ 'İΒ 'Ηχθ'İ 'Η·Ξν Φπϵ (%83) 'Ηϵϵ'λθ' οΟ·Ξν 'İν'η (àθθ 'ΗΣ'Θθ'ϵ κιϚθ'. ŷΣ'Ο 'ΕΛχ·η 'Ηχλπ' μλ 'ρθ'λ ϵ 'ΗΥϵΛθ' φα 'ΗΛΙΘΟΞλθ' 'ΗχλχιϚΘθ' ŷ'''Ξϵθ' ΦΞ'Ξİ' . 'ΗΣ'Θ ϵ' 'İν'η 'Ηλ'İ 'ΕΛΦΞλθ' Ū'İπİ' γχεΕΟθ κιϚΟλθ'ϵ

ŷλϚθ'. ŷ'βΦŪθ ΔλΞΟ 'ρ· NΛΙΟ ΦΟθ' 'ΗχλχιϚΘθ' 'ΗεχΛΦθ' ŷπ) Nİ'Ξθ' ŷ'~Ξθ' 'λ' 'Η·Ξνθ'. 'ΗνΛ'ελ 'ΗΦΞϵΟλ 'Η·Ξν Φπ ϵ (%58)Α 'Ηϵϵ'λθ' οΟ·Ξν 'İΛΙδ (àΦİ'λΒθ' ϵ υΙΛβθ' μρΟΛ·Θ 'ΑΞΕ ϵ σΛΘİ 'ΗλιϚλ μλ ŪİΘΟ NχΛΙΘθ' φα 'İ'λιϚλθ' 'Αχθ'Ξ' μ' 'Υχε 'Ηε·'Ξθ' 'ρχα κηΕΟΟ ώ 'Ηχİ'λΒϵ' 'İν'η 'ΗχΙΛα 'νΠ 'ΗΛΙελθ' 'ΗΦΠνİ'ϵ ϐ'ΑϚΣθ' ŷ'Βλθ' 'Κπ φα ŪΣθ' φα ŷ'βΦİ' İİ ζθΚηϵ ϐοθ İΕελθ' 'İδϵθ'ϵ ολχιϚΟ 'İλλθ' NΛΙθ' ŷ· 'İ'λιϚλθ' . ώϵ' Φ'Πνθ' 'Κπ 'ΑΞ'νχ μ'η 'Κ' ΙΕ'ϵθ'

Φ'·Εό'. ΖΛϚΠχ ΖΟ'λχιϚΘθ ŷ'βΦİ' 'Α'ϚχΟΞ' κİİ ŷπ) ΩΞ'Ϛθ' ŷ'~Ξθ' τιİ ΧΕÈχϵ Ιδ ϵ (%12)Α 'Ηϵϵ'λθ' οΟ·Ξν 'İΛΙδ 'Υχε Φεα 'İ'λιϚλ 'ΗΩÈΩ οΟ'·Β' Λ'ΛηΟ μ'η υΚθ' (ι ξΚρθ 'ΗΥϵΛθ' 'İ'λιϚλ 'ΑΕ τιİ ŷχθİ 'Κπ ϵ 'Ηε·'Ξθ' 'ΑΞνθ'. 'ΗνΛ'ελ 'ΗβχϚΥ οΟ·Ξν 'İν'η İΠχ μ'η 'λ' 'Κπ NηϚθ'. ŷ· ϐμρΟ'λχιϚΘθ ŷ'βΦİ' κρα κİİ μλ μρ'χΟΞ' κİİϵ ϐ'Ηνρλθ' . 'Ηνρλθ' ξΚπ 'Α'ϚΣ υΙΕΟθ κρΟλχMİ' υϵεχϵ κρλλΠ

υİ'χ ŷ'βΦİ' T 'χΛ ŷ'Βλ φα 'ΗνυχϵηΟ 'İ'ΛϵΙ· Ζλ'χδ κİİ ŷπ) ΛΠ'Ϛθ' ŷ'~Ξθ'ϵ 'İ'·Β' 'ΑΞΕ 'İν'η 'Η·Ξνθ' ΖİΟ ϵ (%35) τθ' οΟ·Ξν 'İΣϵ (àNβνθ'. 'ΗεΩθ' μ'Ιεα τθ' Ζ·

κ⁰ 'Ηλιϒλ 'ΕΛΠΙ 'Ηϒ·Λ' ϒΣ' μλ 'Ι'λιϒλ 'ΗΞΛΘ· μπιΠΙ ΛΙδ φ⁰⁰ 'ΗΥςΛθ' 'Ι'λιϒλ 'Η·Ξνθ'· φ·'Βχ' ΛςΙ 'ρθ 'Ηχνχςη⁰⁰ 'Ι'ΛςΙθ' μ'ςπ ϒ'~Ξθ' τιΙ μριχιϒ⁰ μ'ης μρ·'ςΒ^{0Ξ} κ'χ^{εθ} κΙΙ μηθ 'ρΣΘχ 'λ ϒης 'ΗχΛΛϒθ' 'Η'βθ' ξΚρ· ΛΩη' κρΑΛϒ⁰ 'ρν' φα 'ΗΣ'Θ 'Ι'λιϒλιθ 'ΑςΙΞΙ'ς ΝχΛΙ⁰⁰ 'ΗεχΛΦς 'Ηνρλθ' 'ΑΕ μώ Νβνθ'· 'ΗεΩθ' μλ Ρενχ ώ 'Ι'ΛςΙθ' ξΚρ· Νβνθ'· 'ΗεΩθ' ΩαΛθ μ'χΞΞ' μΕλ'Ι

'Υ'ν) 'ΗΥςΛθ' ϒ'βφ· 'ΗΣ'Θθ' 'Ηχ'ΙΕΦ^{0Ξ}ώ 'ΗΞ'ΛΙθ' Α'~ον μχ·χ (07) κδΛ ϒςΙΒθ' .ϒβφ 204 ϒΣ' μλ ϒβφ 20 τιΙ 'ΗΞ'ΛΙθ' 'ΙΛΣΕν' 'ΥχΕ (ΛςηΚς

ν'χΕ'		ώ		κϒν		ΕΛ'·ϒθ' κδΛ
'Η·Ξνθ'	Λ'Λη ⁰⁰	'Η·Ξνθ'	Λ'Λη ⁰⁰	'Η·Ξνθ'	Λ'Λη ⁰⁰	
%25	5	%10	2	%65	13	'Ηλιϒλθ' κηθ κΧν ⁰ ϒπ-1 μλ μςλςε ⁰ 'Ηχ'Ι'λΒ '·'ϒθ' υΛΣ·θ' Μχχλ ⁰⁰ · 'ρθΕΘ κ'ΒΕΙ'ς ϒ'ηΠ'ι' μχ· 'ϒ· ⁰ ΛςΣθ'ς μ'ςθ'ι'ς Μχλ ⁰ ςς' ϐ 'ρν'ςθ'ι' μχ· 'ΕΙςΒςλθ' 'Ι'αΕ ⁰⁰ ώ' à μχ ⁰ ΛςΣ
%15	3	%0	0	%85	17	'Ηλιϒλθ' κηθ κςε ⁰ ϒπ -2 μλ μςαΛϒ ⁰⁰ 'ΗΦΠν' ϒ'ηΠ' τιΙ 'ρθΕΘ 'ΗιΣβνλ 'Ηχ'~'Βρθ' 'ϒςΛΕθ' àΑ ϐ ϒ ϐ ζ : ϒΩλ
%35	7	%5	1	%60	12	κη·'ϒχ ^{0Ξ} κΙΙ ϒπ -3 κηΛϒΠχ κΙελθ' ΝΛΙθ

àÿιλθ [*] .					
%20	4	%0	0	%80	16
φ00' 'HeχΛΦθ' ÿπ -4 T [*] νΩ' 'Ηλιÿλθ' [*] ρÿ·00 κηθ ΔλΞ0 NΛΙθ' àΛ'ςΕθ' ς 'ΗΠδ [*] νλθ [*] .					
%10	2	%0	0	%90	18
'ΙÈΕΛθ' ÿπ -5 μλ 'ΗλΧνλθ' 'Ηχα [*] Πη0Ξώ' κηχι'Ι Ιςÿ0 'ΗΥςΛθ' ÿ·δ àΕΙ [*] βθ [*] .					

κ0 κρ· ζ^{*}η0Εώ' ς 'ΗΥςΛθ' ÿ^{*}βφ· 'ΗΣ^{*}θ' 'Ηχ'ΙÈΦ0Ξώ' 'ΗΞ'ΛΙθ^{*}. κ^{*}χεθ' Ιÿ.
 Ιδς 'ΗΥςΛθ' ÿ^{*}βφ' μλ 'Ηνχ'Ι 'ΙιλΠ 'ΗΞ'ΛΙθ' μ'ι 'Ηχ·Ξν 'Ηχ^{*}ΣΕ' Α^{*}ον τι'Ι ÿςΣΕθ'
 : 'Ηχθ^{*}00' 'Ηι^{*}Ξ'ι' ÿ^{*}βφ00θ 'ΗΒςλθ' 'Ην^{*}·0Ξώ' 'Ις0Ε'

υΛΣ·θ' Μχχλ00^{*}. 'ΗΣ^{*}θ' 'Ηχ'Ι^{*}λΒ ^{*}·^{*}ÿθ^{*} 'Ηλιÿλθ' κηθ κΧν0 ÿπ) μ^{*}η υΚθ' ÿςι' ÿ^{*}Ξθ'
 (à ^{*}ρνχ· 'ΕΙςΒςλθ' 'Ι^{*}αÈ00ώ' Μχλ0ς ^{*}ρν'ςθ'ι' ^{*}·ÿ0 ΛςΣθ'ς μ'ςθ'ι'ς κ^{*}ΒΕ'ι'ς ÿ^{*}ηΠ'ι' μχ·
 ÿθ'Ι 'ΗΦΠν'ι' ξΚπ ÿΩλ ΝΛ^{*}λ0 'Ηλιÿλθ' μ' τι'Ι ÿχθ'Ι 'Κπς (%65) 'Ηχς^{*}λθ' ο0·Ξν 'Ιν^{*}η
 ϐ οχα μςΠχÿχ υΚθ' Ωδ'ςθ' φα 'Ηαςθ^{*}λθ' Λςλ'ι' ÿςΕ κραΛ^{*}ÿλς κπΛ^{*}ηα^{*} 'Ηχλν0 ð Ιρ· ð Σθ'
 . κρ0'Λ^{*}ρλ 'Ηχλν0 τι'Ι κπ'Ι'Ι^{*}Ξχ ^{*}λ

ÿπ) φ0ψ^{*}η ςπς (80) Α 'ΙΛΙδ 'Ηχθ^{*}Ι 'Ηχς^{*}λ 'Η·Ξν τι'Ι Ω·Λθ' ÿ^{*}Ξθ' ÿΣΕ ^{*}λη
 φ^{*}Πνθ' 'Κπ μ' Ιη^{*}χ 'Κπς (àΛ'ςΕθ' ς 'ΗΠδ^{*}νλθ^{*}. κηθ ΔλΞ0 'Ηλιÿλθ' ÿ·δ μλ 'Ηÿ·0λθ' 'HeχΛΦθ'
 ΙχΜχ Λ'ςΕθ'ς 'ΗΠδ^{*}νλθ' ÿ^{*}Βλθ' ÿ^{*}βφ00θ 'Ι^{*}λιÿλθ' T^{*}φ'Ι' μώ 'ΗΥςΛθ' ðςβΣ ÿθ'Ι ÿ^{*}ÿα
 Ωλ κρχΙθ ÿΒ00θ' 'ΕΙε'Ι ζβχ ^{*}λη ÿΥα^{*} ÿηΠ· ΝΛΙθ' ÿθ'Ι κρΒΛΙχς 'ΗΞ'ΛΙθ κρ·Ε μλ
 . T ÿ·θ' κρΥÿ· Ωλς 'Ηλιÿλθ'

κηχιϊ ΙςϚϐ 'ΗΥςΛθ' Ϛ·δ μλ 'ΗΛΧνλθ' 'Ηχα΄ΠηρΞώ' 'ΙΈΕΛθ' Ϛπ) Νλ΄Θθ' Ϛ΄Ξθ' 'λ΄
 ΑΕ τιϊ Ϛχθι 'Κπς (%90) τθ' 'Ιιςς 'Ηχς΄λ 'Η·Ξν τιϊ τιϊ ϚΣΕ Ιεα (à 'ΕΙ΄ΐβθ΄·
 ζθκ Ϛχθις 'ΗχαΛ΄λθ' 'ΕΙ΄ΐβθ΄ς 'ΗχΞβνθ' 'ΗΕΣ θ΄· κρηχιϊ ΙςϚϐ φθθ' 'ΗΦΠνϊ' ξκπ Ϛλθ Ϛ΄βφϊ'
 ·κϚν· 'Ηχ·ιήϊ' 'Η·Β°·

: ·υ,΄ΠΓϊ΄ ·Μ΄ΙΗ΄ Ω,΄Ήλ :΄Ϛ΄

'ΗαΛ΄λθ 'Ι΄λϊ΄λθ 'ΗρΒςλθ' Ψ΄λθΞώ' 'ΕΛ΄ρλ· 'ΗΣ΄Θθ' 'Η΄Ξϊ' Τ Κ· 'Ην΄·ϐΞώ' 'ΙιλΠ
 'ΕΛΛελθ' ΝςΛΙθ' κχιεϐ Τ΄νϚ΄ ρθχιϊ΄α σιλς 'Ηχλχι΄ϐθ' 'Ηχιλ΄θ' φα 'Ηχ΄λΞθ' Ϛ΄Ξςθ' ΛςΙ
 :Ψ΄λθΞώ' 'ΕΛ΄ρλ· 'ΗΣ΄Θθ' 'Ηχ΄ϊΈφθΞώ' 'ΗΞ΄ΛΙθ' Α΄ϐν ΔΥςχ (08) κδλ ϚςΙΒθ' ς

΄ν΄χΕ΄		ώ		κϚν		'ΕΛ΄·΄θ' κδλ
'Η·Ξνθ'	Λ΄Ληρθ'	'Η·Ξνθ'	Λ΄Ληρθ'	'Η·Ξνθ'	Λ΄Ληρθ'	
%16	2	%42	6	%42	6	Ϛ΄Ξς· 'Ην΄·ϚΞώ' κϐϐ Ϛπ -1 τιϊ Ϛ΄βφϊ' 'ΕΙ΄΄Ξλθ' 'Ηχ΄λΞ ϐςΛΕθ' 'Ι΄ςΣ΄ τιϊ ϐΛ΄ϐθ' à 'Ι΄λθθ' ς
%16	2	%64	9	%20	3	Ϛ΄Ξς Ϛ΄λ΄ϐΞ΄· μλεϐ Ϛπ - 2 ρθΈθ μλ Ϛ΄βφϊ' κςεχ 'Ηχ΄λΞ ϐςΛΕθ 'Ι΄ςΣ΄ τιϊ ϐΛ΄ϐθ΄· ϐςΛΕθ 'Ι΄ςΣ΄ 'ΕΙ΄ μχ· μλ τθ' Ϛβφθ' ΩλθΞχ 'ΥχΕ·ρ σΛθ΄ 'Ι΄ςΣ΄ τθ' κϐ ϐΛΕθ' 'ΙςΣ 'ςΛ΄ϐθχθ ϚλΒθ' φα 'Ι΄λθθ' ρΞα ΩλΞχ φθθ' 'Ηλθθ' ζθκ· à ϐΛΕθ' 'ΙςΣ

%42	6	%50	7	%8	1	Τ Ψ· Τ ΛΨ· μλε0 ύπ -3 '1ςΣ Νβν· Ψ1·0 φ00' '1'λιηθ' ύβφθ' Ωλ0Ξχ μΨ ύΩλ ύΛΕθ' τθ' φΨλΞ φχλΠ ύÈΘ μλ κΩ '1'λιηθ' Τ Ψ· '1'ςΣΨ φ00' '1'λιηθ' ςρνχ· μλ Λ'00χ)ύΩλ '1ςΣθ' Νβν· Ψ1·0 ι (ΗΙ0ν '1χ· ρΨ'ε0Λ·
%20	3	%20	3	%60	8	μλ ύ'βφϊ' Ωλ0Ξχ ύπ -4 τθ' 'ΗχΨλΞθ' ύ'Ξςθ' ύÈΘ ΕΙΪ μχ· μλ 'ΗΪςΒλθ' '1'λιηθ' 'ΗΨφδ κΞΒλ 'Ηε·φλ ύΩλ '1'λιη Ωλ0Ξχ μΨ ΙΨ· (Ηφ·) κΞΒλ Ωλ àρ'λΞ' τθ'
%35	5	%35	5	%30	4	ύ'Ξς ρ μςιλΨ0Ξ0 ύπ -5 'ρθÈΘ μλ ύ'βφϊ' κςεχ 'ΗχΨλΞ ρΝ) ύΩλ ύΛΕθ' '1ςΣ Μχχλ0· ΛεΣθ ΛςΣ Λας00 μ̄η (Ρ Ωλ0Ξχ 'ΥχΕ· Ε'βΕιΞς 'ΗηλΞς κΩ μλς κρ'λΞ' τθ' ύβφθ' φ00' '1'λιηθ' ςρνχ· μλ Λ'00χ à ύΛΕθ' '1ςΣ Νβν· Ψ1·0

ΖΙΘ 'Ηχλπ' μλ κήΛθ' τιϊ ζΘΚς 'ΗΦΞςλ 'ΗΒΛΙ· 'ΗχΰλΞθ' 'ΕΛ'ρλθ' ὕ'βΦϊ' Α'Ξη'
 'ΗΞ'ΛΙθ' ΖΙΘ Α'ον 'ΙΛρΧ' 'λη ΜχηΛθθ' ς Ψ'λθΞΕθ ὕβΦθ' Ι'Ιϊ' φα 'πΛςΙς 'Ι'Λ'ρλθ'
 Μχχλθθ Ψ'λθΞώ' 'ΕΛ'ρλ 'Ηχλνθθ 'ΗΥςΛθ' ὕ'βΦ' ὕ·δ μλ 'ΗΞΛ'λλθ' 'ΗΦΠν'ι' 'Ηχϊ'ΕΦθΞώ'

A^αονθ ΛχΞβθ φιχ “λχας ρΗΥςΛθ’ ΗιΕΛΛ φα Ι’“λιηθ’ς ὀςΛΕθ’ Ι’ςΣ’ μχ· φϚΛΞθ’
:ξιςν· ΑΞΕ γ·“Ξθ’ ὕςΙΒθ’

τιİ ὕ“βφİ’ ΕΙİ“Ξλθ ΗχϚΛΞ ὕ“Ξς· Ην“ϚΟΞώ’ κΟΟ ὕπ)01 κδΛ ΕΛ“·Ϛθ’ ΙιΣΕ
ὕΙΟς (%42) Α ΙΛΙδ ΗΦΞςΟλ Η·Ξν τιİ(à Ι’“λιηθ’ς ὀςΛΕθ’ Ι’ςΣ’ τιİ ὀΛϚΟθ’
“ρχα μςνϚΟΞχ φΟθ’ ὕ“βφὀθ ΗΦΠνİ’ μλ ΛχΩηθ’ μλιεχ ὡ Ι’“λιϚΛθ’ μ’ τιİ ΕΛ“·Ϛθ’ ξκπ
‘ΗβιΟΘλθ’ Ι’“λιηθ’ ὕθ’Ι “ρνχ· ΜχχλΟθ’ς ὀςΛΕθ’ Ι’ςΣ’ τιİ ὀΛϚΟιθ ΗχϚΛΞθ’ ὕ“Ξςθ’·
“ρθÈΘ μλ ὕ“βφİ’ κςεχ ΗχϚΛΞ ὕ“Ξς μςιΛϚΟΞΟ ὕπ) 05 κδΛ ὕ~Ξθ’ τιİ ΧΕÈχ “λη
Α ΙΛΙδ ΗβχϚϚ Η·Ξν τφİ~ (ι... Ρ.Ν ὕΩλ Η·Λ“εΟλθ’ ὀςΛΕθ’ Ι’ςΣ’ ΜχχλΟ·
μχΛ“λΟθ’ ξκπ ὕΩλθ μρεχ·ΦΟ Ηιδ ὕςΕ Ι’“λιϚΛθ’ Ι’“·Β’ ο· ΙΤ“Β “λ ΑΞΕ ‘Κπς (%30)
φΟθ’ Ι’βΣθ’ ξκπ μχ· γΛβΟ ὡ ὕ’ΜΟ ὡ φΟθ’ ΗχΛΛϚθ’ Η“βθ’ ξκπ τιİ “ρΟ·ςϚΣθ ΗΦΠνİ’ς
φΟθ’ Ι’“λιηθ’ Τ Ϛ· Τ ΛϚ· μλεΟ ὕπ) 03 κδΛ ὕ~Ξθ’ “λ’ Ηχ“Βρθ’ ὀςΛΕθ’ “ρ· ΜχλΟΟ
τιİ ... Ιχ· ρϚ“εΟΛ· Ηλιη ὕΩλ φϚΛΞ ΦχΛΠ γχΛΦ μİ ὀΛΕθ’ ΙςΣ Νβν· ὕΙ·Ο
Ι’“λιηθ’ τθ’ ΗχϚΛΞθ’ ὕ“Ξςθ’ ÈΘ μλ ὕ“βφİ’ ΩλΟΞχ ὕπ) 04 κδΛ ὕ~Ξθ’ ς (à ὕ“βφİ’
“λρΟ·Ξν Ιν“η Ιεα (“λρνχ· γχΛβΟθ’ ς Ηφδ ς ΗΦ· ὕΩλ Ι’“λιη ΕΙİ μχ· μλ ΗİςΛΞλθ’
μİ (%20) û· 04 ὕ~Ξθ’ φας (%08) û· 03 ὕ~Ξθ’ φα ΙΛΙδ ΗβχϚϚ Ηχς“λθ’
ὕ“βφİ’ μİ “λ·Λ φΞ’ΛΙθ’ Λλελθ’ φα ΑΛ’Λ·θ’ ξκπ ὕΩλ ΩΥΟ κθ κχιϚΟθ’ ς Ηχ·ΛΟθ’ ΕΛ’Μς
μİ ρΔχΕΣ ὕηΠ·ς ΗİΛΞ· ΗİςΛΞλθ’ Ι’“λιηθ’ ξκπ μς·İςΟΞχ ὡ μΞθ’ ‘Κπ ὕΩλ φα
ὀςΛΕιθ “πΛ’Ληρ γχΛΦ μİ ΗλιϚΛθ’ οχιϚΟ υκθ’ ὕ“Ϛβθ’ ΛςΙθ’ οθ Νχθ φϚΛΞθ’ ΦχΛΠθ’
... Ι’“λιηθ’ς

: κÈηθ' ÈΛ'ρλ· 'Η Σ'Θθ' 'Ηχ'İÈΦΘΞώ' 'ΗΞ'ΛΙθ' Α'ον (09) κδΛ ÿçIBθ' ΔΥçχ

ν'χΕ'		ώ		κÿν		ÈΛ'·ÿθ' κδΛ
'Η·Ξνθ'	Λ'Ληθθ'	'Η·Ξνθ'	Λ'Ληθθ'	'Η·Ξνθ'	Λ'Ληθθ'	
%14	2	%0	0	%86	12	ÿçβ Σ 'Ι'λιÿλ ΩΒΠΘ ÿπ -1 ΛçΞ ΙχΙΛΘ τιİ ÿ'βφİ' 'ΗΥçΛθ' 'ρΧβΕç ΙχΠ'νİ' ç κχΛηθ' μτΛεθ' àΔχΕΣθ' γφνθ' ÿΒ' μλ
%8	1	%14	2	%78	11	'Ηİ'Ξ' 'Ηλιÿλθ' ΓΛΦΘ ÿπ - 2 τιİ ÿ'βφİ' ΩΒΠΘç 'Ηİçνθλ 'Ηİ'Ξİ': ÿΩλ 'ΗχΛΕ· 'ρνİ 'Η·ΒÓ' μ ÿχη ϐ çθ 'Α'Ι·Θ φθθ' 'ΗΕçθβλθ' ÿ'βφİ' 'ρνİ 'ΑχΒχ φθθ' ç 'Κ'λθ à'Ηİçνθλ 'Ι·'Β·
%14	2	%29	4	%57	8	'Ηİ'Ξ' 'Ηλιÿλθ' ΓΛΦΘ ÿπ -3 ç' 'ΗΠδ'νλθ' ÿİρ· 'ΗΣεθ 'Η·Ε'Σλ Τ ÿ· ΙΛΞ 'ΕΙ'İ' κρνλ 'ΑιΦΘ à'Η Σεθ' 'Υ'ΙΕ'
%0	0	%0	0	100 %	14	Τ ÿ· 'Ηλιÿλθ' Τ ΛÿΘ ÿπ -4 τιİ ÿ'βφİ' ΩΒΠΘç ΛçΣθ' à'ρνİ ΛΕθ' φΧβθθ' Λχ·ÿθθ'
%21	3	%8	1	%71	10	'Ο'δç' 'Ηλιÿλθ' Ρ ΣΘΘ ÿπ -5 'ρνχ· ΕΛΕθ' 'Ηχ'İ'λΒθ' 'Ι'ΩΙ'Ελιθ 'Ηχ'ρν ç 'Ηχ'Ι· ÿÈΘ ÿ'βφİ' μχ·ç à'Η ΣΕθ'

ΩΒΠΘ ὕπ) ὕςϊ' ὕ'Ξθ' μ' οχα Ἐλσηκλθ' Ἡ'Ξ'ϊ' ς (09) κδλ ὕςΙΒθ' μλ ΔΥ⁰χ
 ὕΒ' μλ ρΧβΕς ΙχΠ'ν'ϊ' ς κχΛηθ' μτΛεθ' ΛςΞ ΙχΙΛΘ τιϊ ὕ'βφ'ϊ' ἩΥςΛθ' 'Ι'λιϚλ
 'Ι'λιϚλθ' μ' φνϚχ ζθΚς (%86) τθ' 'ΙςΣς Ἡχθ'ϊ' Ἡχς'λθ' ο0·Ξν (à ΔχΕΣθ' γφνθ'
 ο0ΛρΧ' λ Ωλ γβ0χ 'Κπς ἘΛΩη· κἘηθ' ἘΛ'ρλ ὕβφθ' Α'Ξη°. ἩΣ'Θ ἩΦΠν' με·Φχ
 Ἡχςδ ἩδἘ'ϊ' ΙςΒς Ιη'χ 'Κπ ὕης Ἐ'Λειθ ὕ'βφ'ϊ' 'Ι'Ι'ό κἘηθ' Ἡχλπ' μλ Ἡε·Ξθ' 'Ι'Ξ'ΛΙθ'
 'λς βφ' Ι0·ώ' ὕ Σθ' φα Ἐ'Λεθ' ἘΛ'ρλ Μ'Βν'ς ἩΥςΛθ' ἩΙΕΛλς ἩχρβΠθ' Ἡίθ' ἘΛ'ρλ μχ·
 Ἐ'Λεθ' ἩΦΠν' μλ Λ'Ωηό' φα τιΒ0χ υΚθ' ἩΥςΛθ' ΛςΙ ςπ ἘΛ'ρλθ' ξΚπ Ἡχλν0 τιϊ ὕλϚχ
 μςλρβχς ἘΛΞ'ϊ' φα ρΧ'βθ' μςλΙΘ0Ξχ Ρ ςΣνθ ρΒ'ΛΙ' ἩΣ'Θ βκρχι'ϊ' ἩχΙλϚθ' ὕχρΞ0θ
 . π'νϚλ

ς' ἩΠδ'νλθ' ὕ Ιρ· ἩΣειθ Ἡ·Ε'Σλ Ἡ'Ξ' ἩλιϚλθ' ΓΛΦ0 ὕπ) 03 κδλ ὕ'Ξθ' λνχ.
 Α 'ΙΛΙδ ἩΦΞς0λ ο0·Ξν 'Ιν'η Ιεα (à ἩΣεθ' 'Υ'ΙΕ' Τ ὕ· ΙΛΞ ΕΙ'ϊ' κρνλ ΑιΦ0
 υςίθ' κρνςΜ0λ μ'ϊ' ἩχΛλϚθ' Ἡ'βθ' ξΚπ τιϊ ΑϚΣ Φ'Πνθ' 'Κπ μ' Ιη'χ 'Κπς (%57)
 μηθ φλἘηθ' ς φ'Λεθ' κρβθ' γχεΕ0θ 'ΙΒ κ'π 'Ι'λινθ' μλ ὕβφθ' ὕςΣΕλς 'ΙΒ ὕχϚΥ
 Ιν'ϊ' υςίθ' ςλνθ' ΛχςΦ0 φα κπ'Ξχ ον'ϊ' κ'π Φ'Πν Ρ Σεθ' Ἐ'Λδ Φ'Πν Λ·0Ϛχ 'Κπ Ωλ
 Ἡα'Υ' β κχιΞ ΑςΙΞ· 'ΥχΙΕθ' τιϊ ξΙχςϚ0ς βἩιρΞθ' Χ'βθ'ϊ'. ξΙχςΜ0 γχΛΦ μ'ϊ' β ὕβφθ'
 ἩΣεθ'· ἩΦ·0Λλθ' Ἡ'Ξ'ϊ' μλ Ἡ'ςλΒλ ΓΛΦη β ἩΣεθ'· ἩΦ·0Λλθ' ἩΦΠνθ' Τ ὕ· τθ'
 ὕ'βφ'ϊ' 'Ι'Λ'ρλ Ἡχλν0 φα Λχ·η ΛςΙ ρθ ρνλ ΤΜΒ ς' ἩΣεθ' ΙΛΞ ΕΙ'ϊ' τιϊ κρϚχΒΠ0ς
 . Ρ 'Θ ὕηΠ· κἘηθ' ἘΛ'ρλς Ἡχςίθ'

μχ·ς ρνχ· ἘΛΕθ' Ἡχ'ϊ'λΒθ' 'Ι'ΩΙ'Ελιθ ὕ'δς' ἩλιϚλθ' Ρ ΣΘ0 ὕπ) 05 κδλ ὕ'Ξθ'
 'ΙςΣς λη β(%71) τθ' Ἡχς'λθ' ο0·Ξν 'ΙςΣς (ρ0χ'ρν ς' ἩΣΕθ' Ἡχ'Ι· ὕἘ0 ὕ'βφ'ϊ'
 Λχ·Ϛ0θ' τιϊ ὕ'βφ'ϊ' ΩΒΠ0ς ΛςΣθ' Τ ὕ· ἩλιϚλθ' Τ ΛϚ0 ὕπ) Ω·Λθ' ὕ'Ξθ' Ἡ·Ξν
 'Ι'Φ'Πνθ' ξΚπ ὕΩλ ο0ΞΛ'λλ ἩΒΛΙ μ' μχ·χ 'Κπς (%100) τθ' (à ρν'ϊ' ΛΕθ' φΧβιθ'

‘ΗΞΧΛΙΘ’ ‘ΗΣΕΘ’ ὕΕΘ Λ’ςΕΘ’ ζ ‘ΗΠδ’νλθ’ ‘ΗΣΛα μρ’Φİ°α þ ‘ρΟχλπİ ζΘΚς ‘ΙΒ ‘Ηχθ’İ γφνθ’ τιİ κπιχςÿΟς þÿ’βΦİ’ σΙθ κÈηθ’ ΕΛ’ρλ ‘Ηχλνθ φα ΕΛχ·η ‘Ηχλπ’ οθ ΓςΟβλ ὕΠ·ς .ζΘΚ· κρλ’Μθ’ μςΙ ‘ΗχΙΛα ‘ΗχΛΕ· κρθ’ςΙ μİ μςΛ·ÿχ κριÿΒθ ὕΒΘθ’ ΕΙεİ Ζας þκχιΞθ’

: ‘Η·’Οηθ’ ΕΛ’ρλ· ‘ΗΣ’Θθ’ ‘ΗχİÈΦΟΞώ’ ‘ΗΞ’ΛΙθ’ Α’’ον (10) κδΛ ὕςΙΒθ’ ΔΥςχ

’ν’χΕ’		ώ		κÿν		ΕΛ’·ÿθ’ κδΛ
‘Η·Ξνθ’	Λ’Ληθθ’	‘Η·Ξνθ’	Λ’Ληθθ’	‘Η·Ξνθ’	Λ’Ληθθ’	
%7	1	%7	1	%86	12	φα ‘Η·ςÿΣ μςΙΒθ ὕπ-1 ‘Η·’Οηθ’ ΕΛ’ρλ ὕ’βΦİ’ κχιÿΟ ι
%29	4	%14	2	%57	8	‘ΗΦΠν’ ὕ’βΦİ’ ΙΒχ ὕπ – 2 ‘Η·Ξ’νλ Λχής ‘Η·ÿΣ ‘Η·’Οηθ’ à κπΛ’λİİ
%50	7	%7	1	%43	6	‘ΗΥςΛθ’ ὕ’βΦ’ μεΟχ ὕπ -3 μχ· Μχχλθθ’ς ὕςΛΕθ’ ‘Η·’Οη à ‘ρθ’ηΠ’ς ὕςΛΕθ’ Φ’εν
%22	3	%7	1	%71	10	κ’ΙΘΞ’ φα μİςνθ ὕπ -4 ὕ’βΦİ’ κχιÿθ Αχθ’Ξİ’ ς κρθ’·ήΛ ΑΞΕ ‘Η·’Οηθ’ à κρθώςχλ
%28	4	%22	3	%50	7	ὕβΦ ΩχΦΟΞχ ὕπ -5 ‘Η·’Οηθ’ μχ· Μχχλθθ’ ‘ΗΥςΛθ’ à ὕ’ηΠİ’ κΞΛς

ῥῥῥῥ		ῥ		ῥῥ		ῥῥῥῥ ῥῥ
ῥῥῥῥ	ῥῥῥῥ	ῥῥῥῥ	ῥῥῥῥ	ῥῥῥῥ	ῥῥῥῥ	
%14	2	%0	0	%86	12	ῥῥῥῥ ῥῥῥῥῥῥ ῥῥ-1 ῥῥῥῥῥ ῥ ῥῥῥῥῥῥῥ ῥῥῥῥῥῥ ῥῥῥῥ (... ῥῥῥῥῥῥ ῥῥῥῥ ῥ à ῥῥῥῥῥῥ ῥῥῥῥῥ
%29	4	%7	1	%64	9	ῥῥῥῥῥ ῥῥῥῥῥ ῥῥῥῥῥ ῥῥ-2 ῥῥῥῥῥῥ ῥῥ ῥῥῥῥ ῥῥῥῥ à ῥῥῥῥ
%50	7	%0	0	%50	7	ῥῥῥῥῥ ῥῥῥῥῥ ῥῥῥῥῥ ῥῥ-3 ῥῥῥῥῥ ῥῥῥῥ ῥῥῥῥ ῥῥῥῥῥ à ῥῥῥῥῥ
%57	8	%14	2	%29	4	ῥῥῥῥῥῥῥ ῥῥ ῥῥῥῥ ῥῥ-4 ῥῥῥῥ ῥῥῥ ῥῥῥῥῥ ῥῥῥῥῥῥ à ῥῥῥῥῥ ῥῥῥῥῥ
%36	5	%0	0	%64	9	) ῥῥῥῥῥ ῥῥῥῥῥ ῥῥῥῥῥ ῥῥ-5 ῥῥῥῥῥῥ ῥ ῥῥῥῥῥῥῥῥ ῥῥῥ ῥῥῥῥῥ (... ῥῥῥῥῥῥ à ῥῥῥῥ ῥῥῥῥ ῥῥῥῥῥ

[illegible][illegible]

‘Ηΰθ’ ξκπ Ωλς ŸβΦϊ’ Τ χλ φα ‘ΗΣΘ ‘Ηχλχϊΰθ’ ‘Ηχιλΰθ’ φα ‘Ηχςίθ’ Αΰθϊ’ κ’ΙΘΞ’
: ξΙςν· ΑΞΕ ŸςΙΒθ’ Αΰνθ ΛχΞβθ φιχ λχας ‘Ι’Κθ· ‘Ηχλλΰθ’

‘ΗνχΒΰθ’η ‘Η·ςίθ’ Αΰθϊ’ μςιλΰΞθ Ÿπ) ςπς ‘Ι’λιΰλιθ οΒςλθ’ Ÿςϊ’ ŸΰΞθ’α
Α ‘ΙΛΙδ ‘ΙΒ ‘Ηχθ’ϊ ‘Ηχςλ ‘Η·Ξν τιϊ ŸΣΕ (ι... ‘Ηχ·χηΛθ’ ΛςΣθ’ς ‘Ι’·χΠΘθ’ς
ς Αλ’Α·θ’ Τ ΰ·θ μρλ’ΙΘΞ’ φα ‘Ι’λιΰλθ’ οχιϊ ‘ΙΙη λ τιϊ γβθχ λ ‘Κπς(%86)
ρψλθΞώ) ‘Ηΰ·Αϊ’ οθ’Λ’ρλ ‘Ηχλνθς ŸβΦθ’ ‘Ι’ϊΰθ ‘Ηχςίθ’ Αΰθϊ’· ‘ΗνΰθΞώ’ Ωλ ‘ΗΦΠν’
(‘Η·θθ’ Ε’Λεθ’ ρκΕηθ’

ΝΛΙθ’ ΕΛςΛχΞ φα φ·Βχ’ ŸηΠ·ς ‘Ηχςίθ’ Αΰθϊ’ κπ’Ξθ Ÿπ) φν’θθ’ κδλ ŸΰΞθ’ λ
(à‘Ηχιεΰθ’ κρθ’ΛΙδ ‘Ηχλνθ τιϊ ŸβΦϊ’ ‘Ηχςίθ’ Αΰθϊ’ ‘Ι’Ξθ Ÿπ) ‘Υθ’θθ’ κδλ ŸΰΞθ’ς (ι
ŸΰΞθ’ φας %64 Α φν’θθ’ ŸΰΞθ’ φα ‘ΙΛΙδ ‘ΗΦΞςθλ ‘Ηχςλ ‘Η·Ξν τιϊ ÈΣΕ Ιεα
ΕΛχ·η ‘Ηχλπ’ φΦΰθ ώ κχιΰθ’ς ‘Ηχ·Λθθ’ ΕΛ’Μς μ’ μχ·θ ‘Ηχςλθ’ ΑΞνθ’ ξκπς %50 Α ‘Υθ’θθ’
. φΞ’ΛΙθ’ ΛΛεθθ’ φα ‘Ηχλχϊΰθ’ ‘Ηχιλΰθ’ μλΥ ρΒ’ΛΙ· ‘Ηχλχϊΰθ’ ŸΰΞςθ

‘Ηχ·χηΛθθ’ Αΰθϊ’ς ρ‘Ι’λΞΒλθ’η) ‘Ηχςίθ’ ŸηΠ’ ‘Ι’Ξθ Ÿπ)Νλ’θθ’ ŸΰΞθ’ λ
ώ ‘Η·Ξν φπς (%64) Α ‘ΙΛΙδ ‘Ηχςλ ΑΞν ŸΒΞ (àΝΛΙθ ΙχΒθ’ κρβθ’ τιϊ ŸβΦϊ’ (...
ΛςΣθ’η ‘Ηχςίθ’ Αΰθϊ’ ρχα ŸλΰΞθ ‘ΗΦΠν’ ŸβΦϑθ μλιεχ ‘Ι’λιΰλθ’ μ’ μχ·θ ρ· Ν·
‘Ι’·ΰηλθ’ ŸηΠ’ κρθ μςλιεχ λη ρΗθθΠλθ’ κπΛ’ηα ΩΛΒς ΜχηΛθθ’ τιϊ κπΙχςΰθ ‘Ηχ·χηΛθθ’
Αΰθϊ’ ξκρθ Λχ·ηθ’ ΛςΙθ’ μχ·χ ‘Κπς οη’ςβθ’ς ΛΥΘθ’ς ‘Ι’θ·νθ’ς ‘Ι’ν’ςχΕθ’ ‘Ι’λΞΒλς
. ‘Ηχλχϊΰθ’ ‘Ηχιλΰθ’ ŸÈθ ‘Ηχςίθ’

‘Ιώςχλ Ψςνθς ΙΙΰθ ‘Ηχςίθ’ Αΰθϊ’· ‘ΗνΰθΞώ’ φα τ’Λχ Ÿπ) Ω·Λθ’ ŸΰΞθ’ς
‘Ι’λιΰλθ’ μ’ Ιηχ ‘Κπς (%29) Α ‘ΙΛΙδ ‘ΙΒ ‘ΗβχΰΥ ‘Ηχςλθ’ οθ·Ξν ‘Ιν’η Ιεα (à ŸβΦϊ’
ΛΠλ ‘Κπς ŸβΦϊ’ ‘Ιώςχλ Ψςνθς ΙΙΰθ τ’Λχ ώ ‘Ηχςίθ’ Αΰθϊ’· μρυνΰθΞ’ ŸÈθ

κρὸ' Ἀ*ρλ Ἡχλνθς ΛχςΦθ ἩχιλἹ ὕδΛ´χς ΝςΛιθ' φειθ ὕ*βΦἹ' Ἱ'Ι´Ξ' μλ Ρ ενχ φ·ιΞ
'ΗβιθΘλθ'

“οἴ, ἥλπ “οἴ”υΠπΗ ·ΜῑΗζ̃ ·ΠύΖ:”Ω”Ι

Τ ´·ς ‘οχθ' ἹιΣςθ ‘λ κπ̃ς ‘ΗΞ’Λιθ' Ἱ*χς´Ελθ ‘ΣΘιλ ὕΣβθ' 'Κπ ὕς*νθχ
φα ἩΥςΛθ' Ἡλι´λ ΛςΙ· γι´´ φ´θ'ς ,Α”ονθ' ξκπ ἹςΥ τιἹ ἹΛρΧ φ´θ' Ἱ*χςςθ'
.´ηη Ἡχι·ε´λθ'ς ἩχΞ’Λιθ' ο´*χΕ φα ονχ´ φ´θ' Ἱ'Λ*ρλθ' Τ ´· ὕ*βΦἹ' Α*Ξη'

:·ΜῑΗζ̃ ·ΠύΖ -1-4

ὕΣβθ' υς´Εχ ,φεχ·Φ´θ' ὕΣβθ' ς υΛΧνθ' ὕΣβθ' μχιΣα ἩΞ’Λιθ' μλΥ´´
ἩΛ”δ τθ' Ἡα*Υό*· ὕΕ*·λ ἩῺÈῺ μλΥ´χ φεχ·Φ´θ' Ἀν*Βθ' ‘λ̃ ,ὕΕ*·λ Ἡ´·Λ̃ τιἹ υΛΧνθ'
´”Ξςθ' ΛςΙ υ̃ ἩΞ’Λιθ' μἹ Ἡλιελ υΛΧνθ' ὕΣβθ' ὕς*νθ Ἰδς ,ΩΒ’Λλθ'ς Λι*Σλθ'
,*πιςΙΕ Ληκ Ωλ *ρ´χλπ̃ς Ἡχλχι´θ' ὕ”Ξςθ' ξκπ κπ̃ς ,ὕβΦθ' ΕΛ*ρλ Ἡχλνθ φα Ἡχλχι´θ'
'Κπ φα ἩΞ’Λιθ' ἩιηΠλ ΙχΙΕ´ κ´ Ἰδ ς ,*ρχα Ἡλιθ´λθ' Ἱ*ΕιΦΣλθ' κπ̃ τιἹ ὕςδςθ'ς
Ἡ·Ξνθ*· ‘λ̃ ,àὕβΦθ' ΕΛ*ρλ Ἡχλνθ φα Ἡχλχι´θ' ὕ”Ξςθ' ΛςΙ ‘λ :φ´*θ' ὕ~Ξθ' φα ὕΣβθ'
ὕ*βΦἹ' Α*Ξη' φα ἩΥςΛθ' Ἡλι´λ ΛςΙ ‘λ ςπ Νχ”Λθ' ὕ~Ξθ' μ̃η Ιεα φεχ·Φ´θ' ὕΣβιθ
àἹ'Λ*ρλθ' ξκπ κρ·Ξη' φα ὕ”´α ΛςΙ ἩχβΣθ' ὕ”Ξςιθ μ̃η ὕπς Ἱ'Λ*ρλθ' Τ ´·

Ἡχλνθ μλ ὕ*βΦἹ' ἩΥςΛ ἩΞΞ̃λ ο· κςε´ υΚθ' ΛςΙθ' Ἡχλπ̃ μλ ἩΞ’Λιθ' Ἡχλπ̃ Ω·νθς
σςι´ ΕΙΕ'ςθ' Ἱ'Λ*ρλθ' ξκπ Α*Ξ´η'ς φειθ ο´'Ἱ'Ι´Ξ'ς οθςχλς ὕβΦθ' Ν'ςΕθ Ἡιλ*Π
κῺ κÈηθ' ΕΛ*ρλ κῺ Ψ*λΞθ' ΕΛ*ρλ· Ἱ·θ' υ̃ Ἀ´Σθ' τθ' ὕρΞθ' μλ *δÈΦν' Ζθκς σΛΘἹ'
ο´*χΕ φα οθ ἩχΞ’ΞἹ' ἩΛ*ἹἹθ' Λ·´´ φ´θ' Ἡ·”´ηθ' ΕΛ*ρλ τθ' Ζθκ Ι´· ὕε´νχθ ἩἹ’Λεθ' ΕΛ*ρλ
Ἡθ*Φ' τθ' υΙ̃χ Ἰδ *ρθ Ἱ´´λ μςηχ μ̃ ὕ·δ Ἱ'Λ*ρλθ' ξκπ ὕ*βΦἹ' κχι´´ Ἡθς*Ελα ἩχΞ’Λιθ'
μχςη´ τθ' υΙ̃χ Ἰδ ον̃ ‘λη ´οΞβν Ἱδςθ' φα ὕβΦθ' Ι*ρΒ'ς ἈχΛιθ´ Ἡ·ςιΦλθ' ΕΙλθ'

ΑΰΘηώ Ι΄ΙΰΘΞώ' μχρη0 γΛΦ κπ' μλς ρ Ι'Λ'ρλθ' ξΚπ ςΕν ΰβΦθ' σΙθ 'Ηχ·ΙΞ Ι'π'ΒΟ' ρ'Υλ ΰΐ'βΟχ φΟθ' 'ΗχλχιΰΟθ' ΰ'Ξςθ'. 'Ηχνη' 'Η'χ· ΜχρΒΟ φπ 'ΗΥςΛθ' φα Ι'Λ'ρλθ' ξΚπ ξΚπ 'Ηχλν0 φα κπ'ΞΟ ρ ΕΛΠ'·λ Λχής ΕΛΠ'·λ 'Ηΐςν0λ Ι'Λ'ρλς Ι'Λ·Θ· ΞΙΛ0ς ΰβΦθ' οχΙ'0 υΚθ' κ'ρθ' ΛςΙθ' τθ' 'Ηα'Υ' ('Η·'0ηθ' ρΕΤ'Λεθ' ρΚΕηθ' ρΨ'λ0Ξώ') 'Ηΰ·Λΐ' Ι'Λ'ρλθ' φα ΰ'βΦΐ' Ι'Λ'ρλ ΩχλΒ 'Ηχλν0 τθ' ΰ'Ιρ0 φΟθ' 'ΗΦΠνΐ' Κχβν0ς ΦχΦΘ0 φα 'Ηλιΰλθ' . 'ΗΥςΛθ'

ΓΕΣό' ς Ι'ΠΛό' 'ΗΥςΛ' φα Ι'χΛΒ' 'ΥχΕ 'Ηχν'ηλ ΙςΙΕ· 'ΗΞ'ΛΙθ' ξΚπ Ι'ΙΙΕ0 Ιδς μλ 'ΗχΛΛΰθ' 'ΗΙΕΛλιθ 'ΗΥςΛθ' ξΚπ Ι'λιΰλ τιΐ Ι'ΛΣ0δ' 'ΥχΕ 'ΗχΛΠ· ΙςΙΕς "Ηιχλ· 'ΗΞ'ΛΙθ' ξΚπ γχ·Φ0 Κ0 'ΥχΕ 'Ηχν'λΜ ΙςΙΕς ρΗΣ'Θθ' 'ΗΥςΛθ' ξΚπ φα Ι'ςνΞ [6τθ' 4] 'ΗχΞ'ΛΙθ' ΙςΙΕθ' 'λ' (κ2017 – κ2016) φΞ'ΛΙθ' κ'ΰθ' μλ φν'Ϟθ' φΞ'ΙΞθ' φα Τΰ· ΰ'βΦΐ' Α'Ξη' φα 'ΗΥςΛθ' 'Ηλιΰλ ΛςΙ 'ΗΞ'ΛΙ τιΐ Ι'ΛΣ0δ'α 'ΗχΐςΥςλθ' 'ΕΤ'Λεθ' 'ΕΛ'ρλς ΚΕηθ' 'ΕΛ'ρλς Ψ'λ0Ξώ' 'ΕΛ'ρλ· Ι'Λ'ρλθ' ξΚπ Ι'ΙΙΕ 'ΥχΕ Ι'Λ'ρλθ' 'ΥΕϞ φα ΙΙΕ0 'ΥχΕ 'ΗΞ'ΛΙθ υΛΧνθ' Λ'Φό' φν'Ϟθ' ΰΣβθ' Οδ'ν 'λη ρ 'Η·'0ηθ' 'ΕΛ'ρλς ρ 'ΗΥςΛθ' ΰβΦ ρ ΰ'βΦΐ' 'ΗΥςΛ 'ΗΞΞ'λ φπ 'ΗΞ'ΛΙθ' Αν'ςΒ φΦΐ0 'ΗχΞχ'Λ Λς'Ελ .Ι'Λ'ρλθ' Α'Ξηό Ι'Ι'ΙΰΘΞώ'

: ·Μ'ΙΗζ' Ω'ηλ-2-4

: ·ΣπΙζ' ·ιηΩιζ' ·Μλζ' - ~

: φιχ 'λ 'ΗΥςΛθ' Α'Ϟν Ι'ΛρΧ'

κρ0'ΛΙδ 'Ηχλν0ς ΰ'βΦΐ' κχιΰ0 φα 'Ε'Τ'βηθ'. 'Η·Λ'ελθ' Αρνλ μΰ·0χ 'ΗΥςΛθ' Ι'λιΰλ μ' /1 .'Ηχιεΰθ'

.Ι'Λ'ρλθ' Τΰ· ΰ'βΦΐ' Α'Ξη' φα κπ'ΞΟ φΟθ' 'ΗΦΠνΐ' με·Φχ 'ΗΥςΛθ' Ι'λιΰλ μ'/2

ḡβφϊ´ ¹¹λ´ρλ φλνθ φθθ´ ¹¹λλιϑθ´ Αλ´λ-θ´ κχβνθς φχφθθ· μλεχ ¹¹Υςλθ´ ¹¹λιϑλ μ´/3
 ḡηΠ· (¹¹·θθθ´ς Ετ´λεθ´ ρκÈηθ´ ρ ψ´λθΞώ´) ¹¹·λϊ´ ¹¹χςίθ´ ¹¹λ´ρλθ´ ς ¹¹λ´ϊ ¹¹βς·
 · Ρ´θ

·ϑΠζ´ Ε´κϑοϊ´ηζ´ π ·ϑιϑηΩηζ´ ρζ´Μπηζ´ ·´Μλζ´ - ´

:φιχ´λ ¹¹Ξ´λΙθ´ Α´´ον ¹¹λρΧ´

¹¹ιχιδ ψ´λθΞώ´ Ελ´ρλ ḡβφϊ´ Α´Ξη´ φα κπ´Ξθ φθθ´ ¹¹χβςθ´ ¹¹ΜχρΒθθ´ς ḡ´Ξςθ´ μ´ /1
 ¹¹ς´θ ¹¹Υςλθ´ φα ¹¹ιχιδ ¹¹χΒςθςνηθθ´ ḡ´Ξςθ´ μϊ σλθϊ´ ¹¹χαλςθ´ ḡ´Ξςθ´· ¹¹νλ´ελ ¹¹Β
 ·Ελ´ρλθ´ ξκρ· ¹¹ς´θθ´ ḡ´Ξςθ´

¹¹Β ¹¹ιχιδ κÈηθ´ Ελ´ρλ ḡβφϊ´ Α´Ξη´ φα κπ´Ξθ φθθ´ ¹¹χβςθ´ ¹¹ΜχρΒθθ´ς ḡ´Ξςθ´ μ´ /2
 ḡθ´Ι ¹¹Πδ´νλθ´ ς λ´ςΕθ´ τιϊ τθςώ´ ¹¹ΒλΙθ´· Ελ´ρλθ´ ξκπ ¹¹χλνθ φα Ιλθϑθ ¹¹Υςλθ´ μώ
 · ḡςθ´

Ελαςθλ Ετ´λεθ´ Ελ´ρλ ḡβφϊ´ Α´Ξη´ φα κπ´Ξθ φθθ´ ¹¹χβςθ´ ¹¹ΜχρΒθθ´ς ḡ´Ξςθ´ μ´ /3
 ·κπλ´λϊ´ ς ¹¹χνπκθ´ ḡβφϊ´ ¹¹λΙδ ΑΞΕ ψςνθθ ς ΕλΩη·

Ελαςθλ ¹¹·θθθ´ Ελ´ρλ ḡβφϊ´ Α´Ξη´ φα κπ´Ξθ φθθ´ ¹¹χβςθ´ ¹¹ΜχρΒθθ´ς ḡ´Ξςθ´ μ´ /4
 ·ḡβφϊ´ λ´λϊ´ ΑΞΕ ς Ελλελθ´ ΝςλΙθ´ ΑΞΕ ψςνθθ ς Ελχ·η Ελςς· σλθϊ´ φπ

:·Μ´Ιηζ´ Ε´ϑΠπη -3-4

ḡβφϊ´ Α´Ξη´ φα ¹¹Υςλθ´ ¹¹·χ· λςΙ ḡςΕ Α´´ον μλ οχθ´ ḡςςθθ´ κθ´ λ´ τιϊ ´τ´ν·
 :φιχ´λ· ¹¹Ξ´λΙθ´ φςςθ(¹¹·θθθ´ ς Ετ´λεθ´ ρκÈηθ´ ρψ´λθΞώ´) ¹¹·λϊ´ ¹¹χςίθ´ ¹¹λ´ρλθ´
 · ḡβφϊ´ ¹¹Υςλ φα Ρςθθθ ¹¹λιϑλθ´ ḡς·δ λχχ´ϑλ γχ·φθ· κ´λθπώ´ /1

Ἡλνθ φα κπ^{Ξθ} Ἡ·Ξ^{νλ} ἩΦΠ^ν Ἰ^Ἰ· τι^Ἰ β^ϋβ^ϋφ^Ἰ· Τ^{χλ} Ἰ^λἸ^λ Ἀχλ^{Ιθ} Ελς^{ΛΥ} /2
β^ϋβ^ϋφ^Ἰ· Ἰν^Ἰ Ἰ^λἈ^{ρλθ} ξκπ

ἩΒΛΙ τι^Ἰ ^ρθςΣΕ β^ϋβ^ϋφ^Ἰ· Τ^{χλ} Ἰ^λἸ^λ φα ^πλας^θ ἈΒ^{ςθ}· φς^{ΛΠθ} μλ μς^{ηχ} μ^ν /3
Λχ^ή μλ ἩΥς^{Λθ} φα Ἰ^λἸ^λ· Τ^ϋ· μ^ν ΧΕς^θ Ὑχ^Ε Ρ Σ^{Θθ}· Νβ^ν φα Νς^{χλςθ}·η·θ^ν
· β^ϋβ^ϋφ^Ἰ· Τ^{χλ} β^ϋΒλ φα Ἰ^λΣ Σ^{Θλθ}

τι^Ἰ μρ^ἸΕ^φ β^ϋΗλ^{Ιθ}· Ἰ^ν· β^ϋβ^ϋφ^θ· Τ^{χλ} Ἰ^λἸ^λ· Ἡχ^φχ^{Πνθ} Ἡχ·χ^{ΛΙθ} Ἰ^λΛς^Ι Ἰε^Ἰ /4
Α^Ξη^ό ἩΥς^{Λθ} β^ϋβ^ϋφ^Ἰ· Ἰ^Ἰ· β^ϋΒλ φα Ἡχς·Λ^{θθ}· Ἀχ^θΞ^Ἰ· ὙΙΕ^ς Ἰ^λΒ^θΞ^{λθ} ΜΛ·^ν
·Ἡ^ϋ·Λ^Ἰ· Ἡχς^{ίθ} Ἰ^λἈ^{ρλθ}

ξκπ Ἡλνθ· ἩΣ^θ· Ἡχβ^{Σθ}· Ἰ^λΜ^{χρ}Β^{θθ}ς Ἡχ^λχ^Ἰ·^{ϋθ}· β^ϋΞς^θ· ἩΥς^{Λθ} Ἡ^χ· Ἰ^λΛ^ν /5
β^ϋβ^ϋφ^Ἰ· Ἡε^χΠς Ἡ^Ἰς^{νθ}λ μς^{ηθ} μ^ν τι^Ἰ Ρ ΛΕ^θ Ωλ β^ϋβ^ϋφ^Ἰ· Ἰν^Ἰ Ἰ^λἈ^{ρλθ}

Ἰ^λἸ^λ Ἀχ^{ΛΙθ}ς β^ϋβ^ϋφ^Ἰ· Ἰ^λἈ^{ρλθ}· ξκπ Α^Ξη^ό ἩΣ^θ· Νχ^χ·ε^λ μχ^νε^θς κχ^λΣ^θ /6
^ροχ^{λνθ} τι^Ἰ β^ϋλ^ϋ·ς β^ϋβ^ϋφ^Ἰ· μχ· Ἡχ^ΙΛ^{βθ}· γς^{Λβθ}· Ιχ^{ΙΕθ} β^ρλ^Ι·^{θθ}Ξ^ν· τι^Ἰ κρ^θ Τ^{χλθ}
·Α^Ξ·νλ β^ϋηΠ· κρ^χΙ^θ

β^ϋβ^ϋφ^Ἰ· Ἡ·Ξ^{νθ}· Τ^{χλθ}· ξκπ Ἡχ^λπ· φ^ν·Ι^θ·ώ^ν β^ϋς^Ἰ· Ὡ^{Σθ}· Ἰ^λἸ^λς^φλ^Ἰ· Ἡχ^Ἰς^θ /7
·κρ^θ Α^Ξ·νλ^θ· Ἀχ^{ΛΙθ}·· κς^{εθ}· Ὑχ^Ε

^ρλχς^{εθ}ς β^ϋβ^ϋφ^Ἰ· Τ^{χλ} φα Ἰ^λἈ^{ρλθ}· ξκπ κχ^{εθ} φα Ἡλ^Ι·^{θθ}Ξ^{λθ}· Ἀχ^θΞ^Ἰ· Ἡ^ϋ·^{νθ}λ /8
· Ἡχ^Λ·^{ϋθ}· Ἡι^ΕΛ^λ·^θ·^ρ·Ξ^{νλ} β^ϋΕ^θ μλ ζ^θκς ^ροχ^{λνθ}ς

ἩΥς^{Λθ} Ἡ^χ· Ωλ κ^ιδ^{·θθ}· τι^Ἰ ^χΞ^{βν} κρ^θ·β^φ· Ἡ^χ·^{ρθ} φα β^ϋβ^ϋφ^Ἰ· Ἰ^χ·^{θς}· Λς^Ι τι^Ἰ Ιχ^η·^{θθ} /9
·^ρι^θ·Ι Ἡλ^Ι·ε^{λθ}· ἩΦ^Π·^ν· Ωλ β^ϋ·^Ἰ·^{ρθ}·ς

ΕΙΨΜς μΦςθ΄ Τ΄Εν ΩχλΒ φα ὕβΦϊ΄ Τ΄χΛ ΄Ι΄ΞΞλ μλ Λ·η΄ ΙΙ΄ ΛΠν· κ΄λ0πώ΄ /10
·ρ0χλπ· φ΄Ι΄λ0Βώ΄ φ΄Ιςθ΄

΄πΛςΙ τι΄ Ιχη΄00΄ Ωλ β΄ΰβΦϊ΄· ΄ΗΣ΄Θ σΛΘ΄ ΄Ηχλχι΄0ς ΄Ης·Λ0 Μη΄Λλ Δ0β· κ΄λ0πώ΄ /11
·΄Ηςί0΄ ὕβΦϊ΄ ΄Ι΄Λ΄ρλ ΄Ηχλν0 φα κπ΄Ξ0 ὕ΄Ξςς ΄ΗΦΠν΄ κχιε0 φα

·úıĦZζ

Ψ^{'''}Ξςθ' ΨςΕ 'ΙΛςΕΛΘ Φοθ' 'Ηχς·Λοθ' 'ΗχλχιΨοθ' 'Ι^{'''}Ξ'ΛΙθ' μλΥ 'ΗΞ'ΛΙθ' ΞΙπ 'ΙΛΙνΘ
 'ΗχλνΘ τιΪ Ψ^{'''}βΦΪ' Τ^{'''}χΛ ΛςΙ ΛΣοεχ ώς ΨβΦθ' 'Ι^{'''}Λ^{'''}ρλ 'ΗχλνΘ φα ^{'''}πΛςΙς 'ΗχλχιΨοθ'
 υς·ΛΘ ΛςΙ 'ΗλιΨοΞλθ' Ψ^{'''}Ξςθ'ς 'ΗιΕΛλθ' ΞΙρθ Ψ· βΛ·η' ΩΛΟΒΛθ ΞΛΧΥΕΘς οΘ'Λ^{'''}ρλ
 ΦΕ'ςνθ' 'Ηα^{'''}η μλ οΟΧ ΣΘΠ Τ^{'''}ν·ς βΔθ^{'''}Σ μΦ'ςλ Τ^{'''}ν· κΟρΟ φρα 'ΗΞΛΙλθ^{'''}η κρλ φλχιΨος
 μΪ Λχ·Ψοθ^{'''}· ΨβΦθ' ΕΙΪ^{'''}Ξλς β'ΗχΪ^{'''}λΟΒώ'ς 'Ηχθ^{'''}Ψβνώ'ς 'Ηχςίθ'ς 'ΗχηΛΕθ'ς 'ΗχιεΨθ'ς 'ΗχιΞΒθ'
 ολιΨος βοΟ^{'''}χ· ΨΘ'Ι 'Ι^{'''}λΙνώ' τιΪ ΞΙΪ^{'''}ΞΟ ^{'''}λη ΞΛχςΦΟς ΨχΘολθ' οΨδ'ς κΞΛς ^{'''}χλΞη οΟ'Κ
 οιπ^{'''}Θς β'ΙΞηΠλθ' ΨΕ τιΪ ΞΙΪ^{'''}ΞΟ ^{'''}λη β Ρ^{'''}Θθ' ^{'''}ς^{'''} κ^{'''}Ψθ' 'Ηχηιθ' γΕη 'Ι^{'''}·Β'ςς ^{'''}δςεΕ
 'Ηχ·Λοθ' κρα φα ΞΙΪ^{'''}ΞΟ Φοθ' 'Ηχςίθ' 'Ι^{'''}Λ^{'''}ρλθ'ς κχπ^{'''}βλθ' ο·ΞηΟ ^{'''}ς βΦΞΛΙλθ' κχιΨοθ' 'ΗιΕΛλθ
^{'''}ρλ^{'''}λΟπ^{'''}· 'Ι^{'''}Λ^{'''}ΥΕθ' ΛςΦΟ Ν^{'''}εχς μςνβθ'ς 'Ηίθ'ς β'ΗχΕΣθ' 'Ηχ·Λοθ'ς β'Ι^{'''}χΥ^{'''}χλθ'ς 'ΗχνχΙθ'
 Απ^{'''}νλ 'ΥχΙΕΘΦ ΨΞθ' κρλθ' μλ 'Ιθ βΛΣΨθ' 'Ι^{'''}ΙΒΟΞΛ Ωλ οΟλ^{'''}Ξλς φλχιΨοθ' ^{'''}ρλ^{'''}Χν·
 οΘ'Λ^{'''}ρλ 'ΗχλνΘς ΨβΦθ' 'Ι^{'''}Β^{'''}χΟΕ' Ωλ 'Αη'ςΟχ ^{'''}λ· 'ΗχλχιΨοθ' Ψ^{'''}Ξςθ' ΛχαςΟς Ψ^{'''}βΦΪ' Τ^{'''}χΛ
 . Ψ^{'''}ρθ' φαΛΨλθ' Λ^{'''}Ββνώ'ς κχιΨοθ' φα 'ΗΩΙΕΟΞλθ' 'Ι^{'''}·ιΦΟλθ' μλ 'ΗβιΟΘλθ'

'Ι^{'''}χΥΛα μλ γεΕΘθ'ς υΛΧνθ' ^{'''}πΛ^{'''}Φ' φα 'ΥΕ·θ' 'Ι^{'''}ΛχίΟλ ΰιΟΘλ Ψς^{'''}νΘ ΙΨ·ς
 'ΗχΥΛβθ' μ' τθ' ΨΣςΟθ' κΟ β'Ηχν^{'''}χ· ΕΙλΪ^{'''}ς Ψς'ΙΒ μλ 'Ηχ^{'''}ΣΕΟ' 'Ι^{'''}ςΙΪ' ΰιΟΘλ· 'ΥΕ·θ'
 'ΗεχΛΦς 'ΕλαςΟλθ' 'ΗχλχιΨοθ' Ψ^{'''}Ξςθ' μχ· ^{'''}χ^{'''}ΣΕ' 'Ηθ'Ι 'ΗδΞΪ ΙΒςΟ > ^{'''}πΙ^{'''}βλ Φοθ' τςςΪ'
 ΙΒςΟ > ^{'''}πΙ^{'''}βλ Φοθ' 'Ηχν^{'''}Θθ' 'ΗχΥΛβθ'ς β'ΙεεΕΟ Ιδ < 'Ι^{'''}λιΨλθ' ΰΛΦ μλ 'ΗΨ·Ολθ' ΝχΛΙΟθ'
 σΙθ 'ΗΨ·ΛΪ' 'Ηχςίθ' 'Ι^{'''}Λ^{'''}ρλθ' 'ΗχλνΘ φα ^{'''}πΛςΙς 'ΗχλχιΨοθ' Ψ^{'''}Ξςθ' μχ· ^{'''}χ^{'''}ΣΕ' 'Ηθ'Ι 'ΗδΞΪ
 . ΖθΚη 'ΙεεΕΟ Ιδ < Ψ^{'''}βΦΪ'

'Κπ φα κηΕ^{'''}ΟΟ Ιδ Φοθ' 'ΕΛχΩηθ' 'Ι^{'''}ΛχίΟλθ' τιΪ 'ΕΛΦχΞιθ 'ΗθςΚ·λθ' ΙςρΒθ' κήΛς
 'ΗιλΨοΞλθ' 'Ι^{'''}ςΙΪ'ς 'ΥΕ·θ' 'ΗνχΪ ΙςΙΕ φα οΟ·Ξν ^{'''}ρχθ' ΨΣςΟλθ' Α^{'''}ονθ' τε·Ο ΨςΥςλθ'
 . σΛΘ^{'''} 'Ι^{'''}Ξ'ΛΙθ ΛΩη^{'''} Ψ^{'''}Βλθ' Δοβχ ^{'''}λ 'Ιπς οχα

· ι, β

Χι̇~ Ι ιζ~ π ΙΗ" Π ιζ~

- ΧΉΙΙΙΖ ΙΗΨΙΖ ·Ι΄β -

΄Ηεζ - 1

Ληβθ΄ Λ΄Ι ρΑρνλθ΄ς Ηχλχιΰθθ΄ ΰ΄Ξςθ΄ ρΛ΄·Ε ΙχλΕθ΄ Ι·Ϊ Λ·Β ς ρκΧ΄η υΛχΘ ΙλΕ΄ _1
2007 ρμ΄λΪ ρ1Φ ρ ΩχΜςθθ΄ς ΛΠνιθ

1Φ ρΓΕβθ΄ ΄Η·θηλ ρκχιΰθθ΄ ΄χΒςθςνηθ ρα ΄ΗλΙελ ρΙλΕλ υς΄Μή ςχς΄Μή ΰ΄λη ΛΙνηΞ΄ _ 2
1994 ρ ΄Ιχςηθ΄

ΩχΜςθθ΄ ς ΛΠνιθ ΓΕβθ΄ ΄Η·θηλ ρ ΕΤ΄Λεθ΄ ΄Ι΄Λ΄ρλ κχχεθ ς ΝχΛΙθ ρ ΙΙΒλ Ινπ ΄Ηιχθθθ΄ _ 3
2000 ρ ΄Ιχςηθ΄

ρ Τ ΄χΛθ΄ ρ4Φ ρΙΠΛθ΄ ΄Η·θηλ ρΗχ·Λΰθ΄ ΄Ηίθ΄ ΝχΛΙθ ρα ΰςΣα ρΛβΰΒ μΞΕ ΄Ηβχιθθ΄ _ 4
. ûπ1430

ρ ΄Ιχςηθ΄ 1Φ ρκιεθ΄ Λ΄Ι ρκχιΰθθ΄ ΄χΒςθςνηθς ΰ΄Σθώ΄ ΰ΄Ξς ρφΕχςΦθ΄ ΙλΕλ μχΞΕ _ 5
. 1987

ΛΠνιθ φ·Λΰθ΄ ΩλθΒλθ΄ ΄Η·θηλ ρ΄ρθθ΄ΰας κχιΰθθ΄ ΰ΄Ξς ΄χΒςθςνηθ ρΙςΰΞθ΄ ΙλΕλ Ιθ΄Θ _ 6
2008 ι 1Φ ρ ΩχΜςθθ΄ς

ξ1426 ρΕΛπ΄εθ΄ ρΩχΜςθθ΄ς ΛΠνιθ ΄Ηα΄εθθ΄ Λ΄Ι ρΗχ·Λΰθ΄ ΄Ηίθ΄ κχιΰθ ρτβΦΣλ μΕΞΛ _ 7

Ληβθ΄ Λ΄Ι ρ΄ρθ·ςΰΣ ρΞχΛΙθ ρθ΄χςθΞλ ΄Ηχςίθ΄ ΄Ι΄Λ΄ρλθ΄ ρΗλχΰΦ ΙλΕ΄ υΙΠΛ _ 8
2004 ρΕΛπ΄εθ΄ ρ1Φ ρφ·Λΰθ΄

ι1Φ ρΗχΛΙνηΞώ΄ Μηλλ ργχ·Φθθ΄ς ΄ΗχΛΧνθ΄ μχ· ΄ΥΕ·θ΄ Απ΄νλ ρμ΄λΙΞ ΄Ηθ΄ΕΠ _ 9
2006 ρΕΛπ΄εθ΄

ῥφ·Ι ῥΩχΜζϞθ'ς ΛΠνιθ κιεθ' Λ'Ι ῥΗχ·Λϳθ' 'Ηίιθ' φα ῥ'ΣϞώ' Ε'Λ'ρλ ῥτΞςλς φ·ιΠ _ 10
. ûπ1428

'Ηίιθ' ΝχΛΙϞ φα 'ΗΩχΙΕ 'Ι'π'ΒϞ' ῥφι'ςθ' κχΛηθ' Ι·ϊ Ι'ϳΞ ῥφλχθιθ' μχΞΕ φιϊ οφ _ 11
. μ'λϊ ῥΩχΜζϞθ'ς ΛΠνιθ φλιϳθ' 'Α'οηθ' Λ'ΙΒς ῥ'ΥχΙΕθ' 'Αοηθ' κθ'ϊ ῥΗχ·Λϳθ'

Λ'Ι ῥΗΣ'θθ' 'Ι'Β'χϞΕώ' υςΚθ 'ΗχλχιϳϞθ' ῥ'Ξςθ' κχλΣϞ ῥΗλÈΞ Χα'Εθ' Ι·ϊ _ 12
.2008 ι1φ ῥΩχΜζϞθ'ς ΛΠνιθ 'Ηχλχιϳθ' υΛςΜ'χθ'

ι 1φ ῥΛΠνθ'ς 'Ηϊ'·φιθ Ληθθ' Λ'Ι ῥΑρνλθ'ς 'ΗχλχιϳϞθ' ῥ'Ξςθ' ῥΗχλÈΞ Χα'Εθ' Ι·ϊ _ 13
.2000 ῥμ'λϊ

'Ι'ϳλ'Βθ' 'Ι'ΛςΠνλ ῥΝχΛΙϞθ' γλφ 'Ι'χΞΞ' ῥΑχφθθ' μλελθ' Ι·ϊ μχΙθ' κιϊ _ 14
.2φ ῥΗΕςϞβλθ'

.2004 ῥμ'λϊ ῥ2φ ῥΩχΜζϞθ'ς ΛΠνιθ 'ΕλχΞλθ' Λ'Ι ῥκχιϳϞθ 'Ηχ'ϊ'αΙθ' ῥγχβΠ 'Ην'ςιϊ _ 15

ι1φ ῥ'ΥχΙΕθ' φϳλ'Βθ' 'Αοηλθ' ῥΗχλχιϳϞθ' ῥ'Ξςθ'ς κιϳλθ' ῥΙλε' φδ'·θ' Ι·ϊ Ιλελ _ 16
.2003 ῥΗχΛΙνηΞώ'

ῥ'Ι'εχ·φϞθ'ς ῥΕ'Λλθ'ς Ιϊ'ςεθ'ς φλιϳθ' 'ΥΕ·θ' 'ΗχΒρνλ ῥμςΛθ'ς 'Ι'Ιχ·ϊ Ιλελ _ 17
. μ'λϊ ῥ1φ ῥΩχΜζϞθ'ς ΛΠνιθ ῥ'ς Λ'Ι

1988 ι8φ ῥΛ'νλθ' 'Η·οηλ ῥκχιϳϞθ' 'ΗχΒςθςνηϞς 'ΗχλχιϳϞθ' ῥ'Ξςθ' ῥΙχΞθ' φιϊ Ιλελ _ 18

ς ΛΠνιθ 'ΕλχΞλθ' Λ'Ι ῥΗχλχιϳϞθ' ῥ'Ξςθ' 'ϊ'ον'ς κχλΣϞ ῥΗιχΕθ' Ιςλελ Ιλελ _ 19
. 2000 ῥμ'λϊ ῥ1φ ῥΩχΜζϞθ'

'ΙςΛχ· ῥ4φ ῥ ῥ'ενθ' Λ'Ι ῥ'ρΞχΛΙϞ γ'Λφς 'Ηχ·Λϳθ' ῥ'Σθ ῥϳ'χ'ν ϳςΛϳλ _ 20
. ûπ1412

θῖλιζ-2

.Ḥχ·Λῖθ' κσιῖ κBῖλ ρφ·'Λβθ' -1

αύγυιζ~

ملحق رقم 01



السنة الدراسية: 2016-2017
اسم المربية: نصيرة طباع

نادي الطفل

المكتب الولائي بـ ميلة
المكتب البلدي بـ ميلة

التوزيع السنوي للقسم التحضيري 1 (4 - 5 سنوات)

الشهر	القرآن الكريم	الحديث الشريف	آداب وأذعية	القصص	التعبير	القراءة	الخط	الرسم	الأشغال	الأنشيد	الرياضيات	التربية الحسية
أكتوبر	الفتحة	حديث النجدة	آداب النجدة	القليل يريد أن يلعب	أيلم الأسبوع	أعزني نفسي الفتلة الأبداء الخطر	المعدي الخط المنحرف المنظم مراجعة الخطوط	أشكال هندسية بالنقطة مع التلوين	محطة بالعين	التحية	التصنيف بالتلوين أحمر-أزرق أخضر-أصفر	أهم الألوان الرئيسية
نوفمبر	القلق والتاس	أركان الإسلام	دعاء الأكل	القليل يريد أن يلعب	جسم الإنسان	الحرف: بـ الحرف: زـ الحرف: دـ الحرف: مـ الحرف: الحروف: بـ زـ دـ مـ	الحرف: بـ الحرف: زـ الحرف: دـ الحرف: مـ الحرف: الحروف: بـ زـ دـ مـ	لوحة مع التلوين	وجه التسل بالعين	قسما المقطع الأول	داخل وخارج الحيز فوق تحت أمام وراء أكبر - أصغر	أشكال هندسية
ديسمبر	الإخلاص		دعاء بيت الخلا	صديق النظافة	الإلهة الشنوية والصيفة	الحرف: كـ الحرف: لـ الحرف: تـ الحرف: جـ الحرف: حـ الحرف: كـ لـ تـ جـ	الحرف: كـ الحرف: لـ الحرف: تـ الحرف: جـ الحرف: حـ الحرف: كـ لـ تـ جـ	نجمة وهلال مع التلوين	زهرة بالورق المعقود	محمد نبينا	أثقل أخف أطول أقصر	الزق
جانفي	المدد	طاعة الولدين	دعاء التوب دعاء الاستيقظ	صديق النظافة	المنزل والأوقات المنزلية	الحرف: أـ الحرف: حـ الحرف: سـ الحرف: جـ الحرف: سـ الحرف: أـ حـ سـ جـ	الحرف: أـ الحرف: حـ الحرف: سـ الحرف: جـ الحرف: سـ الحرف: أـ حـ سـ جـ	أزهار مع التلوين	طي الأوراق	الاعداد	العدد 1-2-3	البرتقال والتمر
فيفري	النصر	الجنة	دعاء الفروج والدخول من البيت	أصحب الجنة	الأنوار العرسية	الحرف: ثـ الحرف: خـ الحرف: ذـ الحرف: زـ الحرف: حـ الحرف: ثـ خـ ذـ زـ حـ	الحرف: ثـ الحرف: خـ الحرف: ذـ الحرف: زـ الحرف: حـ الحرف: ثـ خـ ذـ زـ حـ	كرة مع التلوين	تشكيل حر	أحب أمي وأبي	العدد 4-5	الجزر والبطاطا
مارس	الكوثر	الصديق	دعاء عيدة المريض	القلم والسمحة	الخضر والفواكه	الحرف: طـ الحرف: ظـ الحرف: عـ الحرف: نـ الحرف: حـ الحرف: طـ ظـ عـ نـ حـ	الحرف: طـ الحرف: ظـ الحرف: عـ الحرف: نـ الحرف: حـ الحرف: طـ ظـ عـ نـ حـ	بطة مع التلوين	صنع ساعة بالعين	أيلم الأسبوع	العدد 6-7	الموز والخبز
أفريل	القليل العصر	الغش	تتمت العطف	الله يسمعنا ويرانا	وسائل النقل	الحرف: فـ الحرف: قـ الحرف: شـ الحرف: ضـ الحرف: يـ الحرف: فـ قـ شـ ضـ يـ	الحرف: فـ الحرف: قـ الحرف: شـ الحرف: ضـ الحرف: يـ الحرف: فـ قـ شـ ضـ يـ	سمكة مع التلوين	حروف بالعين	الألوان	العدد 8-9-10	الحواس الخمسة
ماي	أية الكرسي	النظافة	دعاء النظر إلى المرأة	مراجعة	مراجعة	الحرف: غـ الحرف: هـ الحرف: وـ الحرف: يـ الحرف: غـ هـ وـ يـ	الحرف: غـ الحرف: هـ الحرف: وـ الحرف: يـ الحرف: غـ هـ وـ يـ	شجرة و الإنسان مع التلوين	أنشطة مختلفة بالورق والورق المعقود	مراجعة	مراجعة	مراجعة

05

دليل المربية

ملحق رقم 02



السنة الدراسية: 2016-2017

اسم المربية: نصيرة طباع

نادي الطفل

المكتب الولائي بـ ميله

المكتب البلدي بـ ميله

برنامج المستوى التحضيري 1 (4 - 5 سنوات)

الرقم	المادة	الدروس
01	القرآن الكريم	سورة الفاتحة - سورة الناس والقلق - سورة الإخلاص - سورة الممد - سورة النصر - سورة الكوثر - سورة الفيل - سورة العصر - آية الكرسي
02	الحديث الشريف	دعاء التحية - أركان الإسلام - طاعة الوالدين - الجنة - الصدق - الغش - النظافة - مراجعة.
03	آداب وأدعية	دعاء الاستيقاظ من النوم - دعاء الدخول والخروج من البيت - دعاء النظر إلى المرأة - دعاء عيادة المريض - دعاء الدخول والخروج من بيت الخلا - دعاء الأكل - دعاء تشميت العاطس - آداب التحية
04	التعبير	العائلة - أيام الأسبوع - جسم الإنسان (الأطراف) - الألبسة (شتوية - صيفية) - المنزل والأدوات المنزلية - معرفة الأدوات المدرسية - الخضار والفواكه - وسائل النقل.
05	القراءة	أعرف نفسي - العائلة - التعرف على الأشياء - الخ - الحرف ب - ر - د - م - ك - ل - ت - ج - أ - ح - س - ص - ث - خ - د - ز - ط - ظ - ع - ن - ف - ق - ش - ض - غ - و - ي.
06	الرسم	أشكال هندسية بالنقاط مع التلوين - فواكه مع التلوين - نجمة وهلال مع التلوين - أزهار مع التلوين - كرة مع التلوين - بطة مع التلوين - سمكة مع التلوين - شجرة مع التلوين - إنسان مع التلوين.
07	الأشغال	محفظة بالعجين - وجه بالعجين - زهرة بالورق المقوى - طي الورق - تشكيل حر - صنع ساعة بالعجين - حروف بالعجين - أنشطة مختلفة بالورق والعجين.
08	التربية الرياضية	التصنيف بالتلون (أحمر - أزرق - أخضر - أصفر) - داخل وخارج الحيز (فوق - تحت - أمام - وراء - أكبر - أصغر) - أثقل - أخف - أطول - أقصر - العدد (1-2-3) - العدد (4-5) - العدد (6-7) - العدد (8-9-10)
09	التربية الحسية	الألوان الرئيسية - الأشكال الهندسية - الذوق - البريق - التمر - الجزر - البطاطا - الموز - الغنم - الحواس الخمس
10	القصص	الفيل يريد أن يلعب - صديق النظافة - أصحاب الجنة - القلم والمحاة - الله يسمعنا ويرانا
11	الخط	أعرف نفسي - العائلة - الأشياء - الخط المنحني - الخط المستقيم - الخط العمودي - الخط المائل - الخط المنكسر - الحرف (ب - ر - د - م - ك - ل - ت - ج - أ - ح - س - ص - ث - خ - د - ز - ط - ظ - ع - ن - ف - ق - ش - ض - غ - و - ي).
12	الأنشيد	التحية - المقطع الأول من النشيد الوطني - محمد نبينا - أمي - أبي - أيام الأسبوع - الألوان
13	الألعاب	قطار التعارف - تجميع وتركيب الصور - الخيط والحلوى - الكرية والذقن - السوار - صيد الاسماك - أعضاء الجسم

ملحق رقم 03



نادي الطفل

السنة الدراسية: 2016-2017
اسم المربية: نصيرة طباع

المكتب الولائي بـ ميله
المكتب البلدي بـ ميله

التوزيع الزمني للدوام الواحد

الأحد	الاثنين	الثلاثاء	الأربعاء	الخميس
الفترة الأولى من 8:00 الى 9:30				
قرآن 30 د	قرآن 30 د	قرآن 30 د	قرآن 30 د	قرآن 30 د
أناشيد 30 د	قصة 30 د	أدب 30 د	تعبير 30 د	رياضيات 30 د
قراءة 30 د	تعبير 30 د	قراءة 30 د	كتابة 30 د	أناشيد 30 د
الاستراحة 1:30 سا (المجبة + الألعاب)				
الفترة الثانية من 11:00 الى 12:00				
رياضيات 30 د	كتابة 30 د	ت. حسية 30 د	حديث 30 د	أشغال يدوية 30 د
رسم 30 د	ت بدنية 30 د	أشغال يدوية 30 د	ت. بدنية 30 د	رسم 30 د



مجمع التوجيه والإشراف

اجتماعية - تربوية - ثقافية

المكتب البلدي لميلة



السنة الدراسية: 2017/2016

روضة نادي الطفل - ميلة

بطاقة متابعة خاصة بطفل التربية النوظيرية

الإسم: اللقب: الفوج: 01 و 02

النشاط	الكفاءة المرحلية	مؤشرات الكفاءة	مدى تحقيقها		
			مكتسب	فقط	غير
			مكتسب	الإكتساب	مكتسب
تعبير قراءة كتابة	يتحاور ويتواصل مع الغير يتعرف على سندات مكتوبة يتحكم في حركات اليد	1 يأخذ الكلمة دون حرج	X		
		2 يتحاور مع الآخرين	X		
		3 يستقيم عند الجلوس	X		
تربية إسلامية	يمارس سلوكيات في إطار القيم الاجتماعية	1 يتلفظ بالبسملة والحمدلة	X		
		2 يحفظ آيات وسور قرآنية	X		
		3 يحكي			
تربية رياضية	يحل مشكلات متعلقة بالفضاء	1 يعين اتجاهها	X		
		2 ينظم الفضاء	X		
		3 يترجم الرموز	X		
تربية مدنية	ينبت ذاته	1 يعبر عن نفسه		X	
		2 يكتشف صور جسمه		X	
		3 يصف أسرته	X		
رسم وأشغال	يكتشف الألوان والأشكال والمواد	1 يكتشف الألوان	X		
		2 يعبر عن تفصيله للألوان		X	
أناشيد	يكتشف الألوان والأشكال والمواد	1 يكتشف موارده الصوتية	X		
		2 يتدرب على الإصغاء	X		
		3 يحدد مصدر الصوت	X		
تربية بدنية	يكتشف إمكاناته الجسمية والحركية	1 يعبر عن الجسم	X		
		2 يكتشف صورة جسمه	X		
التقدير العام					

ملحق رقم 05



اجتماعية - ثقافية - تربوية

روضة نادي الطفل . ميله .

المكتب البلدي ميله

اللجنة التربوية

ميله في : 2017/02/23

إرسال رقم : 18 / 2017

إلى السيدة: مديرة النشاط الاجتماعي - ميله -

الموضوع: قوائم أطفال التحضيري ومربيائهم

ردا على طلبكم يشرفني أن أحيل إليكم:

- توزيع الأفواج التربوية حسب سن التلاميذ.
- توزيع التلاميذ حسب السن والجنس.
- توزيع مؤطري التربية التحضيرية حسب الجنس والمستوى.

رئيس المكتب البلدي

ملحق رقم 06

- الشهر:

رقم هاتف مديرية النشاط الاجتماعي و التضامن: 031.57.98.72

- رقم الفاكس: 031.57.98.78

جدول يتضمن فئات الأعمار المتكفل بها

الملاحظات	العدد الاجمالي	العدد الجزئي	الجنس	الأطفال المتكفل بهم	تعيين المؤسسة و مكان إنشائها (اسم الروضة البلدية)
	/	/	ذكر	03 أشهر	
	/	/	أنثى		
	/	/	ذكر	04 أشهر	
	/	/	أنثى		
	/	/	ذكر	05 أشهر	
	/	/	أنثى		
	/	/	ذكر	06 أشهر	
	/	/	أنثى		
	/	/	ذكر	07 أشهر	
	/	/	أنثى		
	/	/	ذكر	08 أشهر	
	/	/	أنثى		
	/	/	ذكر	09 أشهر	
	/	/	أنثى		
	/	/	ذكر	10 أشهر	
	/	/	أنثى		
	16	09	ذكر	عام	
		07	أنثى		
	40	21	ذكر	عامين	
		19	أنثى		
	41	23	ذكر	3 سنوات	
		18	أنثى		
	53	26	ذكر	4 سنوات	
		27	أنثى		
	01	01	ذكر	5 سنوات	
		/	أنثى		
	/	/	ذكر	6 سنوات	
		/	أنثى		

ملحق رقم 07

- الشهر:

رقم هاتف مديرية النشاط الاجتماعي و التضامن: 031.57.98.72

- رقم الفاكس: 031.57.98.78

جدول يتضمن المعلومات الخاصة بمركز استقبال الطفولة الصغيرة

عدد المؤطرين						عدد الأطفال في القسم التحضيري		عدد الأطفال في الروضة		تعيين المركز و اسم المدير
تخصص في مجال تربية الأطفال		بدون شهادة		بشهادة		إناث	ذكور	إناث	ذكور	
إناث	ذكور	إناث	ذكور	إناث	ذكور					
06	/	08	/	00	/	26	27	71	80	

Ἐϋπῆλιζ Ἀλοί

ΈυπηΓιζ ΛΙοί

•ΓϞΠζ

μ'ςνϚθ'

ΛηΠ Ηλιη

Τ'Ιπ'

Ι - 'ΗΛΙελ

26-1.....κχπ'βλθ' ς 'Ι'ΕιΦΣλθ' Ωλ 'Ηβδς :Ϛςϊ' ϚΣβθ'

1.....'ρϞχλπ' 'ρϊ'ςν' 'ΗλχιϚϞθ' Ϛ'Ξςθ' :Ϛςϊ' 'ΥΕ·λθ'

1..... 'ρβχΛϚϞ:ώς

1.....'Ηίθ - 1

1.....'ΕΕΦΣ' - 2

3.....'ΗχΘχΛ'Ϟ 'ΗΕλθ - 3

6..... 'ρϊ'ςν' : 'χν'Ϟ

6..... 'ΗχΛΣ·θ' Ϛ'Ξςθ' - 1

7.....'ΗχϚλΞθ' Ϛ'Ξςθ' - 2

7.....'ΗχΛΣ·θ' 'ΗχϚλΞθ' Ϛ'Ξςθ' - 3

10.....'Ηχςίθ' 'Α'ϚϞώ' - 4

12..... 'ρϞχλπ' : 'Ϟθ'Ϟ

12..... κίϚλιθ 'Η·Ξνθ'· - 1

13..... κἰϣῶλιθ ἠ·Ξνθ· - 2

14.....ἠχλχἰϣῶθ ἠχλἰϣῶθ ἠ·Ξνθ· - 3

15.....ῥἰ΄ςνς Ἐλῥλθ ὕχλῶ: φνῥθ ὕΕ·λθ

15.....ῥβχλῶ:ώς

18.....ῥἰ΄ςν:ῥνῥ

19.....Ψῥλῶ Ἐλῥλ - 1 - 2

20.....κἘηθ Ἐλῥλ - 2 - 2

22.....ἘΤῥΛεθ Ἐλῥλ - 3 - 2

23.....ἠ·ῥηθ Ἐλῥλ - 4 - 2

25.....ῥῶΠνς ῥῥβφἰ Τ ῥχλ ἰῥῥῥλ κςρβλ:ῥθῥθ ὕΕ·λθ

26.....ῥΣβθ ἠΣἘθ

ὕΕ·θ Ἀῥῶν ΛχΞβς ῥῶΤῥΛΒς ἠΞῥΛΙθ Ἀρνλ :φνῥθ ῥΣβθ

57 - 26..... (ἠχνῥ Ιχλθ ἠΞῥΛΙθ)

29.....Ιχρλῶ

29.....ἠΞῥΛΙθ Ἀρνλ:ώς

32.....ῥΒῥῶν ῥΣῥ ΣΘ ἠχἰἘφῶξῶ ἠΞῥΛΙθ ἠνχἰ :ῥνῥ

36.....ἠΞῥΛΙθ φνῥηλθς φνῥλμθ Ἀῥφῶ - 1 - 2

37.....Ἡχ' Ἰὲ Φοῖβ' Ἡε' Λιθ' Ἰ' ς' 2-2

37Ἡχ' ΣΕό' ἩΒθ' Ὑλθ' Ἀχθ' 3-2

44.....Ἡχ' ΣΕό' Ἡε' Λιθ' Ἀ'ον-ῶθ'ῶ

53.....ρΒ'ονς ρ'χ' Σ ς' Ἡε' Λιθ' Ἡ Σ Εθ: ὕ·'Λ

53.....Ἡε' Λιθ' Ἡ Σ Εθ-1-4

54.....Ἡε' Λιθ' Ἀ'ον-2-4

55.....Ἡε' Λιθ' Ἰ' χ' Σ ς'-3-4

59.....Ἡλθ' ὀθ'

61.....ΩΒ' Λλθ' ς' Λι' Σ λθ' Ἡλ' δ

64.....γΕΕλθ' Ἡλ' δ

72.....Ἰ' χ' ς' Ελθ' ΝΛρα